

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

30 lipca 2004 r., nr 31 (695)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

„WYGARBOWANI” EMERYCI

Aktualnie, po podwyżkach cen, które nastąpiły w ostatnich miesiącach, przed majem i po 1 maja br., czyli po akcesji do UE, w przypadku niektórych artykułów żywnościowych wynoszących ok. 20 proc., dalsza, i to znaczna grupa emerytów i rencistów sytuuje się poniżej minimum socjalnego. Tymczasem, po „racjonalizacji wydatków publicznych”, zawartych w tzw. „zielonej księdze” wicepremiera Hausnera, w odniesieniu do świadczeń rentowo-emerytalnych, degradacja tego środowiska będzie nieustannie postępować. Zarówno warunki waloryzacji świadczeń, jak i sposób likwidacji tzw. starego portfela emeryckiego powiększą obszary biedy najsłabszych grup społecznych.

Donald Tusk, tuż po przegłosowaniu ustawy w Sejmie regulującej sprawę świadczeń emerytalno-rentowych na najbliższe lata, skomentował ten fakt jednoznacznie: ustawa niekorzystna dla emerytów, dla państwa dobra...

Czy dobra dla państwa? Na to pytanie odpowiadając trzeba byłoby

dokonać głębszej analizy, czy miliardowe oszczędności uzyskane kosztem emerytów wyjdą państwu na zdrowie. Zło, rzadko na dobro się obraca. W tym przypadku zło ewidentnie przecież dotyka, poniżej upokarza najsłabszych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

CZARNY DYM NAD BIEŃCZYCAMI

Jeszcze w piątek (23 lipca) przed południem ze zgliszcz hurtowni części samochodowych przy ul. Makuszyńskiego wydobywał się dym, a strażacy dogaszali pożar. Ciągłe też przychodzili gapie, którzy chcieli zobaczyć miejsce największego od lat w Nowej Hucie pożaru.

Cały czas grupa chemiczna monitoruje i z miejsc gdzie są odnotowywane podejrzone stężenia, choć naprawdę progowe i niewielkie, usuwamy strażaków. Mamy wentylatory spalinowe i rozdmuchujemy nimi powietrze więc nie ma zagrożenia gazowego. Grupa chemiczna posiada różnego rodzaju przyrządy stwierdzające m.in. zawartość tlenu

węgla w powietrzu. W czasie pożaru wykazywały one pewne przekroczenia właśnie tlenu węgla, w odróżnieniu od pożarów w Szczyglicach, gdzie były wykazywane różne gazy – mówi młodszy brygadier Bogdan Malinowski, oficer operacyjny miasta dowodzący dogaszaniem ognia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kaset wideo)
CODZIENNE
9-21



DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl

✓ Makaron „Albak” paleczki 250 g	- 1,35
✓ Sok pomarańczowy „Tymbark” 1 l	- 2,99
✓ Ogórki konserwowe „Provilus” 0,72 l	- 1,69
✓ Masło ośełka mazurska 300 g	- 3,99
✓ Proszek „Pollena Rex” 6 kg	- 23,50

DOSTAWA GRATIS!

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA SOLARIA
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI
SPRZĘT KOSMETYCZNY • SERWIS
tel. (#12) 642-24-24, 425-77-99, tel. kom. 501-33-22-82
www.RosaSolaria.pl • 31-908 Kraków, os. Młodości 8

w tym sklepie otrzymasz kartę „Złoty Punkt”
szukaj w sklepach tego znaku
ZŁOTY PUNKT
Musicland
sprzęt RTV - Kraków
os. Teatralne 3
nie przegap szansy - zbieraj punkty - odbieraj nagrody

Na basen by...

W ŚRODY TANIEJ



Zimno źle, upał – nie najlepiej, ale właściciele basenów wreszcie mogą być zadowoleni. Gdy temperatura sięga 30 st. Celsjusza miło jest ochłodzić się w basenie. W Nowej Hucie jedynymi basenami są baseny Krakowianki przy ul. Bulwarowej. Czynne są dwa baseny: dla dzieci i dorosłych. Temperatura wody w poprzedni czwartek, gdy na zewnątrz był 30-stopniowy upał, się

gała 24 stopni Celsjusza. Baseny czynne są od godz. 10 do 18. Za przyjemność basenowej ochłody dorośli płać 7 zł, dzieci i młodzież – 5 zł. Dla tych ostatnich mamy dobrą wiadomość: we środy jest taniej: dzieci i młodzież ucząca się mogą zażyć kąpielii za jedyne 2 zł. Resztę kosztów pokryje Gmina.

(krys)

PÓŁ WIEKU WIELKICH PIECÓW

Kilka dni temu minęła okrągła, pięćdziesiąta, rocznica pierwszego spustu surówki z wielkiego pieca nr 1 w krakowskiej hucie, ówczesnego Kombinat Hutniczego im. Lenina. Wielki piec rozpoczął produkcję 21 lipca 1954 roku, w przeddzień ówczesnego święta państwowego. Dzień pierwszego oficjalnego spustu surówki uznano za początek pracy kombinatu hutniczego. Piszemy o tym na str. 4.

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

WSZĘDZIE, BYLE NIE W DOMU!

Wiosna, lato to czas, w którym wielu nieletnich ucieka z domów rodzinnych czy też placówek opiekuńczo-wychowawczych. Łatwiej wtedy przeżyć, śpiąc na ławkach w parkach, na polach namiotowych czy strychach. By przetrwać, kradną, żebrzą, zdarza się, że i prostytuują, sprzedając swoje ciało tym, którzy ich nakarmią i zaproszą do domu. „Giganty” – w młodzieżowym slangu taką są ucieczką. Jeżeli nawet te

dzieci wracają do domów, to wracają okaleczone. Dlaczego uciekają? Być może uda mi się odpowiedzieć na to pytanie, ale najpierw trochę statystyki. W wakacje ubiegłego roku krakowscy policjanci zatrzymali 168 nieletnich będących „na ucieczce”. Z domów rodzinnych uciekło 57 dzieci, 100 z placówek opiekuńczo-wychowawczych, 2 ze schroniska, 3 z kolonii i 6 z innych miejsc.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie + olej
PILARKI GRATIS!
elektryczne i spalinowe

ALKO 460R EDITION
4500 mm
3 lata gwarancji
przedsiębiorstwo 1048

MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

LINEA ULOTKI
FOLDERY
WIZYTÓWKI
PAPIERY
firmowe
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61



KRÓTKO O DZIELNICY

• Oddany po remoncie do użytku zegar świetlny na placu Centralnym lekko szwankuje. Nie świeci się część żarówek w lewej małej cyfrze. Być może tylko się przepaliły. Warto to jednak sprawdzić i dokonać niezbędnej wymiany. (f)

NIE SĄ BEZKARNI

Nie ma tygodnia, w którym nie odnotowano by rozbojów. Tym razem, 20 lipca o godz. 12.40 do przechodzącej os. Teatralnym kobiety podbiegł młody mężczyzna i zerwał jej z szyi złoty łańcuszek z krzyżykiem i medalikiem. Poszkodowana straty wyceniła na 400 zł. 21 lipca mieszkanka jednego z nowohuckich osiedli powiadomiła policję, że tego dnia ok. godz. 15.00 do jej nieletniego syna jadącego rowerem w parku obok AWF podbiegł młody mężczyzna, który grożąc chłopcu nożem, skradł mu rower marki „Planet”, koloru srebrnego. Wartość tego roweru poszkodowani wycenili na 800 zł. Tych sprawców rozboju nie udało się zatrzymać policji. Zatrzymano natomiast dwóch nastolatków, którzy 26 lipca ok. godz. 22.30 napadli na mężczyznę w pobliżu ogródków działkowych przy ul. Padniewskiego. Pobili swoją ofiarę i skradli jej kurtkę i reklamówkę, w której miała artykuły spożywcze. Pokrzywdzony powiadomił policję. Funkcjonariusze wspólnie z nim spenetrowali rejon, w którym doszło do rozboju. Po kilkudziesięciu minutach zatrzymano sprawców. Rozpoznał ich pokrzywdzony. Są nimi dwaj mieszkańcy Nowej Huty w wieku 18 i 19 lat. Przyznali się do winy.

Przypomnijmy, za rozboj grozi kara pozbawienia wolności do 12 lat. (jdz)

WŁAMANIE DO APTEKI

21 lipca o godz. 2.30 właściciel apteki w os. Teatralnym zgłosił policji, że ok. godz. 1.00 w nocy włamano się do jego apteki. Złodzieje wygięli kratę w oknie i wybili szybę. Skradli dwa komputery wartości 5 tys. zł. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Stefan BLUS, lat 77
Krzyszyna KOMODZIŃSKA, lat 55
Witold KORCZYŃSKI, lat 50
Edward KOSIBA, lat 72
Józefa MAŚLAK, lat 82
Irena WAŁĘGA, lat 89
Wiesław ŻUK, lat 62

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

PRZEDŁUŻA SIĘ REMONT



Od kilku tygodni kierowcom utrudnia życie przedłużający się remont i układanie chodnika wzdłuż alei Solidarności. Ta sytuacja wyłączyła z użytkowania niemal jeden pas ruchu, tuż przed skrzyżowaniem, co dodatkowo komplikuje jazdę. Obiecywano, że chodnik będzie gotowy do połowy lipca, ale wykonawca nie zdążył... (l) fot. autorka

Nasza interwencja

TO NIE PO EUROPEJSKU



W sytuacji, gdy w nowohuckich osiedlach posługujemy się raczej ich nazwami niż nazwami ulic, tablica informacyjna o rozkładzie i numeracji bloków jest nieocenioną pomocą dla przybysza z innych rejonów Krakowa. Tymczasem tablice te znajdują się dziś w bardzo (delikatnie mówiąc) różnym

stanie. Niektóre – tak jak ta, w os. Handlowym – służą za słupy ogłoszeniowe. Zamiast planu osiedla mamy pozostałości po wyborach europejskich. A to wcale nie po europejsku. Może więc komitet wyborczy LPR zająłby się sprzątnięciem pozostałości po swoim eurodeputowanym pośle Pęku? (l)

PRÓBY WYŁUDZENIA

20 lipca policjanci z VIII KP zatrzymali w siedzibie Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej „Skok” przy ul. Ciepłowniczej 61-letniego mieszkańca Krakowa, który na podstawie sfałszowanych dokumentów usiłował wyłudzić kredyt.

Tego też dnia policjanci z Sekcji Obserwacyjnej KMP zatrzymali 56-letniego mieszkańca Krakowa, który posługując się sfałszowanymi dokumentami, usiłował wyłudzić kredyt w filii „Eurobanku” znajdującej się na terenie hipermarketu „Carrefour”. Przypomnijmy, za wyłudzenie grozi kara pozbawienia wolności do lat 8. (jdz)

Z redakcyjnego dyżuru

KOMUNIKACYJNA KOLEJKA

– Właśnie „wyczerpał się” dowód rejestracyjny mojego samochodu. Nie ma w nim już miejsca na pieczątki kolejnych badań rejestracyjnych. Postanowiłam więc dokument wymienić i tu dopiero się zdenerwowałam. Gdy z dwójką małych dzieci udałam się na os. Zgody gdzie mieści się Referat Rejestracji Pojazdów dla Dzielnicy XIV-XVIII Wydziału Komunikacji Urzędu Miasta Krakowa usłyszałam tam, że najlepiej gdybym ten dokument złożyła po... 2 sierpnia. Dzisiaj prośbę o wydanie nowego dowodu usiłowałam złożyć mój mąż i on z kolei usłyszał, że musi przyjść o 4 rano, to być może uda się mu złożyć papiery, a nowy dowód rejestracyjny otrzyma za miesiąc! I to wszystko za 40 zł, gdyż tyle wynosi opłata za tę czynność – skarży się zdenerwowana Czytelniczka (imię i nazwisko do wiadomości redakcji).

Witold Krupiarz, zast. dyrektora Wydziału Komunikacji UMK z ubolewaniem potwierdza istnienie kolejek do rejestracji pojazdów. Ich przyczyną upatruje m.in. w nowych, obowiązujących od 1 stycznia br. przepisach rejestracji pojazdów, wydłużających całą procedurę. Dziś właściciel pojazdu musi w urzędzie zjawić się dwa razy: raz – gdy składając wniosek o rejestrację otrzymuje najpierw tymczasowy dowód rejestracyjny, a drugi raz, już po odbiór ostatecznego dokumentu. Czas pomiędzy wizytami potrzebny jest na sprawdzenie dokumentów m.in. poprzednich dowodów własności, ubezpieczenia o.c. – tłumaczy dyrektor Krupiarz. Urzędnicy datę ponownej wizyty wyznaczają zwykle po miesiącu. Taki też termin na załatwienie sprawy dopuszcza Kodeks Postępowania Administracyjnego.

– Dodatkowo, po zmianie przepisów, od marca w kolejkach do rejestracji ustawiła się grupa osób, którzy chcą uciec przed podwyżką VAT w związku z wejściem do Unii, rejestrowali pojazdy z „kratkami”. Z kolei po 1 maja do kolejki dołączyli ci, którzy sprowadzili samochody z zagranicy. Ich liczba, w porównaniu do czerwca ub. roku wzrosła ośmiokrotnie! A pamiętajmy, że najdłużej trwa właśnie procedura rejestracji używanego samochodu

sprowadzanego z zagranicy. Mimo, iż mieliśmy świadomość nadchodzących zmian, skala zjawiska nas przerosła – przyznaje W. Krupiarz.

Przygotowując się do zmian procedur zatrudniono 6 byłych stażystów z programu Absolwent, którzy w jego ramach, w roku ub. odbyli konieczne przeszkolenie. Na razie nie przewiduje się zatrudniania kolejnych osób, gdyż praca w tym referacie wymaga dłuższego przygotowania, a kolejkowy boom może minąć. Wnioski o rejestrację można teoretycznie składać na Dziennik Podawczy, ale procedura rejestracyjna wymaga wielu dokumentów i w przypadku ich niezaczenia procedura „pisemnego” załatwienia sprawy jeszcze może się wydłużyć.

Na razie w siedzibie Referatu Rejestracji w os. Zgody trwa remont. Potrwa on do końca lipca a jego efektem ma być 12 stanowisk obsługi klientów i wprowadzenie numerków „z automatu”, co być może lepiej zorganizuje kolejkę. Bo, że kolejki nadal będą się pewnie. Chociażby dlatego, iż od września wprowadzany będzie nowy, scentralizowany komputerowy system rejestracji, w którym dowód rejestracyjny drukowany będzie w Wytwórni Papierów Wartościowych w Warszawie, co wydłuży drogę o przejazd kuriera.

(krys)

psb ZILMEX
CENTRUM BUDOWLANE
www.zilmex.com.pl
e-mail: biuro@zilmex.com.pl

PROMOCJA - OKNA PCV i DREWNIANE
MONTAŻ
KOLOR BIAŁY
WYMIAR 1,5 m x 1,5 m
R + UR
CENA 650 ZŁ/SZT. (BRUTTO)
Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 68415 50
DORADZTWO - USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE - TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT minimum RABAT 15%
ARISTON BERETTA TERMET
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Plaza Int) NAJNIŻSZE CENY

TRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE
RABATY > rolety > serwis okien PCV
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

CZARNY DYM NAD BIEŃCZYCAMI

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Strażacy przygotowywali się wtedy do wprowadzenia dźwigu, który miał podnosić ciężkie elementy i piany – w miejsce, gdzie jak podejrzewano znajdowały się palne „kosmetyki” samochodowe, z którymi woda sobie mogła nie poradzić.

– Pracowałem w firmie 3 lata – teraz czekamy, dziś nie mamy pracy, ale szef powiedział, że hurtownię odbuduje – mówi Tomasz, jeden z kilkunastu kierowców, którzy – jak co dzień – stawili się w piątek do pracy...

Na temat przyczyn pożaru strażacy nie chcieli mówić. Ich wyjaśnieniem zajmie się grupa policyjna i specjalna komisja powołana przez Komendanta Wojewódzkiego Straży Pożarnej.

Już dawno nie widziano takiego dymu nad Nową Hutą jak w ubiegły czwartek (22 lipca br.). Dym unosił się nad Bieńczykami i w ten rejon zmierzały grupy ciekawych pieszych i kierowców, co przy nałożeniu na tę sytuację zwykłego, wzmożonego popołudniowego ruchu pojazdów przyczyniło się do powstania korków w okolicy Kocmyrzowskiej, uliczek osiedla Bieńczyce i Łowińskiego...

– Już o szóstej tu byłem, dym wydostawał się przez otwory, strażacy lali wodę na dach, ale nic to nie dało, bo ogień przenosił się spodem, halami. Staliśmy tu wkoło, nie dopuszczali dalej – mówi mieszkaniec os. Krakowiaków, który na wieść o pożarze zaraz przybiegł na ul. Makuszyńskiego, a który także przyszedł tu obejrzyć skutki zniszczeń w piątek.

Nie można powiedzieć, by takie „zainteresowanie” ułatwiało pracę strażakom i służbom gaszącym ogień.

Dyżurny oficer operacyjny w Szkole Aspirantów Pożarnictwa odebrał wezwanie do pożaru o godz. 17.50.

– Nasze samochody praktycznie po 3 minutach były już na miejscu. W momencie gdy dojeżdżali do miejsca zdarzenia to słup ognia był już nad dachem. Widząc co się dzieje poprosili o ciężkie samochody, które mogły zabrać jednorazowo i 5 ton wody. Budynek magazynów hurtowni był spory, szacujemy jego powierzchnię na ok. 6 tys. m.kw. Po kilku minutach dojechał oficer operacyjny z Komendy Miejskiej Straży z Krakowa – mówi starszy kapitan Adam Siatka, ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa. Gdy on sam dojechał kilka minut po szóstej na miejsce – pożar już był bardzo rozwinięty. Prawdopodobnie został zbyt późno zauważony, a przecież w budynku sąsiednim pracowało wiele osób. Około godz. 19 na miejscu pożaru znajdowało się około 30 samochodów strażackich. – Mielśmy problem z opanowaniem ognia ze względu na trudne dojście do jego źródła i samą zawartość magazynów, materiały „niewdzięczne” do gaszenia: plastiki, oleje, dużo cieczy palnych, oleje, płyny na bazie alkoholu. Długo pożar szedł pod dachem. Nasze działania dosyć długo były skoncentrowane na tym, by zapobiec rozprzestrzenieniu się ognia na sąsiedztwo i zamknięcie go w obrębie magazynu – opowiada A. Siatka. Strażacy długo walczyli z ogniem. Jak przyznaje kapitan Siatka miał moment zwątpienia czy uda się go opanować...A przecież po sąsiedzku znajdował się budynek administracyjny i skład z tysiącami opon, i nie tak znowu odległa stacja benzynowa!

– Wydawało się, że jest dobrze: mieliśmy dwa mocne stanowiska z działkami gdy nagle zawiał wiatr. Pilem właśnie wodę, a gdy odwróciłem się, w kłębach dymu nie zobaczyłem już niczego. Gdy zapaliły się oleje nastąpiły drobne eksplozje, nasz kolega został uderzony czymś w okolice brzucha. Wyglądało to groź-

nie... Chwyciłem go za ubranie, ale on się wyslizgiwał, gdyż na ubraniu miał warstwę oleju. Na miejscu były karetki pogotowia więc został szybko zabrany do szpitala, okazało się, że nie był to groźny uraz – opowiada A. Siatka. Do szpitala trafiło jeszcze 3 strażaków.

Gaszenie pożaru trwało niemal do północy, ale strażacy zostali tu do rana, a następna grupa jeszcze w poniedziałek do południa dogaszała tłące się materiały. Właściciel hurtowni oszacował straty na 18 mln zł.

Zanim specjalna komisja oceniła akcję ratowniczą już dziś wiadomo, że były problemy z wodą. Gdy w akcji, tak jak w Bieńczykach bierze udział ponad 60 samochodów i każdy z nich zabiera 5 ton wody, które zrzucą na ogień w ciągu następnych 3 minut, to potrzeba naprawdę wiele wody. Niestety, dziś wiele zbiorników wody dla celów strażackich wyschło i zarosło trawą, a hydrantów odpowiednich do podłączenia tego typu wozów brakuje. – Od czasu pożaru „Giganta” w zeszłym roku, dobrze układa się nam współpraca z wodociągami. W kilku miejscach miasta założono hydranty z wyższym ciśnieniem wody, co zapewni szybsze napełnianie cystern, ale i do nich trzeba dojechać – podkreśla A. Siatka.

Czarny dym unoszący się nad Bieńczykami nasuwał wiele obaw o zawartość gazowej chmury. Na szczęście wiejące wiatry wywiewały go znad Nowej Huty. Automatyczna stacja monitorowania zanieczyszczeń przy ul. Bulwarowej w godz. od 21 do 1 w nocy, w noc pożaru, odnotowała 40 proc. przekroczenie tlenu węgla!

Na krótko ewakuowano mieszkańców pobliskiego budynku, którzy jeszcze tej nocy wrócili do swoich mieszkań.

– W takich sytuacjach przede wszystkim gasi się pożar i zadaniem jest jak najszybsze jego ugaszenie niż badanie powietrza. Nasze służby były na miejscu i monitorowały zawartość powietrza, ale przede wszystkim z myślą o bezpieczeństwie prowadzących akcję ludzi i mieszkańców najbliższej okolicy.



Przy wietrze sytuacja zmienia się bardzo szybko. Ważna jest tu temperatura spalania, w tej wysokiej wszystko pali się dokładnie, gdy wydziela się dużo dymu, to oznacza, że w powietrze wydostają się niezupełnie spalone substancje. Jednakże nie mieliśmy sygnałów, by stężenia gazów w bezpośrednim sąsiedztwie stanowiły zagrożenie – zapewniał nas w dzień po pożarze inspektor dyżurny Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

◆◆◆

BYŁY PLAMY!

– W tej hurtowni stwierdziliśmy brak połączeń separatorów oleju na kanalizacji wewnętrznej z kanalizacją miejską. To, jak stwierdzono, było przyczyną, że część oleju zmieszanego z wodą dostało się do rzeki Dłubni, a z wodą tej rzeki popłynęło do Wisły. Ale w tej chwili (informacja z 23 lipca z godz. 15.30), sytuacja jest opanowana. Odkryliśmy studnię kanalizacji wewnętrznej, z której wody deszczowe dopływają do kanalizacji miejskiej. Teraz już wszystko zależy od straży pożarnej, Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK. Były plamy, niewielkie, ale były – tyle powiedział nam p. Mieczysław Kłęk, kierownik Sekcji Wodno-Kanalizacyjnej Działu Dróg i Odwodnienia Zarządu Gospodarki Komunalnej. (jdz)



Jeszcze w piątek rano nad zgłiszczami unosił się dym.

ANTYWŁAMANIOWE
◆ OKNA ◆ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

OPERACJE TYLKO RATUJĄCE ŻYCIE

Upały zelały, ale nadal jest to okres trudny dla osób słabszych, chorych, małych dzieci. Karetki pogotowia i oddziały ratunkowe pracują non stop. W Szpitalu im. Żeromskiego nadal SOR czyli Szpitalny Oddział Ratunkowy jest dociążony. Przyjmuje się od 100 do 120 osób na dobę. Upalna pogoda te dane odpowiednio koryguje. Zastąpieniu na ulicy, w sklepie, w urzędach ulegają osoby, które powinny unikać w takie dni spacerów, a nawet w ogóle wychodzenia z domu. W lecie, również i teraz mimo, że z nieba nie leje się żar, najtrudniej wszystkim osobom z dolegliwościami sercowymi, z niewydolnością krążenia, chorobą niedokrwienną serca. Także ci szczęśliwcy, którzy kiedyś przeżyli zawał, muszą uważnie wsłuchiwać się w swój organizm i oszczędzać mu silnych bodźców, także i wzmożonej dawki słońca.

SOR pracuje we wzmożonym tempie, inne szpitalne oddziały wakacyjnie. Można tak najogólniej nazwać sytuację,

bo nie wykonuje się planowych operacji, gdyż „budżet szpitala w minionym półroczu został już wykorzystany”. – 70 proc. kontraktu stanowią usługi ratujące życie, i jak oświadcza rzecznik prasowy szpitala Leszek Gora – wykonuje się wszystkie zabiegi w przypadku nagłego zagrożenia życia. Natomiast operacje planowe są odkładane. Konieczne są tu negocjacje z małopolskim oddziałem NFZ. Nie możemy tak brnąć dalej w sytuacji gdy Fundusz nie wypłacił nam jeszcze za ponadlimitowe usługi szpitala za ubiegłe dwa lata. Jest to suma ponad 5 mln złotych.

W tej finansowo trudnej sytuacji wykonuje się jednak, zgodnie z ustalonymi wcześniej terminami, wszczepienia endoprotez. Wykonywane są także konieczne zabiegi w przypadku chorych korzystających z dializoterapii. Operacje planowe muszą poczekać do rozwiązania problemu w NFZ. (R)

60 lat temu, 1 sierpnia 1944 r. o godz. 17.00 rozpoczęł się jeden z najbardziej tragicznych polskich zrywów niepodległościowych – Powstanie Warszawskie. W PRL-u niemal do końca przekłamywane i zacierane w społecznej pamięci. Powsta-

Tydzień

Bohaterowie i zdrada

nie, którego żołnierzy opluwano na propagandowych plakatach. Powstanie, o którym prawdę przechowywano jedynie w rodzinach, o którym mówiło się tylko na emigracji. Dopiero później, pod koniec lat siedemdziesiątych, prawda o powstańcym zrywie zaczęła powoli docierać do społeczeństwa dzięki wydawnictwom tzw. drugiego obiegu.

Ma rację Norman Davies, gdy mówi, że „Powstanie Warszawskie przyniosło hańbę wielu ludziom. Nie tylko Sowiecom i Niemcom, ale też Polakom z lubelskiego PKWN. Jednak najwięcej goryczy rodzą nie dni powstania, ale czasy już po nim. Codziennie Polacy – sędziowie i prokuratorzy – pakowali do więzień albo i skazywali na śmierć innych Polaków, bojowników powstania.

Powstanie Warszawskie to ogromne bohaterstwo, wielkie okrucieństwo i straszna zdrada. Zdrada ze strony Sowietów i ze strony Zachodu. Nikt powstańcom nie przyszedł z pomocą, choć hili się za sprawę także tych, na których pomoc liczyli”.

Dzisiaj wiele się zmieniło, ale na powszechną akceptację historycznej prawdy przyjdzie jeszcze poczekać. Żyje przecież mnóstwo ludzi, którzy byli bezpośrednio uwikłani w służbę sowieckich interesów. Im nie jest łatwo uczciwie rozliczyć się z własną przeszłością.

Jan L. FRANCIK

PÓŁ WIEKU WIELKICH PIECÓW



Dyrektorzy Andrzej Reczyński i Stanisław Olszowski żegnani przez dyrektora Jacka Wolińskiego.

DZIEKUJEMY ZA PRACĘ

Tylko w lipcu, ponad 50 osób zakończyło pracę w krakowskim oddziale IPS i zdecydowało się „przejsz” na świadczenia przedemerytalne. W pierwszej połowie roku podobnie uczyniło 163 pracowników. Bynajmniej skala zjawiska nie świadczy o przemęczeniu tych osób, ale raczej o obawach związanych ze zmianą przepisów, dotyczących tego świadczenia. Od 1 sierpnia wprowadzone są nowe, mniej korzystne dla pracowników rozwiązania. Zmieniła się wysokość zasiłku, procedura przyznawania i ograniczono krąg uprawnionych.

Pod koniec lipca, na oficjalnych i mniej oficjalnych spotkaniach, w zakładach i komórkach administracyj-

nych huty żegnano odchodzących z pracy. Podczas tygodniowej narady kadry zarządzającej tzw. piątkówki pożegnano także sześciu uczestników tych spotkań. Są to: **Andrzej Reczyński** (dział nadzoru majątkowego i właścicielskiego), **Andrzej Mazurek** (dział personalny), **Stanisław Senderek** (dział organizacji i zarządzania), **Stanisław Olszowski** (dział techniki), **Jan Kaszowski** (dział zaopatrzenia) oraz długoletni kierownik zakładu walcowni rur **Stanisław Górski**. Słowa podziękowania i życzenia powodzenia oraz okolicznościowe adresy w imieniu własnym i współpracowników przekazał dyrektor naczelny IPS Oddział Kraków **Jacek Woliński**. (pen)



Na pierwszym planie dyrektorzy Stanisław Senderek, Stanisław Górski, Andrzej Mazurek i Jan Kaszowski.

Propozycja PTTK

SPŁYW PO KAMIENNEJ

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy ISPAT Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie zaprasza na wycieczkę krajoznawczą do Bałtowa (koło Ostrowca Świętokrzyskiego). Organizatorzy przewidują w programie wycieczki spływ tratwami doliną rzeki Kamiennej. Wyprawa do Bałtowa została zaplanowana na sobotę, 14 sierpnia br.

Wyjazd nastąpi o godz. 7 rano z placu przed dawnym kinem Światowid, a powrót jest przewidziany około godz. 20. Dla członków PTTK

koszt wycieczki to 43 zł, a dla pozostałych 46 zł. W kosztach Komisja Turystyki Pieszej uwzględniła przejazd autokarem (około 400 kilometrów), ubezpieczenie, spływ tratwami, plakietkę i zwiedzanie Bałtowa z przewodnikiem.

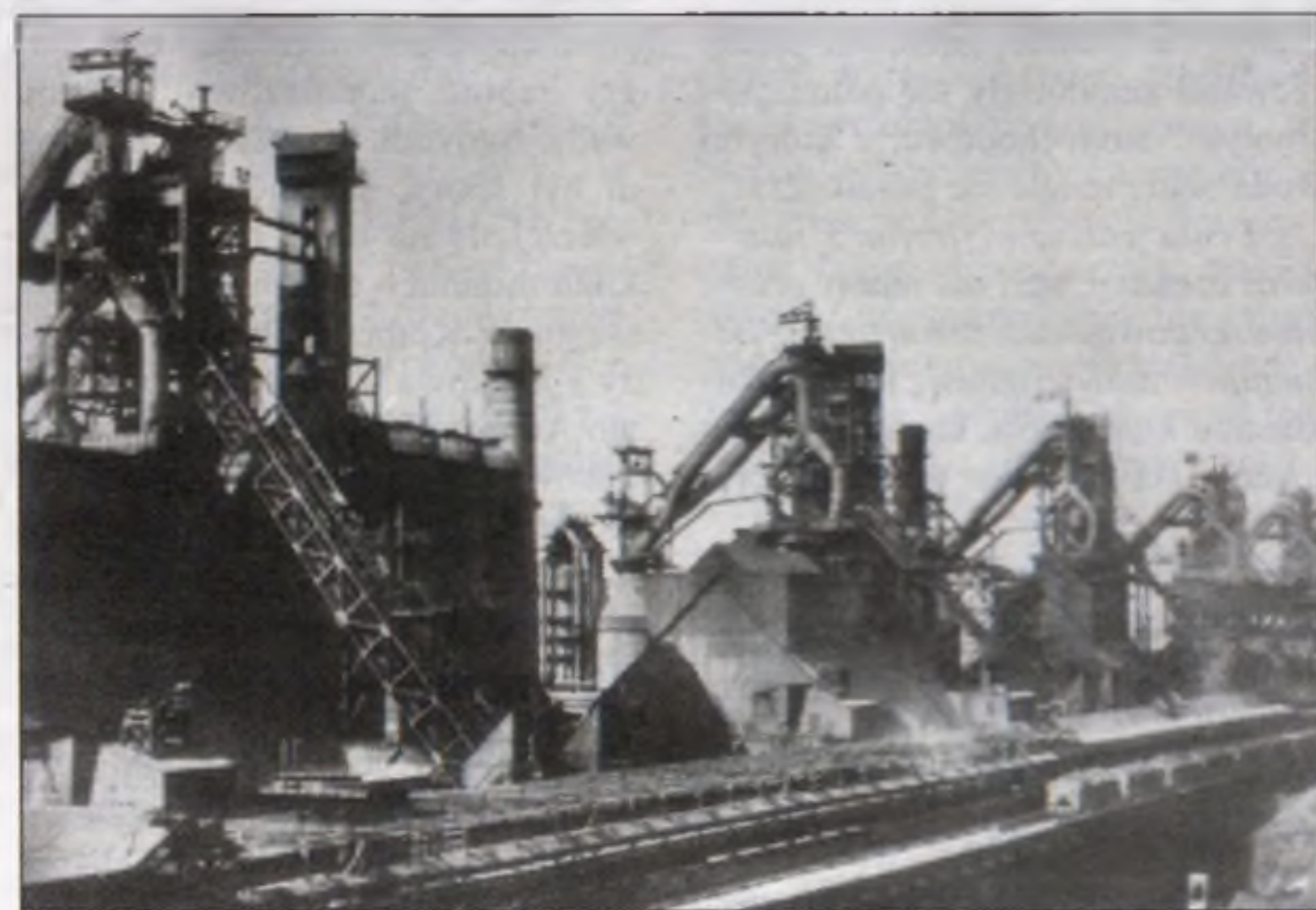
Informacje i zgłoszenia – Oddział PTTK przy hucie, os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej, tel. 680-48-20 lub 680-48-21). Wycieczkę poprowadzi przewodnik turystyki pieszej **Ryszard Bielecki**.

(jk)

21 lipca 1954 roku, w przeddzień ówczesnego święta państwowego upamiętniającego 10-lecie Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, rozpoczął produkcję wielki piec numer 1. Dzień pierwszego oficjalnego spustu surówki uznano za początek pracy kombinatu hutniczego. Uroczystość przekazania do eksploatacji pierwszego hutniczego kolosa odbyła się w obecności przedstawicieli najwyższych władz państwowych Polski i ZSRR. Władze polskie reprezentował ówczesny premier Piotr Jaroszewicz i minister hutnictwa Kiejstut Żemajtis.

Po tym wydarzeniu pozostały wpisy w Księdze Pamiątkowej huty. – *Budowniczym I etapu Kombinatu Hutniczego im. Lenina należą się wyrazy podziękowania i gorącego uznania za ogromny wkład pracy, ofiarność i wytrwałość. Nielatwo było zbudować tak potężny obiekt. Cześć pracy, cześć ofiarności budowniczych kombinatu, przodujących budowniczych Ludowej Ojczyzny* – czytamy we wpisie Piotra Jaroszewicza.

Piec, z którego popłynęła pierwsza surówka już dawno nie istnieje. Szczyt możliwości produkcyjnych, co związane było z pracą wielkich pieców, przypadł na lata 1976–1980. W 1978 wyprodukowano rekordową ilość stali – 6,5 mln ton.



Pięć wielkich pieców. To historyczne zdjęcie przedstawia lata późniejsze, gdy w krakowskiej hucie pracowało aż 5 wielkich pieców. Piąty wielki piec zadmuchano w 1966 roku. Zakończono w ten sposób II etap budowy huty, a jej roczna produkcja osiągnęła poziom 3,7 mln ton stali.

Wtedy Huta im. Lenina wytwarzała niemal 40 proc. polskiej surówki. 100-milionowa tona surówki popłynęła z wielkich pieców w marcu 1987 roku.

Przez pół wieku (do końca czerwca br.) wyprodukowano w krakowskiej hucie 140 711 tys. ton surówki. Ubiegły rok wydział wielkich pieców zamknął produkcją 1589 tys. ton. W tym roku, w związku ze zwiększeniem zapotrzebowania na

wyroby stalowe, piece pracują bardzo intensywnie – przez pół roku wytwarzając 1 039 tys. ton surówki.

Dzisiaj w krakowskiej hucie działają dwa wielkie piece: numer 3 i 5. „Trójka” wymaga modernizacji i remontu, „piątka” została oddana po modernizacyjnym remoncie w 1997 roku.

(krys)
repr. A. Miszczuk

FILMOWCY W HUTNICZYCH PLENERACH

Aż trzykrotnie ekipa filmowców z Włoch i Polski w ciągu ostatniego miesiąca odwiedziła krakowski oddział IPS. Powodem wizyty jest poszukiwanie plenerów i pomieszczeń dla potrzeb filmu pod roboczym jeszcze tytułem „Karol. Historia człowieka, który został papieżem”. Film fabularny o życiu Wielkiego Polaka zamierza nakręcić włoski reżyser i pisarz Giacomo Battatio.

– Nie będzie to na pewno dokumentalny zapis drogi do Watykanu i samego pontyfikatu Karola Wojtyły, tylko obraz ukazujący go jako człowieka i w dodatku na tle konkretnej historii Polski. Według zamysłu, film kończy się w momencie objęcia Stolicy Piotrowej. Chcę pokazać osobowość, rozwijający się talent Papieża w czasach młodości oraz okres późniejszy – już pobytu w Krakowie. To miejsce i czas dla Papieża są szczególnie i dlatego też Kraków z tamtych bonurych, komunistycznych lat będzie drugim, ważnym bohaterem mojego filmu – powiedział naszej gazecie reżyser.

Ekipa filmowców była pod dużym wrażeniem pobytu w krakowskiej hucie. Zainspirował ich twórczo zarówno widok opuszczonych poprodukcyjnych hal, jak i to wszystko, co dzieje się w sercu huty, czyli w stalowni. Zadowoleni byli także ze stanu pomieszczeń biurowych, które doskonale można zaadaptować na potrzeby scenariusza.

Na pytanie, dlaczego właśnie Nowa Huta jest ważna dla jego autorskiego filmu, Giacomo Battatio ma jedną, natychmiastową odpowiedź: – Nie można pominąć tego wątku. Papież sam kiedyś był robotnikiem i właśnie zwykłych ludzi, robotników darzył i w dalszym ciągu darzy wielką miłością i ogromnym szacunkiem. Tego dowodem jest jego serdeczny stosunek do Nowej Huty i dlatego chcę to pokazać w moim filmie. Na mnie huta też zrobiła duże wrażenie – dodał włoski gość.

Ostateczna decyzja o rozpoczęciu zdjęć i konkretnych miejscach ich wykonywania, będzie podjęta w najbliższym czasie. (pen)

Z kroniki BHP

NIESZCZELNA OSŁONA

Do nietypowego zdarzenia doszło 4 lipca w wydziale Wielkich Pieców. Do obowiązków zatrudnionych na stanowisku wytapiacza surówki wielkiego pieca numer 5 należy obsługa wiertarki, zatykarki otworu spustowego, kontrolowanie przebiegu spustu surówki oraz ewentualne udrażnianie otworu spustowego przy użyciu „lancy” tlenowej lub pręta stalowego. Gdy nastąpiło przytkanie otworu spustowego koksem, jeden z wytapiaczy podszedł w pobliże koryta spustowego i, stojąc bokiem w odległości około 6 metrów od otworu spustowego, kontrolował strumień wypływu surówki. W tym czasie nastąpił wydmuch z otworu spustowego odrobiny koksu, żużla i surówki.

Część gorących iskier dostała się pod osłonę siatkową, chroniącą twarz i oczy pracownika. Jedną z nich, odbijając się od wewnętrznej strony osłony, uderzyła go w lewą powiekę. Wytapiacz nie przerwał pracy. Dopiero po zakończeniu spustu surówki i zatankowaniu otworu spustowego, zgłosił zaistniały wypadek brygadziście. Wezwana karetka przewiozła poszkodowanego do Szpitala im. Rydygiera, gdzie lekarz stwierdził punktowe oparzenie lewej powieki. Po udzieleniu pomocy lekarskiej hutnik skierowany został do dalszego leczenia w Poradni Okulistycznej i otrzymał 5 dni zwolnienia lekarskiego.

W chwili zdarzenia poszkodowany

ubrany był w ubranie metalizowane, kaptur metalizowany i także rękawice. Twarz i oczy miały zabezpieczone podwójną metalową osłoną siatkową. Ta ostatnia okazała się nieskuteczna, mimo iż posiada certyfikat Centralnego Instytutu Ochrony Pracy, nie w pełni bowiem zabezpieczyła twarz wytapiaczowi stojącemu bokiem do uderzających gorących odrobiny koksu, żużla i surówki. Jednym z wniosków płynących z tego zdarzenia będzie wyposażenie pracowników zatrudnionych jako wytapiacze surówki w okulary przeciwodpryskowe oraz wprowadzenie obowiązku ich stosowania pod siatkową osłoną twarzy.

(kl)

To już kolejne lato, kiedy na Rynku Głównym w niedzielne południe można spotkać działaczy Klubu Honorowych Dawców Krwi przy HTS. Wspólnie z kadrą medyczną Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa prowadzona jest akcja honorowego oddawania krwi. W lipcu, w czasie jednego dnia do punktu poboru zgłasza się średnio 100 osób. Krakowianie i turyści bardzo też chwalą sobie taki sposób niesienia pomocy potrzebującym. Szpitale zyskują drogocenną krew, a krwiodawcy nie tracą czasu na dojazd do innych punktów pobierania krwi.

Honorowi krwiodawcy

SPOTKAJMY SIĘ NA RYNKU...

– Nasz pomysł na taką imprezę jest prosty. Wynika raczej z wakacyjnych realiów niż chęci zaprezentowania się. Nie od dziś wiadomo, że letnia kanikuła to okres, kiedy teoretycznie zdarza się więcej nieszczęśliwych wypadków np. drogowych i zapotrzebowanie na drogocenny lek, czyli krew, jest znacznie większe. Dodatkowo o tej porze roku opuszcza Kra-

badaniom lekarskim, a następnie oddają z uśmiechem krew. Osobami, które chętnie rozmawiają o temacie, pomagają, udzielają praktycznych rad są działacze hutniczego Klubu HDK. Warto wymienić osoby szczególnie aktywne, które społecznie, nie szczędząc sił i czasu, wspomagają akcję, dyżurują wraz z personelem medycznym. Są to: Józef Bobe-

zgłaszało się około 100 ochotników, z czego zwykle 75 po badaniach dopuszczano do punktu poboru. W ciągu jednej niedzieli bank krwi wzbogacał się o ponad 30 litrów drogocennego płynu.

Także w najbliższą niedzielę – 1 sierpnia – krwiodawcy zapraszają na

kolejne spotkanie z ewentualnymi chętnymi do oddania krwi. Okazja jest szczególna, gdyż w tym roku może to być ostatnia akcja na Rynku, u wylotu ulicy Brackiej. Na sierpień bowiem zaplanowano remont płyty Rynku Głównego i akcja zmiany lokalizację.

Gdzie będzie można w centrum Krakowa oddać krew?

– Jeszcze nie wiadomo, ale prowadzimy rozmowy i rozstrzygnięcie można spodziewać się już w najbliższych dniach. Z całą odpowiedzialnością mogę jednak zaprosić na nasze jesienne plenerowe spotkania. Dotyczy to szczególnie mieszkańców hutniczych osiedli na Kurdwanowie. Tam, od jakiegoś czasu prężnie działa filia naszego klubu i dzięki dobrej współpracy z władzami spółdzielni mieszkaniowej „Kurdwanów Nowy” 12 września i 28 listopada organizujemy akcję krwiodawstwa. Swoje imprezy, połączone z oddawaniem krwi, będzie promować też nowohucka dzielnica XVII. Na tym terenie, czyli Wzgórzach Krzesławickich, działa kolejna filia naszego Klubu i pomoc oraz opieka przewodniczącego rady dzielnicowej Stanisława Madeja także zaowocuje plenerowymi spotkaniami honorowych krwiodawców – mówi Kazimierz Nowak. (pen)



ków najmłodsza generacja honorowych krwiodawców – pełnoletni uczniowie szkół średnich i studenci. Z kolei do Krakowa przyjeżdża dużo turystów, w tym dawców krwi, i mogą podczas zwiedzania naszego miasta, niejako przy okazji, zjawić się w naszym punkcie. Słowem przyjemne z pożytecznym – tłumaczy Kazimierz Nowak, prezes hutniczego HDK

Na krakowskim Rynku w niedzielne południe trudno nie zauważyć charakterystycznych namiotów stacji krwiodawstwa. Są ustawione tuż za Sukiennicami, u wylotu ulicy Brackiej. Zwykle też w godzinach otwarcia (pomiędzy godziną 11 a 18) gromadzi się spory tłum. Jedni, przeważnie debiutanci, dopiero starają się czegoś konkretnego dowiedzieć o honorowym krwiodawstwie, inni śmiało poddają się obowiązkowym

la. Ewa Ślusarczyk, Genowefa Chudoba, Józef Nowak, Piotr Przybyliński i Kazimierz Nowak.

W lipcu odbyły się na Rynku trzy edycje akcji – 4, 18 i 25. Średnio



26 lipca br. dyrektor naczelny krakowskiego oddziału IPS powołał Oddziałową Komisję BHP. Do jej zadań należy m.in. dokonywanie okresowych przeglądów warunków pracy oraz ocena stanu bhp, opiniowanie podejmowanych w komórkach organizacyjnych środków zapobiegających wypadkom przy pracy i chorobom zawo-

ODDZIAŁOWA KOMISJA BHP

dowym, współdziałanie z pracodawcą w realizacji obowiązków, konsultacja działań, formułowanie wniosków dotyczących poprawy warunków pracy, a także nadzór nad realizacją przedsięwzięć przyczyniających się do poprawy stanu bezpieczeństwa i higieny pracy.

Analogiczne komisje terenowe, o podobnych kompe-

tencjach, powstaną także w zakładach i komórkach organizacyjnych huty. Posiedzenia komisji odbywać się będą nie rzadziej niż raz na kwartał.

Przewodniczącym Oddziałowej Komisji BHP został dyrektor naczelny Jacek Woliński, a zastępcą zakładowy społeczny inspektor pracy Andrzej Grabski. Człon-

kami są: Jerzy Wojcieszak, zespół bhp oddział w Krakowie, Waclaw Kmita, główny specjalista ds. pracowniczych, Marian Tupta, Marek Bartoszek, Wiesław Sajak – przedstawiciele pracowników i lek. med. Maria Spaczyńska-Zięba z ZOZ Centrum Medyczne Nowa Huta. (pen)

EUROPEJSKIE RADY ZAKŁADOWE W IPS

Od 1 maja 2004 r., czyli od chwili naszego wejścia do Unii Europejskiej, polscy pracownicy zatrudnieni w przedsiębiorstwach ponadnarodowych mogą wybierać swoją reprezentację w europejskich radach zakładowych. Rady te nie mają nic wspólnego pod względem kompetencji z funkcjonującymi niegdyś radami pracowniczymi w polskich przedsiębiorstwach państwowych, jest to tylko zbieżność nazwy. Należy traktować je wyłącznie jako narzędzie stworzone dla pracowników, które może pomóc w kontaktach z pracodawcą. Obecnie taka rada jest tworzona od podstaw w ISPAT Polska Stal i części Europy Środkowej. W Polsce działa już 80 europejskich rad zakładowych.

Podstawą prawną tworzenia rad jest dyrektywa z 1994 roku i stanowi rozwinięcie zapisów art. 17 Karty Praw Podstawowych, zgodnie z którymi należy w odpowiedni sposób – z uwzględnieniem zwyczajów obowiązujących w poszczególnych państwach członkowskich – rozwijać informowanie, wysłuchiwanie i współdziałanie pracowników. Zaznaczyć trzeba jednak wyraźnie, że w ramach tego gremium nie ma miejsca na negocjacje, te są wciąż zarezerwowane do wyłącznej kompetencji związków zawodowych.

Funkcjonowanie rady jest przykładem szczególnej formy dialogu europejskiego, prowadzonego na poziomie danego przedsiębiorstwa, które funkcjonuje w wielu krajach.

Europejska rada zakładowa ma prawo do informacji oraz konsultacji w sprawach dotyczących:

- ♦ sytuacji w dziedzinie zatrudniania i możliwości rozwoju w tym zakresie;

- ♦ wprowadzenia istotnych zmian organizacyjnych;

- ♦ wprowadzenia nowych metod pracy lub nowych procesów produkcyjnych;

- ♦ zmiany lokalizacji przedsiębiorstwa lub zakładu pracy, albo istotnej części przedsiębiorstwa lub zakładu pracy, oraz przeniesienie produkcji do innego zakładu lub przedsiębiorstwa;

- ♦ łączenia i podziału przedsiębiorstw lub zakładów pracy;

- ♦ ograniczenia rozmiarów bądź zaprzestania działalności przedsiębiorstwa lub zakładu pracy albo istotnej części przedsiębiorstwa lub zakładu pracy;

- ♦ zwolnień grupowych.

Duży i najważniejszy wpływ na tworzenie rad w Polsce będą miały związki zawodowe, a dużej pomocy w ich tworzeniu możemy spodziewać się ze strony Europejskich Federacji Branżowych, a w przypadku LNM Group, jest to Europejska Federacja Metalowców (EMF), do której z Polski należy tylko NSZZ „Solidarność” – Sekretariat Metalowców.

Zgodnie z decyzją Prezydium Komisji Krajowej Solidarności z kwiet-



Autor jest członkiem Prezydium Krajowego Sekretariatu Metalowców NSZZ Solidarność, przewodniczącym NSZZ „Solidarność” Wielkie Piece w Krakowie i zajmuje się aktywnie tematyką rad europejskich w ISPAT Polska Stal.

nia tego roku, koordynację działań związanych z uczestnictwem przedstawicieli pracowników w europejskich radach, w zakresie swojej branży, prowadzą krajowe sekretariaty branżowe w porozumieniu z Działem Branżowo-Konsultacyjnym KK oraz Działem Zagranicznym KK.

Krajowy Sekretariat Branżowy ma prawo do uczestniczenia we wszystkich działaniach wewnątrzwiązkowych związanych z udziałem przedstawicieli polskich pracowników w europejskich radach.

Wszystkie zobowiązania związane z obligatoryjnym tworzeniem rad spoczywają na kierownictwie przedsiębiorstwa lub grupy przedsiębiorstw. Koszty działania rady ponosi zarząd centralny.

Każde państwo członkowskie samo ustala sposoby postępowania, według których przedstawiciele pracowników w przedsiębiorstwie działającym na obszarze wspólnoty wybierają członków specjalnego zespołu negocjacyjnego, który jest pierwszym etapem do ustanowienia danej firmie rad europejskich.

ANDRZEJ GĘBARA



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

ZJEŹDZAĆ PO NOSIE LENINA

Przed laty na Plac Centralny przyjeżdżało kino objazdowe. Wkrótce też sama Nowa Huta stała się „gwiazdą filmową” – nakręcono o niej 355 filmów! – Ile wśród nich jest Pańskich? – pytamy znanego twórcę filmów dokumentalnych Jerzego Ridana.

– Zrobiliem ich ponad 20, a kilkanaście zostanie pokazanych w czasie tego pierwszego NOWOHUCKIEGO MARATONU FILMOWEGO. Najłatwiej było zacząć od moich filmów, ponieważ mam do nich dostęp i dlatego inauguruje ten maraton. Myślę jednak, że w przyszłym roku zdobędziemy taśmy z wytwórni filmów dokumentalnych i wtedy pokażemy filmy dokumentalne o Nowej Hucie zrobione przez twórców warszawskich. Miło byłoby pokazać tu, w Nowej Hucie również kroniki filmowe, ale z tym jest problem, gdyż trzeba byłoby skopiować ich fragmenty i zmontować w nową całość. Są one przechowywane w Wytwórni Filmów Dokumentalnych Warszawa. To wymaga trochę pieniędzy i zabiegów. Można też prezentować filmy fabularne. Wszyscy znamy „Człowieka z marmuru”, ale istnieją też inne, ciekawe fabularne filmy o tej dzielnicy np. „Zagubione dzieciństwo”.

– Filmowe zapisy z życia dzielnicy ciągle jeszcze czekają na odkrycie. Tak jak fragmenty które ostatnio Pan wmontował do filmu stworzonego wspólnie z dziećmi przychodzącymi na wakacyjne zajęcia do Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida...

– Zdjęcia z nowohuckich osiedli z lat sześćdziesiątych nakręcił Krzysztof Kwinta, dziś operator Ośrodka TV Kraków, a sprzed trzydziestu lat – ja. Nie były nigdy montowane i zmontowałem je po raz pierwszy właśnie na użytek filmu „Lato w mieście”. Zdjęcia powstały w Amatorskim Klubie Filmowym w Nowej Hucie, a jego archiwum znajduje się w Nowohuckim Centrum Kultury. Klub dziś już nie działa. Kiedyś, to była pasja wielu ludzi, klub był jednym z najprężniej działających w Polsce. Mimo problemów ze sprzętem i brakiem taśmy filmowej powstawały tu bardzo wartościowe rzeczy. Gdy pojawiły się kamery wideo, w końcu lat osiemdziesiątych, działalność filmowa zamarała...

Nawiązałem kontakt z Ośrodkiem Telewizji Kraków i chcielibyśmy te materiały skopiować, by je można było wykorzystywać. Wówczas używalimy kamer bezdźwiękowych i należałoby te filmy udźwiękować. Kilka krótkich filmików pokazemy na Placu Centralnym podczas Maratonu. Pozostały materiały Wincentego Romisza, Krzysztofa Konarzewskiego, Krzysztofa Zanussiego, ludzi, którzy potem odeszli do telewizji. Materiały z lat siedemdziesiątych wykorzystane w filmie „Lato w mieście” były jednymi z ostatnich, na których zarejestrowałem miasto.

– Nad czym Pan dzisiaj pracuje?
– Wspólnie z Jerzym Kowynią, z którym zrobiliem film o historii pomnika w Nowej Hucie pod tytułem „Lenin z Krakowa”, zderzający dwóch bohaterów: Mariana Koniecznego rzeźbiarza, który ten pomnik wyrzeźbił, i człowieka, który usiłował pomnik zniszczyć. Pracujemy nad nowym filmem pod tytułem „Orkiestra”. Będzie to film o Orkiestrze Dętej bylej Huty im. Lenina, potem PHS, a dziś Ispat Polska Stal. Dziś dalsze istnienie orkiestry jest zagrożone, być może powstanie Fundacja i sami muzycy będą zarządzać orkiestrą? Film ten realizujemy dla Programu I TVP, dla Andrzeja Fidyka, który zainteresował się scenariuszem. Scenariusz został zgłoszony do Unii Europejskiej i liczymy na dofinansowanie także z tej strony. Wtedy ten film realizowalibyśmy do

roku 2006, a po zmontowaniu byłby emitowany w całej Europie.

Będzie to film o tej orkiestrze, o jej muzykach, a przez nich chcemy opowiedzieć historię tej dzielnicy i Polski. Zrealizowaliśmy już 50 minut materiału filmowego. Cały film ma trwać godzinę, a do tego potrzeba około 100 godzin materiału roboczego, by z niego wybrać najlepsze rzeczy. To są nie tylko nagrania z prób, rozmowy z dyrygentem z zespołem, ale jesteśmy z muzykami na pogrzebach, weselach, w mieszkaniach muzyków.

– Wiele ostatnio dyskutuje się nad filmem „Faranheit 9/11. Jak zmienia się dziś film dokumentalny?”

– Ukończyłem szkołę filmową i marzę, by realizować nie filmy propagandowe, dydaktyczne (choć czasami mi się zdarza), ale robić filmy dokumentalne: to znaczy, z kamerą „podpatrywać” świat i próbować go na własny sposób ukazać, bez wymuszania się, bez demagogii powiedzieć trochę prawdy o tym świecie. Takich filmów jest coraz mniej. Mija moda na telenowelę dokumentalną typu „Pierwszy krzyk”, dziś najbardziej interesuje widza film niosący rzetelną, prawdziwą informację i obserwację. Film o prezydencie Bushu jest innym zadaniem filmowym – tu reżyserowi chodziło o wyrażenie własnego sądu. Dla mnie ten film jest za bardzo demagogiczny. Mnie już nie interesuje film, w którym ludzie stojąc – mówią do kamery. Chcę ich ukazać w ich środowisku, bo film to jest ruch, obraz. Ktoś powiedział, że najpiękniej w dokumencie wypadają zwierzęta, bo one nic nie mówią i zachowują się naturalnie, tak jak zwykle. A człowiekowi potrzeba na to czasu.

– Wydaje się, że nasze społeczeństwo ciągle jeszcze boi się kamery?

– Rzeczywiście, na Zachodzie, a szczególnie w Stanach Zjednoczonych nie ma z tym żadnego problemu. Kiedyś kolega poprosił mnie, by zrobić film dla niego, z wesela. Uroczystość odbywała się w Kanadzie. Poprosiłem ojca pana młodego, by opowiedział o synu przed kamerą i on przez godzinę stał przed kamerą i mówił, mówił, mówił... Tam każdy jest bardzo otwarty, nikt nie mówi „nie”, nie kryje się; że taśma pęknie, ale staje się przed kamerą i mówi. U nas w Polsce czegoś takiego nie ma. Dlatego trudno zrobić film dokumentalny.

– Projekcje odbywać się będą na telebimie przed Kawiarnią Stylowa. Czy lubi Pan dzisiejszy plac Centralny?

– Dla mnie najpiękniejszym to miejsce było u początków, gdy jeszcze nie było na nim pomnika Lenina, a matki z wózkami mogły usiąść na ławeczce wśród kwiatów. Był to plac w „ludzkim wymiarze”, plac dla ludzi mieszkających wokół, prowadzących normalne życie. Potem ludzi nie pytano jaki ten plac powinien być. Ale gdy przyszła epoka likwidacji pomnika Lenina z Placu, ja byłem przeciwny.

Proponowałem, by zamiast sprzedać pomnik za cenę samochodu – należy pozostawić go na placu, tylko w innej formie. Powinien zostać przewrócony. Myślę, że tłumy ludzi mogłyby tu przyjeżdżać, by pomnik oglądać. Byłoby pięknie gdyby np. dzieci mogły sobie zjeżdżać po nosie Lenina...

– Dziękujemy za rozmowę. (I)

PS Szczegółowy harmonogram I Nowohuckiego Maratonu Filmowego zamieścimy w następnym numerze.

Notowania cenowe

... I WSZYSTKO GRA

Oglądanie polskich kanałów telewizyjnych z jakością DVD nie musi oznaczać wiązania się umową z kolejną platformą cyfrową. Dostęp do szerokiej gamy kanałów polskich i zagranicznych jest możliwy bez konieczności **placenia abonamentu** i korzystania z **telewizji kablowej**. Wystarczy zainwestować w satelitarny zestaw cyfrowy lub wymienić posiadany tuner analogowy na cyfrowy.

Sercem takiego zestawu jest cyfrowy odbiornik satelitarny. Oferujemy państwu najwyższej jakości odbiorniki firmy **FERGUSON** w naprawdę bardzo atrakcyjnej cenie już od **339.00 zł !!!**. Nasze odbiorniki posiadają polską grafikę ekranową, wbudowane gry dla waszych pociech, 4000 kanałów z możliwością tworzenia własnych list tematycznych i programów ulubionych, obsługę telegazety i napisów, możliwość programowania przez komputerowe złącze RS232, zegar „śpiocha” i wiele innych ciekawych funkcji.

Do tego potrzebna jest jeszcze tylko czasza z konwerterem oraz oczywiście telewizor. Istnieje możliwość podłączenia magnetowidu i kina domowego. Kompletny zestaw do odbioru telewizji cyfrowej można nabyć już od **399.00 zł**. W sprzedaży ratalnej na okres 10 miesięcy rata wynosi tylko **40.00 zł.**, to porównywalna kwota z abonamentem, a po 10 miesiącach jesteśmy właścicielem sprzętu i oglądamy już wszystko praktycznie za darmo. Przy okazji zakupu otrzymacie Państwo kartę **Złotego Punktu**.

Dzięki temu, ponosząc tylko koszty związane z zakupem, możecie cieszyć się szeroką gamą nadawanych z satelity kanałów w cyfrowej jakości, bez ponoszenia comiesięcznych opłat związanych z abonamentem. Za pomocą naszego odbiornika możecie państwo obejrzeć takie polskie kanały jak: *TV Polonia (w Dolby Digital), Polsat 1, Polsat 2, TVN (w Dolby Digital), TVN Siedem, VIVA Polska, Podróże TV, Tele 5, Polonia 1, i TV, Mango 24, TV Puls, Pilot TV, 4fun.tv, TV Trwam* i jeszcze kilka innych. Oprócz tego macie państwo możliwość obejrzania ponad 300 kanałów zagranicznych (z satelity Hotbird i Astra) Wszystkie kanały dostępne są w cyfrowej jakości znanej z odtwarzaczy DVD. Bez żadnych zakłóceń, czysty i ostry obraz. Zapraszamy w godz. 10.30–18.30, sobota 10.00–14.00, tel. 644-09-43.

WALUTA

Po ponownym podwyższeniu stóp procentowych przez Radę Polityki Pieniężnej złoty się umocnił.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 odnotowane zostały następujące kursy: USD: 3,60–3,66 zł, euro: 4,37–4,44 zł, frank szwajcarski: 2,82–2,90 zł. (mp)



**STAS
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

55 LAT NOWEJ HUTY – KONKURS



Kontynuujemy nasz konkurs związany z 55. rocznicą powstania Nowej Huty. W porozumieniu z kierownictwem NCK i Adamem Gryczyńskim, kuratorem wystawy fotograficznej „Pejzaż Miasta”, która jest eksponowana w NCK do początków sierpnia, zamieszczamy na naszych łamach pięć zdjęć, po jednym w każdym numerze lipcowym. W tym numerze kolejne zdjęcie. Pytanie brzmi,

gdzie zdjęcie zostało zrobione? Należy także podać aktualną lokalizację z podaniem obecnej nazwy osiedla lub ulicy. Wśród osób, które do końca sierpnia prześlą choć jedną prawidłową odpowiedź rozlosujemy książki – katalogi z wystawy. Można je kupić w kasie NCK po 20 zł. Odpowiedzi należy przysyłać na adres redakcji (patrz stopka na str. 2) lub doręczać bezpośrednio do redakcji. (p)

**Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza !!!**

w godz. 10.00–21.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

Organizujemy
◆ WESELA
◆ BANKIETY

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

RESTAURACJA „FEMA”

ul. Bieńczycka 19 (obok bazaru „Tomex”)
tel. 695-400-911, 0501-444-890

Organizuje: ◆ wesela (do 60 osób) ◆ bankiety
Obsługuje grupy turystyczne z 15-procentową bonifikatą

ZAPRASZAMY DO OGRÓDKA Z GRILLEM

Czynna codziennie w godz. 7.00–22.00 www.fema.malopolska.pl

Domki letniskowe, 8 km od morza. Dobrzyca koło Koszalina. Telefon (094) 318-11-50. Pokoje 3-, 5-osobowe, kuchnia, łazienka, grill, blisko las, jezioro, ciche miejsce do wypoczynku. Ceny promocyjne.

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00–22.00.

◆ Konkurencyjne ceny ◆ Sprzęt do dyspozycji grających

Rezerwacja: tel. 643-12-20, 698-934-163

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

◆ SZKOŁKA TENISOWA
◆ SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO

RAJ DLA WĘDKARZY

Ślask Mały to urokliwa wioska, która znajduje się w gminie Chmielnik w województwie świętokrzyskim, w odległości 12 kilometrów od Buska Zdroju. Położona jest nieopodal trasy Kielce – Tarnów w dolinie małej rzeczki Sanicy. Z Krakowa przez Busko jest tutaj ok. 100 km, a przez Jędrzejów nieco dalej. W tej miejscowości jest kilkanaście gospodarstw agroturystycznych, a wśród nich jedno, które wyróżnia się standardem i kompleksową obsługą turystów. Największą atrakcją jest możliwość wędkowania i złapania taaakiej ryby...

Miejsce to odkrył Jurek Kujawski. W połowie lipca powiedział do mnie: wiesz, w swojej wędrówce za uzupełnieniem zbiorów etnograficznych trafiłem do pięknej wioski w Kieleckiem. Jeszcze wczoraj po południu byłem w Ślasku Małym. Na to ja odpowiedziałem: Jurek, ale zbieg okoliczności, bo ja też wczoraj, w niedzielę, przejechałem przez tę miejscowość i kupowałem tam karpia. Jechałem z Solca Zdroju, gdzie przebywam na urlopie do rodzinnego domu w Kielcach. No i co, po ile kupowałeś tego żywego karpia? Ja odpowiedziałem, że po 13 złotych w sklepie przy drodze. A ja kupiłem karpia po 10 zł/kg – odpowiedział i dodał – mało tego, można tam gdzie byłem kupić szczupaka, suma, a nawet sandacza. Podał mi namiary na pana Edwarda Braciszewicza, okazało się współwłaściciela 60-hektarowego gospodarstwa. Jego córka wraz z zięciem stworzyli prawdziwą bazę agroturystyczną.

Tak trafiłem do Gospodarstwa Agroturystycznego państwa Agnieszki i Rafała Gawlików w Ślasku Małym 99. Prowadzi tu dojazd polną drogą (utwardzoną) z wspomnianej trasy Kielce – Tarnów. Jadąc od Buska z daleka widać tablicę informacyjną z adresem i telefonem. Podobny, drugi wjazd prowadzący przez groblę między stawami jest od strony Chmielnika. Powitali mnie młodzi gospodarze Agnieszka i Rafał Gawlikowie przed nowym budynkiem. Ta inwestycja wzbogaciła ofertę turystyczną i do dziewięciu po-



koi z łazienką na korytarzu przybyło teraz kolejne siedem komfortowych pokoi razem z łazienkami. Obecnie gospodarstwo jest w stanie przyjąć jednocześnie 40 wypoczywających. Do dyspozycji mają czyste powietrze, wodę i ciągnące się obok lasy. Amatorzy grzybobrania w sezonie mogą nabierać pięknych grzybów. Jednak główną atrakcją jest woda. W jednym z jezior jest strzeżone kąpielisko z plażą i sprzętem wodnym. Mieszkańcy gospodarstwa z łódek i kajaków oraz kąpieliska korzystają za darmo, w ramach opłaty za pobyt w pokojach. Wynosi on 25 zł za pokój z łazienką. Kto chce skorzystać z wyżywienia na miejscu, to płaci za osobodzień 50 zł (pokój z łazienką na korytarzu) lub 60 zł (pokój z łazienką). Kuchnia jest zaopatrywana w świeże i ekologiczne produkty z własnych upraw. Interes prowadzi cała rodzina, młodzi właściciele ich rodzice, a w sezonie zasila ich dalsza rodzina.

Prawdziwy raj mają tu wędkarze. Do ich dyspozycji jest 25 hektarów lustra wody, w której można złowić szczupaki, sandacze, sumy, okonie, karpie, tołpygi i inne ryby. Stawy są regularnie zarybiane, a ryby są dokarmiane ziarnem z własnych upraw, przechowywanym na miejscu przez cały rok. Wypoczywający nie płacą za możliwość wędkowania. Ci, co przyjeżdżają na samo wędkowanie płacą 10 zł za

możliwość „moczenia kija” przez cały dzień. Dodatkową opłatę ponosi każdy wędkarz za kilogram złowionej ryby. 10 zł za karpia i tołpygi oraz 20 zł za pozostałe szlachetniejsze ryby, takie jak sandacz, sum, czy szczupak. Komu nie uda się złowić ryby zawsze może ją sobie kupić, a nawet zamówić już upieczoną. Gospodarze organizują ogniska z możliwością zamówienia pieczonego prosiaka, a nawet barana, bo jest tu także hodowla owiec. Dla gości organizowane są przejażdżki bryczką i dalsze wycieczki po pięknej i bogatej w zabytki Ziemi Kieleckiej np. do Chęcina, do Jaskini „Raj”, do Kurozwęk, Szydłowa, czy Buska Zdroju. Dodatkową atrakcją jest możliwość udziału w nocnych połowach raków. Latem można w okolicach pojechać konno, a zimą wybrać się na kulis z pochodniami. Gospodarstwo organizuje szkolenia i imprezy okolicznościowe. Jest zrzeszone w Polskiej Federacji Turystyki Wiejskiej i posiada I kategorię. Za pomocą Internetu można znaleźć stronę www.agrogawlik.pl lub www.rafal-gawlik@wp.pl Tradycjoniści mogą kontaktować się telefonicznie 041/354 39 30 lub 0501 748 701. Z tym, że w sprawie wolnych miejsc w sezonie należy kontaktować się jednak z pewnym wyprzedzeniem.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

Na wakacyjnym szlaku

W PORĄBCE USZEWSKIEJ AGROTURYSTYCZNIE



Grotta Matki Bożej z Lourdes w Porąbce Uszevskiej.

Zachęcona apelem redakcji o nadsyłanie wakacyjnych korespondencji postanowiłam opisać swój pobyt w Porąbce Uszevskiej. Wybrałam się tam z mężem i małym dzieckiem zachęcona przez znajomych, którzy w ubiegłym roku spędzali tam wakacje. Zamieszkałam w jednym z licznych tutaj gospodarstw agroturystycznych.

To doskonałe miejsce na wakacje dla ludzi starszych lub małżeństw z małymi dziećmi. Atutem jest bardzo łatwy dojazd z Krakowa. Wieś położona jest 4 kilometry od północnej granicy pogórza, którą stanowi szosa z Krakowa

do Tarnowa. Skrócić trzeba na południe w miejscowości Dębno. Porąbka Uszevska położona jest w okolicy o bardzo różnicowanej rzeźbie terenu. Sporo jest tutaj porośniętych lasami wzgórz (grzyby!). Mnóstwo zieleni i przede wszystkim spokój. Od kilku lat wytyczono trasy spacerowe prowadzące przez najciekawsze zakątki. Spora atrakcją jest piękna grotta – replika grotty z Lourdes. Zbudował ją w latach 1900–1904 ks. Jan Palka, który w 1900 rok odbył pielgrzymkę do Lourdes skąd przywiózł gipsowy model grotty oraz butelkę wody z cudow-

nego źródła. W budowie porąbeckiej grotty posłużono się piaskowcem wydobywanym z miejscowych kamieniołomów. Dzisiaj miejsce to jest diecezjalnym sanktuarium Matki Bożej z Lourdes.

Warto również wybrać się na wycieczkę do sąsiadującego z Porąbką Uszevską Dębna, by zwiedzić zamek, zaliczany do najwybitniejszych zabytków późnogotyckiej architektury świeckiej. Można skorzystać ze szlaku wiodącego wśród pól i zagajników. Kolejną wycieczkę można zaplanować na Bocheniec – na wzgórzu tym (400 m) znajdują się ślady wczesnosłowiańskiego grodziska oraz mały kościółek św. Anny z 1526 roku.

Jeśli dysponujemy samochodem, to Porąbka Uszevska staje się doskonałym miejscem wypadowym na krótkie jednodniowe wycieczki. Warto zwiedzić ruiny zamku w Melsztynie, odrestaurowaną basztę (pozostałość dawnego zamku obronnego) w Czchowie, zamek Tropiszyn czy przepięknie położony nad jeziorem czchowskim średniowieczny kościółek w Tropiu, do którego można przeprawić się promem. Dla wędkarzy atrakcją jest możliwość wędkowania na Dunajcu i jeziorze czchowskim.

Cieszę się, że odkryłam Porąbkę Uszevską. Teraz będę polecać ją innym.

JADWIGA KONARSKA

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30, 14.00.
- Pleszów: 7.20, 11.00.
- Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicka: 7, 12.
- Kościelniki: 10.30, 19.
- Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

dobrze obrodziło pole
(por. Ewangelia św. Łukasza 12, 13–21)

Duże zyski finansowe to duża odpowiedzialność za swoją duszę. Pokusą może być bowiem jeszcze większa, nigdy nienasycona chciwość, lenistwo posunięte aż po hedonizm czy zwykłe zapomnienie o Bogu i innych ludziach.

Dlatego, kto chce posiadać duży majątek niechaj się wpraw modli o dar mądrości. Będzie mu potrzebny, aby wiedział jak pieniądze uczciwie zainwestować, w jaki sposób wspierać tych, którzy mają mniej i jak samemu nie zamienić się w zniewolonego „ptaszka” we własnej złotej klatce.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskiej nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

WAKACJE

Z NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY

Trwają wakacyjne zajęcia dla dzieci, młodzieży i dorosłych prowadzone w Nowohuckim Centrum Kultury. Można skorzystać m. in. z pracowni plastycznej, pracowni modeli latających, zagrać w tenisa stołowego, pograć w szachy lub brydża, poserfować w Internecie, wziąć udział w wakacyjnym kursie tańca towarzyskiego lub popracować nad sylwetką w ramach gimnastyki dla pań. Większość form jest bezpłatna. Odpłatne są jedynie kursy tańca, gimnastyki i korzystanie z Internetu. Ze szczegółową ofertą można zapoznać się na miejscu. (f)

POKAZ TAŃCA IRLANDZKIEGO I SZKOCKIEGO

W najbliższą sobotę, 31 lipca br. o godz. 17.00 w sali estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury wystąpi grupa sceniczna Tańca Irlandzkiego i Szkockiego ISTA, która zaprezentuje tradycyjne tańce Szkocji i Irlandii. Sobotni pokaz zakończy tegoroczne Celtyckie Lato. Wstęp wolny. (f)

„WYGARBOWANI” EMERYCY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Zachowanie emerytur na obecnym poziomie, przy rosnących kosztach utrzymania oznacza narastanie skrajnej biedy. Zaplanowana minimalna waloryzacja, dopiero w sytuacji gdy inflacja osiągnie próg 5 proc., w najlepszym wypadku według dzisiejszych szacunków co trzy lata, to nędzna vegetacja większości seniorów. Ceny rosną wciąż, nawet nie z miesiąca na miesiąc, ale z dnia na dzień. Drożeją również leki. Jak dokumentują kupujący, niekiedy te same, tylko w innym opakowaniu, lub po prostu pod zmienioną nazwą. Powracają pomysły współfinansowania świadczeń medycznych, chociaż już teraz wiele specjalistycznych badań w ubezpieczeniowej służbie zdrowia bywa nieosiągalnych, lub uwarunkowanych tak odległymi terminami, że zmuszającymi do korzystania z odpłatnych usług, albo rezygnacji.

– Powinam wykonać gastroskopię – zwierzała się przyjaciółce jedna ze starszych kobiet. Zasugerowano mi odpłatne badanie wraz ze szczepieniami za 320 złotych! Kto może się zdobyć na taki wydatek? – załamuje ręce emerytka ze skromniutkim uposażeniem. W tym miejscu, chyba nie trzeba dopowiadać, kto najczęściej choruje, komu zdrowie sprawia najwięcej problemów. Oczywiście, że chodzi tu o generację emerytów, osoby niepełnosprawne, dzieci. Znowu więc, są to grupy społeczne wymagające wsparcia. Państwo, jak nierzadko się słyszy, „zbyt opiekuńcze”, uzdrawia jednak budżet poprzez „oszczędności” w

sferze świadczeń rentowo-emerytalnych. Robi się oszczędności na barkach tych, którzy nie mają sił się bronić, a których powinno chronić państwo. Posłowie, kilka miesięcy temu zaimponowali w tym względzie głównie sobie, a wrzucyli do łez społeczeństwo, niesamowicie patriotycznym gestem. Niektórzy wyrazili chęć rezygnacji z „trzynastej” pensji – diety (o „trzynastej” pensji już w ogóle mało kto z zatrudnionych pamięta). Okazało się jednak, że ten ofiarny gest jest skomplikowany do przeprowadzenia, wręcz niemożliwy do zrealizowania, bo konstytucja nie pozwala na takie posunięcie, na bezprawie, według opinii zorientowanych w konstytucyjnej wykładni. Oczywiście, tenże gest nie załatałby dziury budżetowej, ale byłby zwyczajnie ludzkim odruchem zauważonym przez społeczeństwo.

Gorąco dyskutowany poselski zryw mamy już za sobą. Aktualnie, doświadczamy skutków posunięcia uderzającego w najsłabszych, w czym nie przeszkodziła ustawa zasadnicza. Staruszkowie w konsekwencji odmawiają sobie podstawowych rzeczy niezbędnych do życia, by jeszcze uciuć parę groszy i podarować wnukom. Naturalnie, nie wszyscy mają nawet taką możliwość, gdyż wielu musi nieustannie kalkulować i przeliczać, by starczyło na kromkę chleba.

Sytuację seniorów nietrudno najogólniej zobrazować, choćby na przykładzie tego środowiska w No-

wej Hucie. Ponad 3 200 seniorów należy tutaj do Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Jest to więc niemała rzesza ludzi, dzieląca podobny los, jak większość emerytów i rencistów w kraju. Warto więc poświęcić nieco uwagi ich sytuacji materialnej. Otóż, według danych sondażowych i opinii uzyskanych w Zarządzie Rejonowym PZERI, mającym dobre rozeznanie w tymże środowisku, aż 48 proc. seniorów – związkowców otrzymuje świadczenie w wysokości 400 – do 700 złotych. 35 proc. pobiera – od 700 – do 1000 złotych, a tylko 17 proc. ma emeryturę od 1000 – do 1500 złotych. Przedstawiając te dane należy równocześnie wziąć pod uwagę fakt, że połowa spośród seniorów, to osoby samotne. Tym najtrudniej, bo po opłaceniu czynszu, kosztów mediów, brakuje pieniędzy na najskromniejsze jedzenie. Niejednokrotnie rezygnują z zakupu nawet niezbędnych leków, a na podstawowe artykuły żywnościowe pozostaje im dosłownie kilkadziesiąt złotych. Co można kupić, na przykład, za 50 – 60 złotych miesięcznie? Wypada około 2 złotych dziennie na chleb i kubek mleka. Nie ma mowy o uczestniczeniu w życiu społecznym i aktywizacji, jak to często teoretycznie mobilizuje się seniorów. Problemem nie lada dla takiej osoby jest w ogóle przemieszczanie się, komunikacja i koszt biletu. Zakup biletu autobusowego mógłby w takim przypadku oznaczać przecież rezygnację z posiłku. Dla tych osób wielką pomocą jest uzyskanie choćby najmniejszej zapomogi, czy paczki żywnościowej. Kończąc więc do

niezasobnej związkowej kasy, gdy już całkiem biedy ukryć nie sposób.

W skrajnie trudnej sytuacji materialnej z reguły bywają najstarsi, schorowani i w większości samotni. To „beneficjenci” tzw. starego portfela. Postanowiono zlikwidować ten, wręcz dyskryminujący, stary portfel świadczeń, a więc emerytury wyliczone z niższej kwoty bazowej, w porównaniu z obowiązującymi w tym względzie aktualnymi kryteriami. Ale, jak opiniują w Zarządzie Oddziału PZERI w Krakowie, jest to posunięcie zupełnie nie satysfakcjonujące i nie poprawiające bytu najstarszej generacji. Niewielkie podwyżki przy rosnących kosztach utrzymania nie zmieniają sytuacji przeważnie znekanych życiem seniorów. Najpierw ich dzieciństwo upływało w okresie największych wyrzeczeń, dramatów wojny. Potem przyszły lata powojennej odbudowy, gdy trzeba było zakasać rękawy i nie zawsze wówczas pytano o wielkość wynagrodzenia. Z wielkim entuzjazmem, w trudzie wznoszono podwaliny lepszych warunków życia dla następnych pokoleń. Dzisiaj, nędzna odpłata, bo „racjonalizacja wydatków społecznych” i na wszystko brakuje pieniędzy. W tym kontekście informacje o niegospodarności, aferach, niebotycznych wynagrodzeniach dobijają staruszków, którzy znowu spełniają patriotyczny obowiązek i ratują budżet państwa poprzez czynione „oszczędności” na ich skórze.

Likwidacja starego portfela ma

wyglądać następująco: 86-latkowie w roku 2005 otrzymają podwyżkę świadczeń w wysokości ok. 78 zł brutto. Osoby w wieku 75 – 85 lat uzyskają ok. 11 zł. Osoby poniżej 75 roku życia mają czekać na swoją kolejkę. W 2006 roku grupa w wieku 75 – 85 lat otrzyma podwyżkę w wysokości ok. 23 zł (cały czas brutto). I tak orientacyjnie do 2008 roku. W 2009 roku zauważeni zostaną 74-latkowie i sygnie im się podwyżką, najpierw 10 zł, a w latach następnych aż po 21 złotych! W ten sposób, „stary portfel” zostanie definitywnie zlikwidowany w 2011 roku. W reakcji na takie „podwyżki” na przestrzeni kilku lat, nie wiadomo, czy śmiać się, czy płakać. Moco-dawcy, zapewne skrycie myślą, że staruszkowie powoli się wykruszą i znowu zaoszczędzi się kolejne miliardy złotych, budżet zostanie podreperowany.

Prezes Zarządu Oddziału Okręgowego PZERI w Krakowie, Eugeniusz Weisło w imieniu 30 tysięcy zrzeszonych i 220 tysięcy emerytów i inwalidów woj. małopolskiego wyraża niezadowolenie z ustawy sejmowej i wynikających stąd decyzji oszczędnościowych. To niezadowolenie jest tym większe, że na wiele miesięcy wcześniej prowadzone były rozmowy, dyskusje, negocjacje. Związkowcy uczestniczyli w zespołach eksperckich i jasno przedstawiali sytuację środowiska. W tej batalii aktywny udział brali także związkowcy z krakowskiego okręgu. Swoje stanowisko przedstawiali w

Będzie lepiej od przyszłego roku. Wpusty uliczne zostaną przebudowane i udrożnione.

BURZE KRAŻĄ DOOKOŁA

– Trudno nie zauważyć, że zmienia się nasz klimat. Tornada, huragany, ulewy... Z niepokojem oglądamy telewizyjne relacje z zalanych miast. Na szczęście żywioł na razie nas omija. Strach jednak pomyśleć, co stałoby się w Nowej Hucie gdyby przyszła nawałnica. W Nowej Hucie większość przepustów deszczowych jest zatkana. Zapomniano o udrażnianiu nieczynnych. Dlaczego nikt tego nie kontroluje? Wystarczy przejść się al. Przyjaźni, czy zrobić sobie taką wycieczkę z Czyżyn na os. Zgody. Zresztą wszędzie jest podobnie. Gdy do nas dojdzie ulewa to dopiero zaczną się „jaja”. Czy jest to zwykłe zaniedbanie ze strony Zarządu Gospodarki Komunalnej, czy może miasto nie ma na to pieniędzy, albo inwestuje za mało? Czy władze miasta zastanowiły się jakie mogą być koszty zalanych piwnic, domów i usuwania szkód? – mówi, prosząc o interwencję zaniepokojony mieszkaniec Nowej Huty.



Jak będzie wyglądał ten chodnik po ulewie? Zdjęcie zrobiono w pobliżu budynku MOPS nr 4 w os. Szkolnym.

O wyjaśnienie więc i my poprosiliśmy, jak nas poinformowano w ZGK, najbardziej doinformowanego człowieka, czyli kierownika Sekcji Wodno-Kanalizacyjnej Działu Dróg i Odwodnienia Zarządu Gospodarki Komunalnej pana Mieczysława Klęka.

Przedstawiamy zapis nieautoryzowanej rozmowy telefonicznej z 23 lipca.

– W Nowej Hucie nie jest najgorzej. Mało mamy stamtąd zgłoszeń o zatkanych wpustach ulicznych. Na 5 tys. takich wpustów, które są w Nowej Hucie otrzymujemy od 2 do 5 zgłoszeń dziennie. Gdy przejdzie ulewa to takich zgłoszeń jest więcej. Stan wpustów ulicznych (kratek) i kanalizacji deszczowej w całym Krakowie kontroluje dwóch pracowników ZGK. Jeden z nich zajmuje się Nową Hutą. Tak więc, dotąd reagowaliśmy głównie na zgłoszenia mieszkańców.

To na szczęście zmieniło się, choć częściowo, od 14 lipca tego roku. W tym dniu spisano umowę ze stałym wykonawcą, który wygrał przetarg na utrzymywanie we właściwym stanie wpustów ulicznych i kanalizacji deszczowej w Krakowie. Jest nim Pierwszy Fundusz Inwestycji



Tak wyglądają wpusty uliczne czyli kratki deszczowe w al. Przyjaźni, w pobliżu „Delikatesów” w os. Centrum C. Na zdjęciu jedna z nich.

„Vector” Polska. Do tej pory do tych robót zatrudniano wykonawców z tzw. wolnej ręki. To było targowanie się o cenę za oczyszczenie każdego wpustu lub kanału. Teraz mamy stałe ceny na wykonanie poszczególnych rodzajów robót, ustalone zresztą w drodze przetargu.

Aktualnie, w rejonach o częstym zamuleniu czyszczone będą całe ciągi ulic. W Nowej Hucie głównie ulice: Bieńczycka, Kocmyrzowska, Obrońców Krzyża i ulice w rejonie kombinatu. Tam jest szczególnie trudna sytuacja, gdyż ulice takie jak m.in.: Igołomska, Mrozowa i część al. So-

WSZĘDZIE, BYLE NIE W DOMU!

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W minione wakacje policjanci zatrzymali 127 nieletnich będących pod wpływem alkoholu. 37 z nich trafiło do izby wytrzeźwień. 101 nieletnich dopuściło się czynów karalnych i trafiło do Policyjnej Izby Dziecka w Krakowie. 99 wyładowało w placówkach opiekuńczo-wychowawczych.

W TYM ROKU

Jak informuje nas rzecznik małopolskiej policji **Dariusz Nowak**: – Policja poszukuje 29 nieletnich wśród których są dzieci, które uciekły z domu rodzinnego. Pięcioro dzieciaków uciekło z powodu nieporozumień rodzinnych, a siedmioro z lęku przed konsekwencjami niezaliczenia roku szkolnego. Zdarzył się też przypadek, że jeden z rodziców bez zgody drugiego zabrał roczne dziecko i zniknął. Zaginął dwoje dzieci z upośledzeniem umysłowym. Zniknął 17-latek, który uciekł w Polskę z obawy przed umieszczeniem go przez sąd rodzinny w zamkniętej placówce wychowawczej. 14-letnia dziewczyna będąca na przepustce z ośrodka wychowawczego wyszła z domu i nie wróciła ani do domu, ani do ośrodka. Trójka nieletnich, którzy uciekli z domu na początku lipca tego roku, „poszukuje wrażeń”. Wiadomo tylko, że wyjechali ze znajomymi pod namioty. Rodzicom nieznane jest miejsce ich pobytu. Odnotowano też przypadek, że 17-letnia dziewczyna dokonała świadomego wyboru, pozostawiając dom rodzinny i wyjeżdżając ze znajomymi mężczyznami w inny rejon kraju. Ta nastolatka zostawiła list z prośbą, by jej nie szukano. Poszukuje się też dwojga małych dzieci w wieku 8 i 9 lat, które wyszły z domu i nie wróciły. Odnotowano też pięć ucieczek z placówek wychowawczych i opiekuńczych. W przypadku jednej z dziewczyn jako przyczynę ucieczki podano to, że dowiedziała się, że jest w ciąży.

To są dane z końca lipca tego roku. Wakacje trwają nadal. Liczba takich zgłoszeń będzie rosła.

W OSIEDLACH

Nie wszystkie dzieci wyjeżdżają na wakacje, nie wszystkie też uciekają na „giganty”. Wiele z nich spędza lato w miejscu zamieszkania, co wcale nie oznacza, że im nic nie grozi.

– W czasie wakacji wielu młodych ludzi z nudów i nadmiaru czasu poszukuje nowych doznań, eksperymentując z używkami. W czasie często bezcelowego przesiadywania na osiedlowych ławkach rodzą się pomysły podwyższenia poziomu adrenaliny przez „wyczyny na pokaz”. Dla zaimponowania osiedlowemu towarzystwu kradną, popełniają rozboje, wyrwają kobietom torebki lub biją przypadkowych przechodniów.

Ostrzegamy rodziców! Wakacje to czas, który sprzyja tego typu zachowaniom. Wchłanianiu dzieci przez grupy rówieśnicze, nie zawsze grające tylko w piłkę przed blokiem. Bywa, że wchłania je grupa „wacha-czy”, „ćpunów”, „piwoszy” itp. Łatwo jest wejść w taki kontakt, ale zerwanie z taką grupą staje się niekiedy niemożliwe. Grupy przestępcze mają tę cechę, że agresja staje się nie tylko siłą skierowaną na zewnątrz służącą do pozyskiwania łatwych pieniędzy przez kradzieże i rozboje, ale jest również siłą scalającą, podtrzymującą tożsamość i trwanie tej grupy. Nieletni wyłamu-

jący się z tego towarzystwa są szykanowani, bici, zastraszeni. Najtrudniej jest zerwać z nałogiem narkotycznym tym młodym ludziom, którzy zaczęli eksperymentować z ich zażywaniem w osiedlu. Do osiedlowego środowiska się nieustannie wraca po szkole, w wolnym czasie itd. Szkołę można zmienić, miejsce zamieszkania zmienić dzieciom jest raczej trudno. Dorosli; rodzice, rodzina, powinni też szczególnie uczulić małoletnich spędzających wakacyjny czas w osiedlach na unikanie bliższych kontaktów z osobami im nieznanymi, usiłującymi nawiązać z nimi rozmowę, często obdarowującymi dzieci słodyczkami lub obiecującymi wymarzone prezenty. W ten sposób np. pedofile usiłują zjednać sobie dziecko, by potem, gdy już im zaufa, poszło z nimi dobrowolnie do ich mieszkania czy też piwnicy. W ubiegłe wakacje dwie 13-letnie dziewczynki Iza i Klaudia z jednego z nowohuckich osiedli zaufały w ten sposób 42-letniemu mężczyźnie, z którym po jakimś czasie przekupywania ich słodyczkami zeszły do piwnicy, w której doszło do czynów lubieżnych. Czyn ten pedofil powtórzył kilkakrotnie. Dopiero matka jednej z dziewczynek zwróciła uwagę na przedmioty, które ta przynosiła do domu. Z rozmowy z córką dowiedziała się o całym zdarzeniu.

Nadmierna ufność dzieci wobec obcych jest też często przyczyną okradania mieszkań. Złodzieje przekupują dzieci, rozmawiają z nimi, a te ufne informują ich o terminach wyjazdu rodziny na wczasy lub o tym, kiedy rodziców nie ma w domu.

Inną sprawą jest tzw. wakacyjne poszukiwanie określone przez fachowców jako poszukiwanie tożsamości przez młodych ludzi. W konfrontacji z grupami rówieśniczymi, czy tzw. subkulturowymi młodzi ludzie często zadają sobie podstawowe pytania o sens życia. Szukają odpowiedzi na pytania, kim są i jakimi chcą być. Sprzyjający tym poszukiwaniom chaos cywilizacyjny, brak oparcia w rodzinie powoduje niekiedy łatwiejszą motywację młodych ludzi do wchodzenia w grupy psychomanipulacyjne – sekty czy subkultury. Temu sprzyja też wakacyjny czas – mówi pracownik zespołu prasowego małopolskiej policji p. **Katarzyna Padło**.

DLACZEGO UCIEKŁ ANDRZEJ?

Andrzej ma dziś 17 lat, jest jednakiem. W domu o wszystkim decydowała matka, nauczycielka. Ojciec, księgowy, był bardzo zajęty swoją pracą. *Gdy Andrzej miał 14 lat, zaczęły się nieporozumienia i konflikty z rodzicami, którzy zauważyli, że syn pali papierosy. Konflikty dotyczyły także jego wyglądu i ubioru. Rodzice nie zgadzali się, aby ubierał się tak, jak nosili się jego kole-dzy. Nie akceptowali ich i zabronili mu spotykać się z nimi. Krzykiem, a niekiedy i rękoczynami próbowali wymusić posłuszeństwo. Andrzej mimo wszystko nie podporządkował się. Coraz więcej czasu spędzał z kolegami, odurzając się klejem, by zapomnieć o swoich kłopotach. W szkole podstawowej uczył się dobrze, ale poniżej swoich możliwości. W I klasie liceum przestał sobie radzić i zaczął pracować w piekarni. Konflikty w domu były coraz częstsze, a atmosfera nie do zniesienia. Latem Andrzej wyjechał na wakacje i już nie wrócił do domu. Jesienią zgłosił*

się do ośrodka dla młodzieży, gdzie czuje się dobrze. Rozpoczął naukę w liceum wieczorowym, interesuje się muzyką, koresponduje z wieloma kolegami z całej Polski, próbuje pisać wiersze. Nie chce, na razie, rozmawiać o sobie i swoim życiu. Uważa za dyshonor zwrócić się do kogoś o pomoc lub radę. Chce sam wygrać swoje mecze z życiem i przypinać sobie medale. Czeką go w ośrodku dużo pracy.

Jeżeli w rodzinnym domu panuje chłód uczuciowy, brak więzi emocjonalnej, a rodzice nie potrafią porozumieć się ze swoim dzieckiem, wówczas szuka ono wsparcia i odpowiedzi na swoje dylematy poza domem, czując się rozumiane i akceptowane tylko przez rówieśników. Obecnie młodzież ma dużo czasu po lekcjach: nie ma kółek zainteresowań i zajęć pozalekcyjnych, a w domu jest nudno. Wiek dorastania to okres podejmowania ryzyka, sprawdzania swoich możliwości, wydolności własnego organizmu. To czas integrowania osobowości, kształtowania obrazu samego siebie i własnego stylu życia. Nastolatek musi walczyć z rodzicami o własną autonomię i badać granice rodzicielskiej kontroli, jeśli nadal traktowany jest jak małe dziecko. Także szkoła rzadko stanowi życzliwe i bezpieczne miejsce dla młodego człowieka. Nauczyciele niezbyt często rozmawiają z uczniami na tematy inne niż związane z programem. Nic dziwnego, że młodzi ludzie nie mają zaufania do szkoły, traktując ją jako zło konieczne, a atrakcji i „nauki o życiu” szukają poza szkołą. Często jest kwestią przypadku, gdzie trafi młody człowiek: czy do drużyny harcerskiej bądź oazowej, czy też do środowiska młodocianych narkomanów, którzy chętnie poczęstują go narkotykiem. Skorzysta z tej propozycji, zapewne bez większych wahań, zwłaszcza gdy jego rodzice – w stanach zdenerwowania, przygnębienia lub wewnętrznego napięcia – sami chętnie sięgają po alkohol lub leki uspokajające. Pierwsze próby dziecka z narkotykiem są często jakby wołaniem „zauważcie mnie i moje problemy”. Narkotyk ma jednocześnie dla nastolatka smak zakazanego, lecz atrakcyjnego owocu, a wszelkie groźby i ostrzeżenia są przez niego traktowane jak „strachy na Lachy”. Młodzi ludzie są z natury optymistami, żyją bowiem głównie chwilą obecną i widzą tylko dobre strony życia, a pomijają zło i przykre. Nie umieją patrzeć perspektywicznie, a przyszłość – nawet ta za kilka lat – wydaje się im bardzo odległą.

NIE ODTRĄCAJCIE!

Nie od dziś wiadomo, że młody człowiek za wszelką cenę chce się wyrwać spod ciągłej kurateli rodziców, podkreślić prawo do własnego życia. Niekiedy jest to cichy bunt, wtedy na przykład dziecko ogranicza swoje rozmowy z rodzicami tylko do tych koniecznych. Ale czasem jest to otwarty bunt, którego przejawem jest ostentacyjna niechęć do nauki, aroganckie zachowanie czy negowanie wszystkiego, co kojarzy się z rodzicielską dobrą radą. Czasem będzie to prowokacyjne podkreślenie własnej indywidualności, nocne libacje pod ich nieobecność, niebieskie włosy, tatuaże, sięganie po alkohol, narkotyki i ucieczki z domu. Jak mówią policyjni psychologowie i pedagodzy, w takich sytuacjach niełatwo jest osiągnąć kompromis, ale

próbować warto. Na pewno jedna rozmowa nie załatwi sprawy. Czasami nie obejdzie się bez awantur. Nie trzeba się ich bać. Są naturalne, gdy silny związek emocjonalny między rodzicami a dzieckiem się rozluźnia. Z reguły takie rozmowy oczyszczają atmosferę. Jeśli uda się już coś osiągnąć w tym kompromisie, np. rodzice pozwalają dziecku obkleić swój pokój plakatami, to rodzicom nie wolno z tej decyzji się wycofać. Ale gdy rodzice ustąpią dziecku, przesuwać godzinę powrotu do domu z godziny dwudziestej na dwudziestą drugą, to dziecku nie wolno się spóźniać. Dla nastolatków taki sprawdzian jest najlepszym świadectwem dojrzałości i odpowiedzialności. I jest to jakaś recepta na porozumienie.

Bo gdy już taki młody człowiek sam wyrwie się spod kłosa rodzicielskiej nadopiekuńczości, to oszołomiony wolnością – chce posiadać wszystko, co do tej pory było dla niego nieosiągalne i z reguły nie słyszy podszeptów zdrowego rozsądku. Przeważnie na dzieci z takich rodzin czyhają jacyś „guru” i ich wyznawcy. Rozczarowani, że nikomu nie wolno ufać, nastolatkiwie łudzą się, że ktoś taki jak „guru” ma dla nich receptę na życie, dokona za nich wyboru. Spórą grupę wśród tych „złowionych” stanowią ci, którzy dorastając, poczuli się jak pisklęta wyrzucone z gniazda, a potrzebne są im opiekuńcze skrzydła, bo nie nauczyli się żyć na własny rachunek.

Dla wszystkich uciekających z domów rodzinnych autorytetem jest grupa, z którą się utożsamiają, a nie rodzina.

Apel do rodziców!

Jeżeli podejrzewacie, że wasze dziecko wplątało się, delikatnie mówiąc, w jakąś nieładną historię, to przede wszystkim:

- nie wyrzucajcie go z domu,
- nie traktujcie go jako przestępcy, bo skutków tego najczęściej nie da się naprawić,
- skorzystajcie z pomocy przede wszystkim psychologów i fundacji zarówno rządowych, jak i pozarządowych, które powstały po to, by pomóc waszym dzieciom i wam w rozwiązaniu takich problemów.

TE ODTRĄCONE...

...przez rodziców dzieci, umieszczane decyzją sądów w placówkach opiekuńczo-wychowawczych też chcą mieć wakacje. Albo z tych domów uciekają, albo otrzymując „przepustki”, zahaczają o dom rodzinny, w którym nikt na nich nie czeka, a potem udają się w Polskę, jeżdżąc na gapę i, cóż, żyją z tego, co skradną lub co wakacyjni łowcy nieletnich im zaoferują. Uciekają i uciekają, popełniając coraz więcej przestępstw.

Z ostatniej chwili: 22 lipca o godz. 14.00 jedna z wychowawczyń Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych z os. Szkolnego zgłosiła policji, że dzień wcześniej ok. godz. 16.30, gdy była z wraz z podopiecznymi u lekarza uciekł jej 15-letni wychowanek. 25 lipca o godz. 20.00 wychowawca z Domu Dziecka nr 1 w os. Szkolnym zgłosił w VIII KP, że w tym dniu w czasie wycieczki poza Kraków zbiegł z grupy dwóch podopiecznych w wieku 13 i 18 lat.

Ci uciekinierzy już nie mają domów rodzinnych. I nie za bardzo mają gdzie wracać.

Ale to już temat na inne opowiadanie.

JANINA DZIURO

pismach do prezydenta RP, premiera, marszałków Sejmu i Senatu. Apelowali wspólnie do wszystkich klubów parlamentarnych. Jednym słowem, odnoszono wrażenie, że problemy emerytów i inwalidów są rozumiane w najwyższych kręgach decyzyjnych. Poczynione były obietnice.

Postulowano waloryzację świadczeń przy 3-procentowej inflacji. Ustawa sejmowa stanowi o 5 proc., co generalnie powoduje zamrożenie waloryzacji na czas bliżej nieokreślony. Od wielu też lat wskazuje się na fakt pogłębiającej się pauperyzacji emerytów i rencistów, gdyż świadczenia nie są powiązane ze wzrostem gospodarczym. Domagano się likwidacji tzw. starego portfela, przeprowadzonej w trzy lata, a nie przedłużanie tej kwestii do 2011 roku, i to przy śmiesznie niskich podwyżkach... Starania seniorów u przedstawicieli władzy ustawodawczej i wykonawczej nie przyniosły oczekiwanych rozstrzygnięć. Oczywiście, dla emerytów i inwalidów, bo oczekiwania oszczędnościowe rządu zostały spełnione. Jeden z rozgorączkowany seniorów, tak dosadnie ocenił sytuację: tylko w czasie kampanii wyborczej politykom topnieją saerca, poza tym od wielu lat trwa garbowanie skóry emerytom. Teraz również są dokumentnie „wygarbowani”.

Pozostała gorycz jesieni życia. Rozczarowanie. Nikogo z seniorów przecież nie cieszy fakt, że po raz kolejny, tym razem u schyłku życia, przypadł im „patriotyczny obowiązek” ratowania budżetu państwa. Niegdyś taki obowiązek rozdził się u nich z porwy serca. Dzisiaj stał się balastem obciążającym przygarbione plecy, przy słabnącej nadziei na poprawę losu, balastem sprowadzającym życie do nędznej egzystencji, bez wyboru.

HENRYKA ROSIEK

lidarności należały do huty. To kombinat dbał o drożność tych wpustów. Teraz trwa inwentaryzacja kanalizacji, która będąc już własnością gminy jest udrażniana. Pieniądze na udrażnianie mamy. Gorzej jest z etatami dla kontrolerów. Władze miasta na razie nie widzą potrzeby zatrudnienia większej ich liczby.

Jak dotąd ZGK zleca „Vectorowi” co ma zrobić i co ma robić w pierwszej kolejności. Zmieni się to w przyszłym roku, gdyż przygotowujemy kolejny przetarg, w którym w ramach świadczonej usługi zapisane zostanie, że wykonawca zobowiązany będzie do kontrolowania drożności wpustów ulicznych. Pracownik ZGK sprawdzał będzie wyłącznie jakość wykonanej usługi, a to powinno poprawić, nazwijmy to, dotychczasowy stan kanalizacji deszczowej.

BĘDĄ PRZEBUDOWANE

– Co ważne! Wpusty uliczne (kratki), które często są niedrożne będą przebudowane, gdyż okazuje się, że najczęstszą przyczyną ich zamułnienia jest brak łagodnych połączeń z kolektorem oraz ze studzienką osadnikową i brak właściwego spadku przy kanalikach. Taka przebudowa już trwa w centrum Krakowa. W Nowej Hucie zacznie się w przyszłym roku.

Tak przy okazji, chciałbym zaapelować do mieszkańców Nowej Huty, by nie wrzucali do tych studzienek woreczków foliowych, które ograniczają przepływ wody – informuje p. Mieczysław Kłęk. (jdz)

Mecz za meczem rozgrywają przed rozpoczęciem sezonu 2004/5 piłkarze Hutnika. W trakcie przygotowań takich prób nigdy nie jest za wiele, wszak chodzi o wypracowanie dobrej formy i właściwe zbudowanie zespołu.

Pod koniec ubiegłego tygodnia przeciwnikiem nowohuckiej drużyny był kielecki czwartoligowiec Nowiny. Hutnicy wygrali to spotkanie 2-1 (1-1), a bramki zdobyli **Dariusz Kołodziej** z rzutu karnego i **Dariusz Dutka**. Ich dorobek mógł być jednak obfitszy, lecz nie wykorzystali kolejnych szans. Kołodziej raz trafił w słupek – podobnie **Tadeusz Raczor** – także Dutka mógł jeszcze zdobyć ze dwa gole, a mógł dobić swą dawną drużynę **Rajmund Kula**, lecz kopnął piłkę wysoko nad poprzeczkę. Nie wszyscy zawodnicy wzięli jednak udział w tym sparingu. **Grzegorz Jasiak**, **Paweł Kępa** i **Robert Stanula**, obserwowali go z boku, truchając wokół boiska.

Piłkarze z Suchych Stawów nie mieli ostatnio nawet dnia wolnego. W niedzielę uczestniczyli bowiem w Klaju w festynie, grając przeciwko miejscow-

wym Wolnym. Mimo iż rywal występuje o wiele niżej, to potraktowali go poważnie i wygrali wysoko, bo aż 9-1 (4-1). Bramki zdobyli: **Piotr Madejski 2**, **Jasiak 2**, **Rafał Kwieciński 2**, **Waldemar Sotnicki 2**, **Kołodziej**.

W kolejnym sparingu, który odbył się na boisku Dąbskiego Hutnik pokonał 4-2 (3-2) reprezentację przygotowującą się do turnieju Regions Cup (są to jakby mistrzostwa Europy amatorów, w których mogą grać, jeśli chodzi o Polskę zawodnicy od czwartej ligi w dół). Trzy bramki uzyskał w ciągu siedmiu minut na początku spotkania **Jasiak**, a kolejne trafienie dołożył **Dutka 51**.

Takich minut **Jasiak** nie miał w swojej karierze. Dwa razy był sam na sam z bramkarzem, a ostatnie trafienie uzyskał po uderzeniu z 20 metrów. Świetny początek tego meczu sprawił, że

hutnicy popadli w samozadowolenie, w ogóle nie myśleli o obronie i w 13 min prowadzili tylko 3-2. Rywale na tym poprzestali, choć obie strony miały jeszcze po kilka okazji, ale gola zdobył już tylko **Dutka**.

Już do końca przygotowań nowohucka drużyna będzie trenowała tylko na swoich boiskach. Choć na jeden dzień wyjedzie z Krakowa. W najbliższą sobotę miała zaplanowany sparing z **Rozwojem Katowice**, ale zmierzy się z innym przeciwnikiem. Na boisku w **Bestwinie (Beskid Śląski)** rywalem krakowian będzie piąty zespół algierskiej ekstraklasy, **MCA Algier**.

– Jest to dla nas atrakcyjniejszy sparingpartner. Prezentuje inny styl gry, a przede wszystkim wydaje się być silniejszy od **Rozwoju** – mówi trener Hutnika, **Robert Kasperczyk**. – Oprócz tego meczu czekają nas jeszcze dwie próby przed startem w rozgrywkach. Najpierw zmierzmy się u siebie z **Górnikiem Zabrze**, a w przyszłą sobotę z **Garbarnią Kraków**. Cieszy, że przestajemy mieć kłopoty ze zdrowiem. Powrócił już do zajęć **Stanula**, a lada dzień rozpocznie zajęcia **Kępa**. (dan)

Z NOTESU KIBICA

3.08 (wtorek) – godz. 16.30, towarzyski mecz piłki nożnej: **Hutnik – Górnik Zabrze**.

CHARYTATYWNIE Z ZABRZEM

Sezon w piłkarskiej ekstraklasie rozpoczyna się w najbliższy piątek, 30 lipca, ale niektóre drużyny zamierzają jeszcze rozgrywać mecze sparingowe. Do takiego spotkania we wtorek, 3 sierpnia, o godz. 16.30 na Suchych Stawach. Piłkarze Hutnika podejmować będą w nim pierwszoligowy zespół **Górnika Zabrze**. W śląskiej drużynie być może zobaczymy graczy, którzy kiedyś reprezentowali Hutnika. Wstęp jest bezpłatny, a dochód z organizowanej podczas meczu kwesty przeznaczony zostanie na rzecz będących w potrzebie zawodników krakowskiego klubu z dawnych lat. Serdecznie zapraszamy do udziału w tym meczu nie tylko sympatyków Hutnika, ale również miłośników futbolu i sportu. Cel jest bowiem szczytny. (dan)

IV LIGA (gr. zachodnia)

- 15.08 (niedziela) – godz. 17: **Puszczza Niepołomice – Dalin Myślenie**
- 21.08 (sobota) – godz. 17: **Pogoń Miechów – Puszczza**
- 29.08 (n) – godz. 17: **Puszczza – Garbarnia Kraków**
- 8.09 (środa) – godz. 17: **Puszczza – Garbarz Zembrzyce**
- 11.09 (s) – godz. 16.30: **Clepardia Kraków – Puszczza**
- 15.09 (ś) – godz. 16.30: **Cracovia II – Puszczza**
- 19.09 (n) – godz. 16: **Puszczza – Słomniczanka**
- 25.09 (s) – godz. 16: **Fablok Chrzanów – Puszczza**
- 3.10 (n) – godz. 16: **Puszczza – Karpaty Siepraw**
- 9.10 (s) – godz. 15: **Alwernia – Puszczza**
- 17.10 (n) – godz. 15: **Puszczza – Skawa Wadowice**
- 24.10 (n) – godz. 12: **Orzeł Piaski Wielkie – Puszczza**
- 30.10 (s) – godz. 14: **Puszczza – Proszowianka**
- 7.11 (n) – godz. 12: **Puszczza – Boleśław Bukowno**
- 11.11 (c) – godz. 12: **Trzebinia/Siersza – Puszczza**.

TERMINARZ PIĄTEJ LIGI

- 15.08 (niedziela) – godz. 17: **Szreniawa Koszyce – Węgrzcanka Węgrzce Wielkie**
- 21.08 (sobota) – godz. 17: **Skawinka – Szreniawa**
- 25.08 (środa) – godz. 17.30: **Płomień Jerzmanowice – Szreniawa**
- 29.08 (n) – godz. 17: **Szreniawa – Wróblowianka**
- 5.09 (n) – godz. 17: **Radziszowianka – Szreniawa**
- 8.09 (ś) – godz. 17: **Szreniawa – Gościbia Sułkowice**
- 11.09 (s) – godz. 17: **Prądniczanka – Szreniawa**
- 19.09 (n) – godz. 16: **Szreniawa – Zwierzyniecki**
- 26.09 (n) – godz. 16: **Pogoń Skotniki – Szreniawa**
- 3.10 (n) – godz. 15: **Szreniawa – Iskra Krzęcin**
- 10.10 (n) – godz. 15: **Wawel Kraków – Szreniawa**
- 17.10 (n) – godz. 15: **Szreniawa – Tramwaj Kraków**
- 23.10 (s) – godz. 15: **Wieczysta – Szreniawa**
- 30.10 (s) – godz. 14: **Bieżanowianka – Szreniawa**
- 7.11 (n) – godz. 13.30: **Szreniawa – Świt Krzeszowice**.

TYLKO JEDEN W ATENACH

Niewielu krakowskich sportowców będzie uczestniczyło w Olimpiadzie w Atenach, która rozpoczyna się w piątek, 13 sierpnia. A wręcz symbolicznie zaprezentują się w tej imprezie zawodnicy z Nowej Huty.

Jedynym sportowcem z naszej dzielnicy, który weźmie udział w tej imprezie będzie lekkoatleta **Marcin Urbaś**. Nowohucki sprinter jest mistrzem kraju w biegu na 200 metrów, ale nie pobiętnie na tym dystansie, gdyż nie uzyskał minimum kwalifikacyjnego, choć niewiele mu brakowało. **Urbaś** wystartuje tylko w sztafecie 4x100 metrów i prawdopodobnie pobiętnie na zmianie, na której do pokonania będzie wiraż. Wśród sześciu biegaczy wytypowanych do sztafety nie ma jednak innego z zawodników, związanych z Nową Hutą. **Marcina Nowaka** (choć akurat on nie pochodzi z tej dzielnicy, ale często tu trenuje). Wywołało to wiele zastrzeżeń, wyrażanych też przez innych członków tej sztafety, gdyż powołanie do PZLA otrzymał słabszy od niego sprinter, ale zdaje się, że z szerszymi plecami.

Niestety, do Grecji nie pojedzie także skoczek **Aleksander Waleriańczyk**. Podczas mistrzostw Polski był trzeci w

skoku wzwyż (uzyskał 225 cm), lecz skoczył o pięć centymetrów za nisko by pojechać do Aten. Rzecz właśnie w tym, że nowohucki lekkoatleta także nie uzyskał minimum, skacząc w tym sezonie znacznie słabiej niż w ubiegłym roku, kiedy ogłoszono go jedną z nadziei polskiej lekkiej atletyki. Możliwe, że na jego formę wpływ miały pewne niesnaski, jakie pojawiły się pomiędzy nim, a jego trenerem. Ostatnią szansę miał podczas mitingu, który odbył się w Grecji dwa tygodnie temu, ale choć był na miejscu na stadionie, to z niezrozumiałych do tej pory przyczyn nie wziął udziału w zawodach.

Kolejnym z nowohuckich sportowców, który miał szansę udziału w atenijskich igrzyskach był pięściarz **Mariusz Wach** (+ 91 kg). Ambitnie walczył we wszystkich kwalifikacjach, dostając się do czołówki, jednak nie miał szczęścia i promocji nie uzyskał. A był od niej o krok. W tej chwili może liczyć tylko na pecha innych, czyli kontuzję któregoś z europejskich konkurentów, którzy mają jechać do Aten. (dan)

DWÓCH MŁODZIEŻOWCÓW, Z UNII KAŻDY

W sezonie 2004/05 rozgrywki czwartej grupy trzeciej ligi piłkarskiej, w której występują zespoły z województw małopolskiego, lubelskiego, świętokrzyskiego i podkarpackiego prowadzić będzie okręgowy związek z tego ostatniego regionu. Rozpoczyna się one 7 sierpnia, ale piłkarze Hutnika pierwszy mecz rozegrają tydzień później, gdyż ze względu na remont na stadionie na Suchych Stawach mecz z **Polonią Przemysł** został przeniesiony na 8 września. W Nowej Hucie hutnicy pierwszy raz zagrają w niedzielę, 29 sierpnia, z **Wierną Małogoszcz**.

I właśnie Podkarpacki ZPN gościł w ubiegłym tygodniu w **Leżajsku** przedstawicieli prawie wszystkich drużyn,

które będą uczestniczyć w tych rozgrywkach. Zabrakło jedynie delegatów **Pogoni Staszów**, która jak zwykle ma wielkie kłopoty przed startem do sezonu. Jak na razie nie skompletowała jeszcze drużyny i z tego powodu oddała walkowerem spotkanie w **Pucharze Polski** na szczeblu województwa świętokrzyskiego.

Podczas spotkania ustalono szczegółowy terminarz spotkań (dni i godziny) w rundzie jesiennej. Podane zostały także zasady regulaminu, jaki będzie obowiązywał w najbliższych rozgrywkach. Między innymi w każdym zespole będzie musiało grać dwóch młodzieźowców, co oznacza, że tyłu samo zawodników z tej kategorii wiekowej będzie musiało zasiąść na ław-

ce rezerwowych (w przypadku zmiany na boisko musi wejść także młodzieźowiec). Nieograniczona za to jest ilość zawodników z krajów Unii Europejskiej, którzy mogą grać w meczu. Teoretycznie oznacza to, iż np. może dojść do sytuacji, w której na boisku nie będzie żadnego Polaka. Na szczęście nasze kluby nie są tak majątne i jeśli gdziekolwiek pojawi się jakiś gracz z UE (najprędzej ze Słowacja i Litwy), to będzie to wielka rzadkość.

W tym sezonie nie powinno być już żadnych kontrowersji, jeśli chodzi o kartki. Ustalono, iż kartki z rozgrywek ligowych nie liczą się w **Pucharze Polski** i odwrotnie. Nie będzie więc tzw. czyszczenia kartek w pucharze. (dan)

POLICJA BYŁA LEPSZA

Dzięki pomocy działaczy **Błyskawicy Wyciąże** na boisko tego klubu rozegrany został turniej piłkarski oldbojów zorganizowany przez **Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie”**. Wzięły w nim udział cztery zespoły z naszej dzielnicy i drużyna krakowskiej policji.

Wyniki spotkań. **Wielkie Piece – Wadów 1-1: Wajler – Gruchala; Kolhut – Błyskawica 2-0: Nowak, Bednarz; Policja – WP 4-0: Włodarz 2, Parys, Wola; Wadów – Błyskawica 1-1: Gruchala – Merdalski; WP – Błyskawica 0-0; Policja – Błyskawica 3-0: Ciesielski, Rudzki, Puchala; Kolhut – Wadów 1-1: samobójca – Gruchala; Kolhut – WP 2-1: Bednarz, Gajda – Cieślak; Policja – Kolhut 2-0: Puchala, Noga; Wadów – Policja 0-2: Noga, Parys.**

Zawody zakończyły się zwycięstwem ekipy **Policji**, w której szeregach występował król strzelców imprezy **Ma-**

rek Noga. Drugi był **Kolhut** z najlepszym zawodnikiem turnieju **Januszem Czechowskim**, a trzeci **Wadów**, w którym występował najlepszy bramkarz **Bogdan Jeleń**.

Oldboje **Wielkich Pieców** nie marnują jednak czasu, dbają o sportową formę i wystartowali jeszcze w turnieju przeprowadzonym przez **Grodzisko Raciechowice**. Wyniki: **Raciechowice – Seniorzy Grodzisko 0-4, Pyszne Krzeszowice – Wielkie Piece Nordea 3-2**, dla drużyny nowohuckiej bramki zdobyli: **Antkowiak, Góra**; **Pyszne – Seniorzy 1-1; Raciechowice – Pyszne 1-5. Raciechowice – WP 1-3: Suter, Juszczyk, Mucha; Seniorzy – WP 7-3: Wajler, Mucha, Cendrowicz**. Po weryfikacji okazało się jednak, że w zespole **Seniorzy Grodziska** grali nieuprawnieni zawodnicy i dlatego zajęli ostatecznie trzecie miejsce. Wygrał zespół z **Krzeszowic** przed **Wielkimi Piecami** i **oldbojami Grodziska**. (dan)

Do rozpoczęcia rozgrywek drugiej ligi tenisa stołowego kobiet pozostało jeszcze ponad dwa miesiące, ale zawodniczki nowohuckiego zespołu **Pocztowiec/Joolla** już pracują nad formą z myślą o awansie do pierwszej ligi. Zresztą nie wiadomo, czy przypadkiem nie dostaną się do niej w tym roku. Z różnych stron słychać bowiem o możliwości wycofania z rozgrywek kilku zespołów.

Z MYŚLĄ O AWANSIE

– Nie chcemy by nas coś rozkojarzyło i nie zaprzątamy sobie tym głowy. Jesteśmy w drugiej lidze i do występów w tej klasie się przygotowujemy – mówi trener **Jolanta Szatko-Nowak**. Letnie zajęcia zaczęły dosyć wcześniej. Od 12 do 25 lipca **Szatko-Nowak** przebywała na obozie rekreacyjno-sportowym w **Głuchołazach**, w którym brało udział aż 55 osób, w tym piętnastka zawodników z **Pocztowca**. Pracowaną przede wszystkim nad kondycją, a dopiero teraz przyjdzie pora, żeby szlifować inne umiejętności. W sierpniu dziesięcioosobowa grupa pojedzie na zgrupowanie do **Mucharza** w **Beskidzie Małym**. Poświęcone zostanie głównie pracy nad techniką. – Będziemy mieć do dyspozycji pięć stołów, co jest wystarczającą ilością do treningów – mówi trener **Szatko**, a pytana o koszty obozów dodaje – *Takie wyjazdy, jak ten, który nas teraz czeka nie są drogie. Będziemy na przykład mieszkać, żywić się i trenować w tamtejszej szkole*.

W drużynie **Jooli** doszło w ostatnich tygodniach do pewnej zmiany. Pozytkano z **Wandy Anny Kursakowej** i z tą zawodniczką poważnie można myśleć o awansie. Z pingpongistek występujących w poprzednim sezonie wszystkie pozostały – a przypomnijmy, że w lidze zajęły pierwsze miejsce, jednak odpadły w barażach – i **Sylwia Rożek**, **Agata Kuźma**, **Magdalena Kuźma**, **Katarzyna Noworyta** też nie kryją aspiracji. Do tego dochodzi jeszcze **Szatko**, która też przecież jest czynną zawodniczką, choć ona sama mówi. – *Po przyjeździe Anki Kursakowej już nie będę chyba musiała tyle grać*.

KRÓTSZE TRASY

DLA ZJEDNOCZONYCH

Kilka tygodni temu został dokonany nowy podział czterech grup piłkarskiej klasy A w regionie krakowskim. Trzy z nich rozpoczną rywalizację 21 sierpnia, a zespoły myślenickie wystartują tydzień wcześniej. Jak można było się spodziewać od razu niektóre kluby wniosły odwołania, z prośbą o przeniesienie do innej grupy. Wśród tych drużyn, które zostaną przeniesione znajdują się nowohucki **Zjednoczeni Złomex Branice**, którzy pierwotnie za konkurentów mieli mieć m.in. zespoły z drugiej strony **Krakowa**, jak choćby **JKS Żelków**, **Lotnika Krępsinów**, **Liszczańkę**, **Błękitnych Modlnica**. Mieliby więc do pokonania spore odległości. **Złomex** jednak wrócił do trzeciej grupy, w której występował w poprzednim sezonie. Występują w niej drużyny tylko z miejscowości ze wschodniej strony **Krakowa**, jak **Wiarysi Igołomia**, **Wawrzynianka**, **Nadwiślanka Nowe Brzesko**, **Wisła Niepołomice**.

– Będziemy mieć znacznie krótsze trasy do pokonania i będzie nas to mniej kosztować. A poza tym kibiców bardziej interesują bliscy, a nie dalecy rywale. Na naszych meczach w **Branicach** będziemy też mogli spodziewać się sympatyków konkurentów – mówi nowy trener **Zjednoczonych**, **Artur Tyrka** – wychowanek **Hutnika**, który grał w wielu małopolskich klubach – dla którego prowadzenie tego zespołu, to pierwsza samodzielna praca trenerka. (dan)

17 DZIEŃ TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

30.07

TV P1

6:45 Pan Złota Rączka 7:10 Bank nie z tej ziemi (6): Einstein i ja 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Moda na sukces (2269) 8:35 Telewizyjny: Latak „Imieniny Łatka” 9:00 Telewizyjny: Domowe abecadło 9:35 Telewizyjny: Kropelka – przygody z wodą: Witam, panie Wodorze 10:00 Telewizyjny: Skąd się biorą pieniądze? 10:15 Kino na niepokoj: O dwóch takich, co ukradli księżyc – baśń filmowa prod. polskiej (1962); reż.: Jan Batory; wyk.: Lech i Jarosław Kaczyński, Ludwik Benoit, Jadwiga Kuryluk, Stanisław Miński, Adam Pawlikowski, Tadeusz Woźniak 11:35 Oblatywacze – rep. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Słoneczny patrol 13:05 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: K.A.S.A 13:35 III Festiwal Hip-Hopu w Poznaniu (3) 14:05 Plebania (405) 14:30 Plebania (406) 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Bitwa o Polskę 15:40 Klan (804) 16:00 Klan (805) 16:25 Moda na sukces (2269) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Wszystko w rodzinie (1) – serial komediowy prod. USA (2000) 18:00 Randka w ciemno 18:35 Bao-bab, czyli zielono mi: We-sele 19:05 Wieczorynka: Cypisek, syn rozbójnika Rumcajsa: Makowa paniąka 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Gra w kolory – zielony: Jaguar – film fabularny prod. francuskiej (1996); reż.: Francis Veber; wyk.: Jean Reno, Patrick Bruel, Harrison Lowe, Patricia Velasquez 22:00 Gra w kolory – żółty: Incognito – film sensacyjny prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: John Badham; wyk.: Jason Patric, Irene Jacob 23:50 Monitor Wiadomości 0:00 Biznes perspektywy 0:10 Gra w kolory – czerwony: Piątek trzynastego – film fab. prod. USA (1980) (tylko dla dorosłych); reż.: Sean S. Cunningham; wyk.: Betsy Palmer, Adrienne King, Jeaninne Taylor, Robbi Morgan 1:40 Czas na... kontrowersyjny dokument: Puszyste panie i ich wielbiciele

TV P2

7:00 10 minut tylko dla siebie 7:10 Lato bez granic 8:00 Na dobre i na złe (81): Rozliczenie z przeszłością 8:55 Lato bez granic – magazyn 10:05 Szalenie Arystokratyczne Spotkanie z Baladą (2) 11:10 Konin 2004: Koncert Galowy (3) 12:10 Geniusz przyrody: Włócznie, igły, sztylety i kolce 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (8): Ścisłe tajne 13:40 Dwojka Dzieciom na wakacje: Tylko Kaśka (4): Co się dzieje z Marcinem 14:10 Blisko, coraz bliżej (18): Ta zima była gorąca. Rok 1945 – serial prod. TVP 15:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Wakacje ze smakiem 16:00 Panorama 16:21 Pogo-

da 16:25 Święta wojna (124): Berecik FM 16:55 Janosik (7): Beczka okowity – serial TVP (1973); reż.: Jerzy Pasendorfer; wyk.: Marek Perepeczko, Ewa Lemańska, Bogusz Bilewski, Witold Pyrkosz, Marian Kociniak 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu 19:10 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 20:05 Szpital Dobrej Woli – wspomnienie powstańcze 20:30 Czas pamięci: W hołdzie bohaterom Powstania Warszawskiego – koncert; wyk.: Orkiestra Sinfonia Varsovia, Chór Filharmonii Narodowej, Stanisława Celińska, Władysław Kowalski, Piotr Adamczyk, Maciej Damięcki 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Miasteczko Fortune – film obyczajowy prod. USA (2000) (pod nadzorem rodziców); reż.: Sheldon Larry; wyk.: James Brolin, Virginia Madsen, Amanda Fuller, Eric Johnson 0:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial komediowy prod. USA (tylko dla dorosłych); wyk.: Sarah Jessica Parker, Kim Cattrall, Kristin Davis, Cynthia Nixon 0:35 W obronie prawa – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 1:20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:05 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (2): Na pół etatu 7:10 Festiwal, festiwal: Natalia Kukulska – PULS na bis (koncert) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (23): Spięcia 8:45 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (9): Dlaczego myszy zjadły piwnice? 8:50 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (10): Dlaczego rano wzrosła siana? 8:55 Witaj przygodo!: Ucieczka wycieczka (5. ost.): Do przyszłego roku 9:20 Witaj przygodo!: Talent za talent 9:45 Witaj przygodo!: Maszyna zmian: Nowe przygody „Tatoludek” 10:15 Warto wiedzieć: Eurotel 10:25 Warto wiedzieć: Dzieje kultury polskiej: Jeden wspólny świat 11:15 To twoja droga: Anna – rep. 11:35 Mówi się... (odpowiedzi na listy) – pr. poradnikowy 12:00 Wiadomości 12:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 13:00 Marzenia do spełnienia (4) 13:45 Przed finałem – Muzeum Powstania Warszawskiego (8): Finał tuż, tuż... 14:15 Muzyka łączy pokolenia: Sława Przybylska, Kasia Nosowska 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (23): Spięcia 15:35 Hity satelity 15:50 Kawalerki (1/5): Babisia – serial prod. TVP (1989) 16:25 Witaj przygodo!: Ucieczka wycieczka (5. ost.): Do przyszłego roku 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (2): Na pół etatu 18:40 To twoja droga: Anna – rep. 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Cwirka 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Radio Romans (23): Spięcia 20:35 Hity satelity 20:50 Marzenia do spełnienia (4) 21:35 Przed finałem – Muzeum Powstania Warszawskiego (8): Finał tuż, tuż... – rep. 22:00 Gorączka – program Małgorza-

ty Domagalik 22:25 Kawalerki (1): Babisia – serial prod. TVP (1989) 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Festiwal, festiwal: Natalia Kukulska – PULS na bis (koncert) 0:30 Monitor-Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 8:30 Kurier 9:00 Ginące światy – serial dokumentalny 9:30 Kurier 9:40 Szpital Holby City – serial obycz. USA 11:30 Kurier 11:45 To jest temat 12:10 Transmisja z obrad Senatu RP 13:30 Kurier 14:00 Wierzę, wątpię, szukam 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Tajemnica Sagali – serial przygod. 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Siatkówka – Memoriał H. J. Wagnera 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Podpowiedzi w plenerze – mag. 19:30 Telezakupy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, Prognoza pogody 22:00 Tematy dnia 22:15 Senat – studio senackie 22:30 Kurier. sport, pogoda 23:05 Sekrety, kłamstwa i atomowi szpiecy – film dokumentalny USA 0:05 W kręgu podejrzeń (3/6) – włoski serial sensacyjny (2000)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:20 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:50 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:45 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:30 TV Market 13:45 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial kom. 17:00 Ally McBeal – serial kom. 18:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje 19:00 Zostać miss – serial obycz. pol. 20:00 Dyżur – mag. 20:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 21:00 Z Archiwum X – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial kom. 22:30 Daleko od noszy – serial kom. 23:00 Biznes informacja 23:25 Z LaToyą w klubie – serial 1:30 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:25 Telesklep 7:05 Uwaga! 7:25 Poczuj się świetnie 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obyczajowy 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 10:55 Szybka forsa – teleturniej 11:55 Telezakupy 12:15 Jak lyse konie 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:25 Brygada ratunkowa – serial

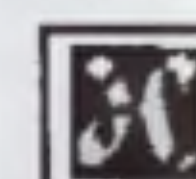
obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Akademia Policyjna 7: Misja w Moskwie – komedia USA (1994) 21:50 Czarna kawaleria – western USA (1998) 23:45 Poszukiwacze Bursztynowej Komnaty – film sens. niem. 1:50 Gala boksu w Louisville 3:50 Nic straconego



6:35 Telezakupy 7:10 Odlotowa małolata – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial kom. 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ptaki nocy – serial przygod. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Śmierć w FBI – film sens. USA (1988) 22:05 Prezydencki poker – serial obycz. 23:05 Siła nadziei – film sens. USA (1993) 1:00 Red Light Extra 1:30 Śmierć w FBI – film sens. USA

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Transformery – serial anim. 8:30 Bliźniaczki – kulisy 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. 15:00 Szkoła przetrwania 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 18:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. 19:00 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. 20:00 Ciężki anioła (1) – serial sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi & TV 4 21:40 Lowcy koszmarów – serial s.f. USA 22:40 Co mówią gwiazdy 23:40 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 0:40 Bobby kontra wapniaki – serial anim. 1:30 Muzyczne listy 2:15 VIP 1:40 Strefa P



HALLMARK

6:00 Kobieta muszkieter – chorwacki film przygodowy 7:30 Siedemnaście lat... – komedia USA 9:15 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 Kobieta muszkieter – chorwacki film przygodowy 13:45 Siedemnaście lat... – komedia USA 15:30 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:15 River Street – film obycz. austral. 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Podwójna świadomość – film s.f. USA 23:45 Koszmar na jawie – thriller USA 1:30 Jordan – serial sens. USA 2:30 Podwójna świadomość – film s.f. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **ŚMIERĆ W FBI** – Amerykański film sensacyjny z 1988 roku oparty na prawdziwych wydarzeniach. W Miami dochodzi do kilku napadów na banki i serii morderstw. Poszukiwania przestępców prowadzi brygada agentów FBI, na której czele stoi Ben Grogan. Trwające sześć miesięcy dochodzenie opóźnia się z powodu fałszywych poszlak. Dopiero zeznania jednego ze świadków napadu naprowadzają policjantów na właściwy trop. W trakcie próby ujęcia morderców dochodzi do tragedii.

PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **JAGUAR** – Francuski film przygodowy z 1995 roku. Francuz Jean chce uchronić przed zniszczeniem amazońską dżunglę. Przyjeżdża do Europy w towarzystwie szamana Wanu, by upowszechnić tutaj ten problem. Indianin wierzy, że przypadkowo poznany hazardzista Francois jest wybrańcem, w którym drzemie siła mitycznego opiekuna jego ludu. Prosi go, by pojechał do Ameryki Południowej i odzyskał jego skradzioną duszę. Francois zgadza się, gdyż chce uciec przed prześladowcami.

TVN, GODZ. 21.50

● **CZARNA KAWALERIA** – Western produkcji amerykańskiej z 1998 roku. W roku 1862 zniesiono niewolnictwo. Blisko cztery miliony ludzi odzyskały wolność. Większość z nich wyruszyła na zachód w poszukiwaniu pracy. Niektórzy zaciągnęli się do woj-ski i brali udział w wojnie domowej. W roku 1866 utworzono w amerykańskiej armii oddział Buffalo Soldiers, który w większości składał się z weteranów wojennych oraz byłych niewolników. Mieli oni chronić ludność cywilną przed atakami Indian.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **INCOGNITO** – Amerykański thriller z 1997 roku. Utalentowany malarz Harry Donovan nie odnosi większych sukcesów zawodowych. Postanawia zarabiać na życie fałszując obrazy znanych artystów. Pewnego dnia otrzymuje atrakcyjną finansowo propozycję – za pół miliona dolarów ma stworzyć fałszykiat jednego z zaginionych obrazów Rembrandta. Po namyśle przyjmuje ofertę. Niestety, kiedy płótno jest gotowe, zleceniodawcy nieoczekiwanie zmieniają umowę.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **MIASTECZKO FORTUNE** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Dave prowadzi śledztwo w sprawie zabójstwa Alishy. Została ona zastrzelona w mieszkaniu chłopaka – marynarza stacjonującego w San Diego. Oboje pochodzą z miasteczka Fortune, którego mieszkańcy są potomkami mormonów. Narzeczony, główny podejrzany, uciekł. Prawdopodobnie schronił się w rodzinnej miejscowości. Córka szeryfa informuje agenta, że według tutejszych zwyczajów prezydent obiecał Alishę za żonę mechanikowi Lorenowi.



6:30 Rok w ogrodzie – magazyn **7:00** Agrolinia – magazyn **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:10** Podróżnik: Zulusland – magazyn turystyczny **8:30** Telewizyjny wakacje: Wakacje z Ziemem – program dla dzieci i rodziców **8:55** Telewizyjny wakacje: Nowe przygody Flippera – serial prod. USA **9:45** Telewizyjny wakacje: Walt Disney przedstawia: Timon i Pumba „Do ZOO by się szło” – serial anim. prod. USA **10:05** Telewizyjny wakacje: Walt Disney przedstawia: Błysk (2) – serial prod. USA **11:00** Kolejka – Lista przebiegów **11:15** Słoneczny patrol – serial prod. USA **12:00** 07 zgłoś się (5): 24 godziny śledztwa – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców); reż.: Krzysztof Szmagier; wyk.: Bronisław Cieślak, Zdzisław Kozień, Ewa Florczak **13:00** Wiadomości **13:10** Zwierzęta Świata: Żyjący ogród: Blok mieszkalny – film dokumentalny prod. hiszpańskiej **13:40** Chłopcy silni jak stal – piosenki Powstania Warszawskiego **13:55** 60. rocznica Powstania Warszawskiego – transmisja ze spotkania kombatantów z Prezydentem RP **15:20** Plebania (407) – telenowela TVP **15:45** Dziesiąte królestwo (7) – serial prod. USA **16:30** Moda na sukces (2270) – serial prod. USA **17:00** Teleexpress **17:20** Sportowy Express **17:25** Gość Jedyńki **17:35** Wszystko w rodzinie (2) – serial komediowy prod. USA **18:05** Bao-bab, czyli zielono mi: Supersaper – serial TVP (za zgodą rodziców) **18:35** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wieczorynka: Noddy; Bob budowniczy – seriale animowane prod. angielskiej **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:59** Pogoda **20:10** Hit na sobotę: Cudotwórcza – komedia prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Stephen Herek; wyk.: Eddie Murphy, Jeff Goldblum, Kelly Preston, Robert Loggia **22:05** Ukochany kraj: PRL w piosence – Lidzbark Warmiński 2003 (koncert) **22:55** Męska rzecz...: Mroczna postać – film kryminalny prod. USA (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Eric Till; wyk.: JoBeth Williams, Corbin Bernsen, Stephanie Zimbalist **0:25** Kino nocnych marków: Bezpieczny port (2) – dramat prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: John Gray; wyk.: Natasha Richardson, Colm Feore **1:55** Po tamtej stronie: Sieć – film science fiction prod. USA (za zgodą rodziców) **2:35** Zakończenie programu

mentalny prod. USA **10:55** Kino bez rodziców: Molly (6) – serial prod. polsko-angielskiej **11:20** Kino bez rodziców: Trzy szalone zera (4): Rowermonstrum – serial prod. polsko-niemieckiej; reż.: Wiktor Skrzynecki; wyk.: Joanna Jabłczyńska, Sebastian Świąder, Grzegorz Ruda, Anna Polony **11:45** Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” **12:00** Złote runo – komedia prod. polskiej (1996); reż.: Janusz Kondratiuk; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Zbigniew Mazurek, Sylwia Ross **13:30** Kręciola (wydanie specjalne): Przystanek Woodstock **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (577): Synowa w ciąży – telenowela TVP **15:00** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **16:00** Na dobre i na złe (172): Podwójne narodziny – serial prod. TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński **16:50** Powstanie Warszawskie 1944 – sześćdziesiąt lat później – film dokumentalny Andrzeja Sapii **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:51** Pogoda **18:55** Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” **19:05** Na dobry nastrój: X Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2004 (1) **20:40** Pogoda; na wakacje **20:50** Na dobry nastrój: X Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2004 (2) **21:50** Słowo na niedzielę **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:35** Radio Powstańcze „Błyskawica” (1) – program Andrzeja Trzosa Rastawieckiego **22:37** Przystanek Woodstock Kostrzyn 2004 **23:05** W kogo ja się wrodziłem – film TVP (2001); reż.: Ryszard Bugajski; wyk.: Andrzej Andrzejewski, Krzysztof Kolberger, Emil Karewicz, Magdalena Kumorek, Maria Ciunelis **0:05** Przystanek Woodstock Kostrzyn 2004 **3:10** Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 M jak miłość (159) **6:45** Collage pędzlem malowany – film animowany Zbigniewa Koteckiego **7:05** Echa tygodnia (program w języku migowym) **7:35** Zaproszenie **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Gwiazdy sportu: Tajemnice sukcesu: Krzysztof Wielicki **8:30** Wakacje z Ziemem **9:00** Otwarcie Muzeum Powstania Warszawskiego **11:40** Witaj Europo, Welcome Poland: Jest takie miejsce **12:00** Lato z klasyką: Marek DREWNOWSKI gra w Łańcucie walce Fryderyka Chopina **13:00** Wiadomości **13:15** Tam gdzie jesteśmy: Malarz Kresów **13:55** 60. rocznica Powstania Warszawskiego – transmisja ze spotkania kombatantów z Prezydentem RP **15:30** Zapis czasu: Powstanie Warszawskie – film dok. **16:30** Gruby (3): Tajemnica biblioteki **17:00** Teleexpress **17:20** Sportowy Express **17:25** Gość Jedyńki **17:40** M jak miłość (159) **18:25** Collage pędzlem malowany – film anim. **18:40** Zaproszenie **19:00** Gwiazdy sportu: Tajemnice sukcesu: Krzysztof Wielicki **19:15** Dobranocka: Bardzo przygodo-

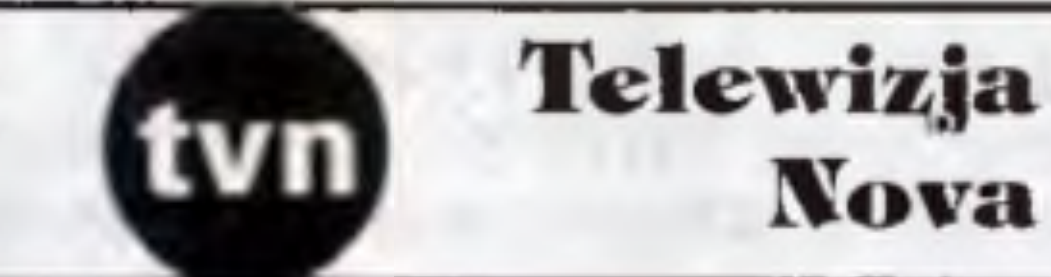
we podróże Kulfona **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **19:59** Pogoda **20:05** Reportaż **20:30** Apel Poległych **22:05** Blisko, coraz bliżej (2): Przyjadę na ślub. Rok 1870 **23:20** 60. rocznica Powstania Warszawskiego **23:45** Panorama **0:05** Sport-telegram **0:08** Prognoza pogody **0:15** M jak miłość (159) **1:00** Collage pędzlem malowany – film animowany Zbigniewa Koteckiego **1:15** Powtórki programów



7:00 Elias i Pistułka – serial anim. **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wiara i życie – magazyn **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Rekomendacje kulturalne **9:00** Otwarcie Muzeum Powstania Warszawskiego – transmisja **11:30** Kurier **11:45** Paderewski in Memoriam **12:30** Kurier **12:45** Etniczne klimaty **13:30** Siatkówka plażowa **15:30** Kurier **15:45** Podpowiedzi w plenerze **16:05** Warto wiedzieć **16:10** Kronika sportowa **16:30** Kurier **16:45** Kapitan Sowa na tropie – serial krym. pol. **17:30** Kurier **17:35** Świat **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Siatkówka – Memoriał H. J. Wagnera **20:15** Pałacyk Michla, Żytnia Wola... – rep. **20:30** Apel poległych – transmisja **20:45** Pogoda **20:50** Przegląd gospodarczy **21:20** Książka tygodnia **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Kronika sportowa **22:10** Magazyn motoryzacyjny **22:30** Kurier, sport, pogoda **22:40** Kurier sportowy **23:15** W kręgu podejrzeń – serial sens. wł.



6:00 Poplista **7:00** Twój lekarz **7:15** Wystarczy chcieć **7:30** Domowa kawiarenka **8:00** Ed, Edd i Eddy, Strażnicy czasu – serial anim. **8:25** Beyblade – serial anim. **9:00** Hugo **9:30** Mop Man – magazyn muz. **10:15** Autoświat – mag. **10:45** Samo życie – serial obycz. pol. **11:45** Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA-Wlk. Bryt. **13:45** Domowa kawiarenka – mag. **14:15** Słoneczny patrol – serial przygod. **15:10** Bliźniaczki – pr. rozryw. **15:45** Informacje i pogoda **16:05** Exclusive – najciekawsze historie świata **16:30** Debiut – pr. rozryw. **17:30** Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. **18:30** Informacje, sport **19:00** Rosyjska ruletka – teleturniej **20:00** Miodowe lata – serial kom. pol. **20:55** Strażnik Teksasu – serial sens. USA (21:30 Lotto) **21:55** Nuklearny szantaż 2 – film sens. USA (1998) **23:50** Zardoz – film s.f. irl.-Wlk. Bryt. (1974) **2:00** Mordercza rozgrywka – thriller niem.-USA (1992) **4:15** Reebok Hip-Hop



5:45 Telesklep **7:25** Poczuj się świetnie – mag. **7:50** Scooby Doo – serial anim. **8:20** Automaniak **8:50** Tele Gra **9:50** Szybka forsa – teleturniej **10:50** VIVA Polska! **11:50** Twoja droga do gwiazd – pr. rozryw. **13:10** Na Wspól-

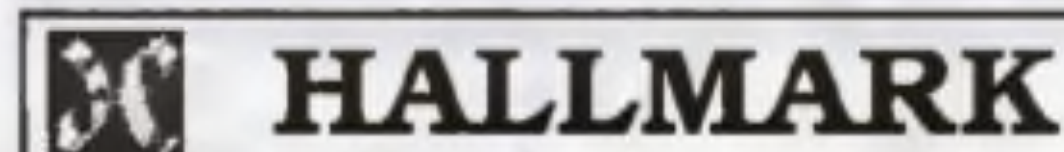
nej – serial obycz. **14:25** Adopcje – dok. **14:55** Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. **16:15** Gala boks w Luisville **17:30** Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny **18:00** Zmagania miast – pr. rozryw. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! – mag. **20:00** Kasia i Tomek – serial kom. **20:30** Dzieciaki z klasą – program rozrywkowy **21:45** Wyspa piratów – film przygod. fr.-USA (1995) **0:05** Camere Cafe – serial kom. **0:45** Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. **1:55** Uwaga! – mag. **2:15** Nic straconego



6:40 Telesklep **8:40** Action Man – serial anim. **9:05** Wbrew regulom – serial obycz. **10:00** Nocny kurs – serial sens. **10:55** Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. **11:50** Klient – serial sens. **12:45** Nauka jazdy **13:15** Tenbit.pl – Klub przygody **14:15** Gorący patrol – mag. **14:45** Na osi **15:15** Wbrew regulom – serial obycz. **16:15** Powrót do Edenu – serial obyczajowy **17:15** Z wizytą u króla Artura – film przygod. fr.-kanad.-Wlk. Bryt. (1995) **19:00** Szpital pod palmami – serial przygod. **20:00** Siła nadziei – dramat obyczajowy USA (1993) **21:55** Yakuza – film sens. USA (1975) **0:10** Red Light **1:10** Gorący patrol

TV 4

7:00 Vip **7:30** Bliźniaczki – kulisy **8:00** Herkules – serial przygodowy USA **9:00** Transformery – serial anim. **10:00** Rodzina, ach rodzina – serial obyczajowy **11:00** Miłość czy kochanie – serial obyczajowy USA **12:00** Strefa P **12:40** VIP **13:30** V max **14:00** Racje i emocje **14:30** Sztukateria **15:00** Joker – pr. rozryw. **16:00** Buffy – postać wampirów – serial przygod. **17:00** VIP – serial sens. **18:00** Rozmówki polsko-polskie **19:00** Podbój planety malp – film s.f. USA (1972) **21:00** Dziennik **21:20** Sport, pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Komenda – mag. **22:10** Strażacy – mag. **22:40** Drogówka – mag. **23:10** Przygoda z piosenką – komedia pol. (1968) **1:00** Racje i emocje – magazyn **1:25** Sztukateria



6:00 Książę z bajki – komedia romant. USA **7:30** Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA **9:00** Szara rzeczywistość – dramat obycz. USA **10:45** Powrót do Providence – serial obycz. USA **11:45** Southern Cross – dramat obycz. USA **13:30** Książę z bajki – komedia romant. USA **15:15** Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA **17:00** Szara rzeczywistość – dramat obycz. USA **18:45** Powrót do Providence – serial obycz. USA **19:45** Producenci potworów – horror USA **21:30** Zabójcy z ukrycia – thriller USA **23:15** Dogboys – film sens. USA **1:00** Producenci potworów – horror USA **2:45** Zabójcy z ukrycia – thriller USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00
 • **SILA NADZIEI** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Były mąż Cathy, Jordanczyk Ali Amir, spędza weekend z córką. Jednak gdy matka przyjeżdża do szkoły, by zgodnie z umową odebrać stamtąd dziewczynkę, okazuje się, że dziecko tam nie dotarło. Zaniepokojona kobieta odkrywa, że córka została wprowadzona przez jej dawnego partnera do Jordanii. W kraju tym matce nie przysługują żadne prawa. Cathy na wszelkie sposoby zaczyna walczyć o odzyskanie małej Lauren.

PROGRAM I, GODZ. 20.10
 • **CUDOTWÓRCA** – Amerykańska komedia z 1998 roku. Nowy właściciel sieci telewizyjnej, która zajmuje się reklamowaniem oraz sprzedawaniem towarów, grozi dyrektorowi Ricky'emu zwolnieniem z pracy, jeśli zyski z firmy szybko nie ulegną zwiększeniu. Wkrótce Ricky pozna je ciemnoskórego kaznodzieję. Szybko odkrywa, że jego ekscentryczny znajomy posiada niezwykłą umiejętność przyciągania uwagi otoczenia. Zatrudnia więc proroka w roli telewizyjnego sprzedawcy. Oglądalność wzrasta.

TV POLSAT, GODZ. 21.55
 • **NUKLEARNY SZANTAŻ 2** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Kapitan Jake w ramach ćwiczeń pokojowych wizytuje rosyjską łódź podwodną. Wkrótce okręt zostaje zaatakowany przez terrorystów, dowodzonych przez Petrova. Jake w przeszłości był dowódcą marines. Jego asystentka, która została mu przydzielona przez zwierzchników, jest w rzeczywistości agentką amerykańskiego wywiadu. Tymczasem terroryści przygotowują do odpalenia rakiety wycelowane w wielkie miasta.

TVN SIEDEM, GODZ. 21.55
 • **YAKUZA** – Amerykański film sensacyjny z 1975 roku. Handlarz bronią George nie jest w stanie dostarczyć w terminie zamówienia dla yakuzy, japońskiej organizacji przestępczej. Przywódca mafii porwa więc jego ukochaną córkę Louise, grożąc, że ją zabije. Ojciec dziewczyny zwraca się o pomoc do swojego dobrego przyjaciela z wojska, Harry'ego Kilmera, który został w Japonii po zakończeniu II wojny światowej.

PROGRAM I, GODZ. 22.55
 • **MROZNA POSTAĆ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Pielęgniarka Ann zostaje zamordowana. Porucznik Don i policjany psycholog Mark rozpoczynają śledztwo w tej sprawie. Siostra ofiary, pianistka Nancy, jest zaskoczona okolicznościami, w jakich kobieta zginęła. Jest jeszcze bardziej zdumiona, gdy na komisariat przychodzi mężczyzna twierdząc, że zabiła to jego żona Liz. Utrzymuje on, że uciekła od niego, zabierając ze sobą 10 tysięcy dolarów.

TV POLSAT, GODZ. 23.50
 • **ZARDOZ** – Irlandzko-brytyjski film science-fiction z 1974 roku. Jest rok 2293. Trzysta lat temu Ziemia została zniszczona na skutek kataklizmu. W ruinach wegetują jedynie prymitywni Brutale, nadzorowani przez Eksterminatorów. Wyhodowane przez Brutali warzywa i owoce są dostarczane do Vorteksu – krainy, w której żyją wiecznie młodzi Nieśmiertelni. Jedynym łącznikiem między obydwojmi światami jest Zardoz, bóg Brutali. Tymczasem jedna z Nieśmiertelnych zakochuje się w Eksterminatorze Zedzie.



7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszących) **7:35** Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych **8:00** Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (12) – serial prod. TVP; reż.: Juliusz Machulski **9:00** Konin 2004: Gospodarze i „Najlepsi z najlepszych” **9:55** Wszystko o koniach – film doku-

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.
 szkoły dla dorosłych 2004/2005

Technikum 3 letnie po ZSZ wieczorowe

- technik elektryk
- technik mechanik

Technikum 3 letnie po ZSZ zaoczne

- technik elektryk
- technik mechanik

Zasadnicza Szkoła Zawodowa - wieczorowa

- ślusarz

Zasadnicza Szkoła Zawodowa - zaoczna

- ślusarz

Termin składania podań od 02.06.04 – 22.08.04

Szkoły zaoczne - co 2 tyg. pt. wieczorem i sob. rano.
 Szkoły wieczorowe - w pn., wt., cz. od godz. 15.45.
 Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

Nauka bezpłatna!

Informacja os. Złota Jesień 2,
 pok. 308, 322 tel. 641-64-98; 648-36-80

BLASK AUTO CENTRUM BLASK
 Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
 Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON** – tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00.

MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

6:30 Spełniamy marzenia; 7:00 Zmiennicy (8); Fartowny dzień 8:00 Moda na sukces (2270) 8:25 Telewizyjna: Słoneczna włócznia (8); Obcy na planecie Terra 8:55 Telewizyjna: Nowe przygody Flippera 9:40 Telewizyjna: Koncert Galowy XXXI Harcerskiego Festiwalu Kultury Młodzieży Kielce 2004 (1) 10:10 Wielki świat małych sportowców – magazyn 10:20 Zawsze w niedzielę: Pan Anatol szuka miliona – komedia prod. polskiej (1959); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Tadeusz Fijewski, Barbara Kwiatkowska, Helena Makowska, Maria Gella 11:40 Gwiazdy w Jedyńce: Zespół Milkshop 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:20 Tydzień 12:50 Książki na lato 13:00 Wiadomości 13:10 Przygody młodego Indiany Jones'a: Podróż do krainy szczęścia 14:45 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze: Podwodny wróg 15:35 Jaka to melodia? 16:00 Odważyć się być wolnym – film dok. 17:00 Teleexpress 17:20 Powstańcy – cykl o Powstaniu Warszawskim 17:25 Godzina W – dramat prod. polskiej (1979); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Ewa Blaszczyk, Jerzy Gudejko, Piotr Łysak, Wojciech Wysocki 18:50 60. rocznica Powstania Warszawskiego – Apel Poległych przed Pomnikiem Poległych Niepokonani 19:55 Wieczorynka: Gumisie 20:25 Wiadomości 20:45 Sport 20:54 Pogoda 21:05 Zakochana Jedynka: Przystań miłości – melodramat prod. USA (1998); reż.: Timothy Bond; wyk.: Kelly Rowan, Tom Tasse, Karl Bury, Tom Haney 22:40 Uczta kinomana: Motywy zbrodni – dramat kryminalny prod. USA (1991) (tylko dla dorosłych); reż.: Alan Rudolph; wyk.: Demi Moore, Bruce Willis, Harvey Keitel, Glenna Headly 0:25 Uczta kinomana: Cube – thriller prod. kanadyjskiej (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Vincenzo Natali; wyk.: Nicole deBoer, Nicky Guadagni, David Hewlett, Andrew Miller 1:50 Zakończenie programu

TVP2

7:35 Dwójka Dzieciom na wakacje: Bajki pana Bałagana: Nieprzemakalny Kapturek 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (13) 9:00 Szczyty głupoty (4) 9:20 Śladami wielkiej wyprawy – film dok. 9:50 Śpiewanie na ekranie 10:20 Wakacje z National Geographic: Zagadkowy rekin-zabójca 11:15 Warszawa – 60 lat później 11:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Pieniński smak 11:50 Warszawa – 60 lat później 12:00 Dwójka o dwunastej: Zakazane piosenki – dramat prod. polskiej (1946); reż.: Leonard Buczkowski 13:40 Warszawa – 60 lat później 14:00 Familiada 14:30 Złotopolscy (578): Raport wewnętrzny 15:00 Szansa na sukces: Przeboje Europy 15:50 Warszawa – 60 lat później 16:00 Na dobre i na złe (173): Doktor Clown 16:55 Czuwaj wiaro, czyli piosenki co na order zasłużyły 17:25 7 dni świąt 18:00 Program lokalny 18:25 Zwiastun sponsorski 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” 19:10 Odwiedź mnie we śnie – film fabularny prod. polskiej (1996); reż.: Teresa Kotlarczyk 20:20 Warszawa – 60 lat później 20:30 O wolność i godność. W hołdzie Bohaterom Powstania 21:20 „...za każdy kamień Twój...” – film dok. 22:15 Panorama 22:35 Sport-telegram 22:42 Pogoda 22:50 Radio Powstańcze „Błyskawica” (1): 1 sierpnia 1944 22:54 X Festiwal

Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów” 1:15 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:30 M jak miłość (160) 7:15 Zapis czasu: Powstanie Warszawskie – film dok. 8:10 Słowo na niedzielę 8:15 Latające misie: Ochrona środowiska 8:35 Dziecięce festiwale: Konin 2004 – Eurokonkurs 9:35 Rycerski stan: Batalion „Parasol” – rep. 10:00 Urodziny młodego Warszawiaka – dramat prod. polskiej (1980); reż.: Ewa i Czesław Petelscy; wyk.: Piotr Łysak, Andrzej Łapicki, Jolanta Grusznic, Gabriela Kownacka 11:40 Witaj Europo, Welcome Poland: Piękniejsza Polska 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Muzyka w zabytkach: Muzyka Chopina w Nieborowie 12:45 Książki z górnej półki 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Wojciecha w Warszawie z okazji 60-lecia wybuchu Powstania Warszawskiego 14:15 Siedem życzeń (2): Spojrzenie faraona 15:10 Biografie: Tadeusz Komorowski „Bór” – film dok. 16:05 M jak miłość (160) 17:00 Teleexpress 17:20 Czas pamięci: W hołdzie bohaterom Powstania Warszawskiego – koncert; wyk.: Orkiestra Sinfonia Varsovia, Chór Filharmonii Narodowej, Stanisława Celińska, Władysław Kowalski, Piotr Adamczyk, Maciej Damięcki 18:50 60. rocznica Powstania Warszawskiego – Apel Poległych przed Pomnikiem Poległych Niepokonani 20:00 Powstańcy 20:10 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (11): Tort z niespodzianką – serial dla dzieci 20:25 Wiadomości 20:45 Sport 20:54 Pogoda 21:05 O wolność i godność – W hołdzie Bohaterom Powstania 22:00 Urodziny młodego Warszawiaka – dramat prod. polskiej (1980); reż.: Ewa i Czesław Petelscy; wyk.: Piotr Łysak, Andrzej Łapicki, Jolanta Grusznic, Gabriela Kownacka 23:45 Panorama 0:05 Sport-telegram 0:09 Pogoda 0:15 M jak miłość (160) – serial TVP 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Pogranicze w ogniu 10:45 Powstanie warszawskie 11:15 Książka miesiąca 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Podpowiedzi w plenerze 13:05 Nowe miasto 13:15 Partnerzy 13:30 Rola 13:50 Wiara i życie 14:30 Kurier 14:35 Taka była telewizja 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:55 TKW 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Tygrysy Europy 19:45 Siatkówka Piłzowa Mężczyzn 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Studio wczasy 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Dzień czwarty – dramat wojenny prod. polskiej (1984)

POLSAT

6:00 Mop Man 6:40 Benny Hill 7:00 Auto Świat 8:00 Casper – serial animowany 8:30 Przygody Jackie Chana 9:00 Bliźniaczki – pr. rozryw. 9:30 Strażnik Teksasu – serial 10:30 Słoneczny patrol – serial 11:30 Wujaszek Buck – komedia USA (1990) 13:30 Małpi interes – komedia USA (1931) 15:30 Fundacja Japad 15:45 Informacje 16:05 Exklusywne – najciekawsze historie świata 16:30 Debiut – pr. rozryw. 17:30 Ros-

well: W kregu tajemnic – serial s.f. USA 18:30 Informacje. Pogoda 19:00 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:00 Samo życie – serial obycz. pol. 21:00 Fala zbrodni – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:05 Eksperyment jasnowidz 23:00 Kuba Wojewódzki 0:00 Raport specjalny: Cywilizacja aborcji – film dok. 0:30 Magazyn sportowy

tvn Telewizja Nova

6:00 Telesklep 7:40 Scooby Doo – serial anim. 8:05 Miasteczko Nadzieja – film obycz. USA (1997) 9:50 Szpieg bez matry – komedia sens. USA (1991) 11:30 Siłaczki 12:35 Jak łysieć konie – pr. rozryw. 13:50 Co za tydzień 14:15 Maveric – western USA (1994) 16:45 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 17:15 Usterka 17:45 Chwila prawdy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Dla ciebie wszystko 21:50 Bez śladu – serial sens. USA 22:50 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:20 Noktowizjer 23:55 Detektyw – serial dok. 0:25 Uwaga! – mag. 0:40 Jestem, jaki jestem 2:00 Nic straconego

tvn siedem

6:00 Telesklep 8:00 Action Man – serial anim. 8:40 Tenbit.pl – Klub przygód 9:35 Na osi – magazyn 10:35 Klient – serial sens. 11:30 Z wizytą u króla Arura – film przygod. fr.-kanad.-Wlk. Bryt. (1995) 13:15 Powrót do Edenu – serial obycz. 14:15 Nowe przygody Robin Hooda – serial 15:15 Szpital pod palmami – serial przygod. 16:15 Gorący patrol – pr. rozryw. 16:45 Conagher – western USA (1991) 19:00 Ścigany – serial sens. 20:00 Gdy czas ucieka – film katastroficzny USA (1991) 22:10 Nocny kurs – serial sens. 23:10 Co za tydzień 23:35 Grzechy matki – film sens. USA (1991) 1:15 Prezydencki poker – serial obycz. 2:10 Nieobecność usprawiedliwiona – dramat obyczajowy USA (1994)

TV 4

5:55 Strefa P 6:35 KINOManiaK – mag. 7:00 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 8:00 Monte Carlo – serial obycz. 9:00 Transformery – serial anim. 10:00 Herkules – serial przygod. USA 11:00 Monte Carlo – serial obycz. USA 12:00 KINOManiaK 12:30 Modna moda 13:00 Rodzina, ach rodzina – serial obyczajowy 14:00 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. USA 15:00 Podbój planety małp – film s.f. USA (1972) 17:00 Cień anioła – serial sens. 18:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 19:00 Przygoda z piosenką – komedia pol. (1968) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi i TV 4 21:40 Reporter 22:10 Drogówka 22:40 Komando Foki atakuje – film sens. USA (1999) 0:30 Król żebraków – komedia sens. Hongkong (1990) 2:20 Reporter 2:45 VIP

HALLMARK

6:00 Druhny – film obyczajowy USA 7:30 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obyczajowy irl. 9:15 Drzewo życzeń – film obycz. USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Druhny – film obyczajowy USA 13:30 Zabłąkane duchy – film obyczajowy kanad. 15:15 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obyczajowy irl. 17:00 Drzewo życzeń – film obycz. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obycz. 19:45 Upadły anioł – film obycz. USA 21:30 Arytmetyka diabła – dramat wojenny USA 23:15 Legenda Jacka Cadillaca – dramat obyczajowy USA 1:00 Upadły anioł – film obyczajowy USA 2:45 Arytmetyka diabła – dramat wojenny USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 19.10

● **ODWIEDŹ MNIE WE ŚNIE** – Polski film obyczajowy z 1996 roku. Ala nie czuje się kobietą spełnioną. Kiedy pewnego dnia ginie w wypadku samochodowym, zarówno jej mąż jak i dzieci nie potrafią poradzić sobie w nowej sytuacji, Tymczasem Ala trafia w zaświaty, gdzie spotyka koleżankę z lat szkolnych i inne bardzo dziwne postaci. Fabuła filmu toczy się równoległe – na ziemi i w niebie. Bohaterowie zaczynają doceniać wartości, które zgubili w codziennym życiu. W rolach głównych wystąpili Danuta Stenka i Zbigniew Zamachowski.

TAM SIEDEM, GODZ. 20.00

● **GDY CZAS UCIEKA** – Film katastroficzny produkcji amerykańskiej z 1980 roku. Milioner Shelby Gilmore jest właścicielem luksusowego hotelu. Mieści się on na wyspie, której największą atrakcją jest nieczynny od stu lat wulkan. Ponieważ nadchodzący sezon wakacyjny ma być źródłem dużych zysków, nikt nie traktuje poważnie ostrzeżeń sejsmologów. Nieoczekiwana erupcja powoduje, że potoki lawy zalewają wyspę i hotel. Niewielka grupka tych, którzy w porę zdecydowali się na ewakuację, pod przewodnictwem Hanka Hendersona przedziera się w kierunku wybrzeża.

PROGRAM I, GODZ. 21.05

● **PRYZYTAŃ MIŁOŚCI** – Amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny z 1998 roku. Robert, prezes firmy z Bostonu, otrzymuje wiadomość o śmierci młodszego brata, Kevina. Okazuje się, że zginął on w tajemniczych okolicznościach. Zrozpaczony mężczyzna jedzie do rodzinnej Kanady, by na własną rękę wyjaśnić sprawę zabójstwa. Podczas prowadzenia prywatnego śledztwa zakochuje się w nowo poznanej atrakcyjnej wdowie, Evie. Niespodziewanie zjawia się jej rzekomo zmarły mąż, Grant. Okazuje się, że upozorował on własną śmierć.

TV 4, GODZ. 22.40

● **KOMANDO FOKI ATAKUJE** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Żołnierze elitarnego oddziału amerykańskiej piechoty

morskiej zostają zrzućeni na spadochronach nad jednym z krajów Europy Środkowej. Muszą tam w dyskretny sposób unieszkodliwić członków grupy terrorystycznej. Niestety, akcja, która zapowiadała się rutynowo, nieoczekiwanie przybiera tragiczny obrót, gdy w podejrzanych okolicznościach ginie dowódca. Komandosi wyruszają w szaleńczy pościg za piratami, winnymi śmierci ich przełożonego.

PROGRAM I, GODZ. 22.40

● **MOTYWY ZBRONI** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Porucznik John wraz z czarnoskórą partnerką Lindą prowadzi śledztwo w sprawie morderstwa Jamesa. Wśród podejrzanych jest żona zmarłego Joyce i jej przyjaciółka Cynthia. Druga z kobiet, wezwana na przesłuchanie, twierdzi, że mężczyzna został zabity podczas napadu. Policjanci nie wierzą jednak w jej wersję. Tymczasem ona za namową koleżanki nadal składa fałszywe zeznania.

TVN SIEDEM, GODZ. 23.35

● **GRZECHY MATKI** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Agent nieruchomości Kevin jest dumny z sukcesów swojej matki, znanej działaczki politycznej. Prywatnie jest ona osobą despotyczną, która ciągle upokarza syna. Jej postępowanie pozostawia trwałe ślady na jego psychice. Kiedy narzeczona Kevina poznaje prawdę o jego stosunkach rodzinnych, zaczyna podejrzewać, że to właśnie on jest sprawcą serii gwałtów.

PROGRAM I, GODZ. 0.25

● **CUBE** – Kanadyjski film science-fiction z 1997 roku. Sześć nieznanym sobie wcześniej osób – czarnoskóry policjant Quentin, złodziej Rennes, studentka matematyki Leaven, pani psycholog Helen, projektant urządzeń chłodniczych David i chory na autyzm Kazan – budzi się w labiryncie połączonych ze sobą sześciennych pomieszczeń. Wiele z nich okazuje się śmiertelnymi pułapkami. Każdy z uwięzionych ludzi posiada umiejętności, które mogą być pomocne w odnalezieniu wyjścia.

ABC DRZWI DRZWI, OKNA, ZAMKI, KLAMKI
SPRZEDAŻ ♦ MONTAŻ ♦ TRANSPORT ♦ SERWIS
os. 2 Pułku Lotniczego 44, tel. 647-90-22
ul. Koberzyńska 120, tel. 264-22-96
e-mail: biuro@złote-wrota.krakow.pl
www.złote-wrota.krakow.pl

POLICEALNE ZAOCZNE STUDIUM ZAWODOWE

ogłasza

ZAPISY NA ROK 2004/2005

w systemie zaocznym na kierunku:

TECHNIK:

- ⇒ informatyk ⇒ ekonomista ⇒ rachunkowości
- ⇒ administracji ⇒ kelner barman ⇒ bhp
- ⇒ technik fizjoterapii 4 SEMESTRY WIECZOROWO

ZAOCZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Po zasadniczej szkole zawodowej – 4 semestry

Po szkole podstawowej – 6 semestrów

SZKOŁY POSIADAJĄ UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ

INFORMACJA: pon.-pt. 9.00 – 16.00, pok. 120

Kraków, os. Złota Jesień 2

Tel. (012) 641-65-62, tel./fax 641-65-14

TVP1

TV POLONIA

6:45 Pan Złota Rączka 7:10 Bank nie z tej ziemi (7): Sen wariata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2271) 8:35 Telewizyjny Łatek: Gdzie jesteś Łatku? 9:05 Telewizyjny Jedynek 9:30 Telewizyjny Kropelka – przygody z wodą 9:55 Telewizyjny Songowanie na ekranie 10:25 Telewizyjny Piątki detektywów: Szyfr 10:50 Telewizyjny Ciepło-zimno 11:05 Lekarz Jedynek: „Kierunek – wątroba” 11:30 Tędy przeszła historia: Holendrów walka z wodą – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Czasy, w których przyszło nam żyć (2/6) 13:15 Gladiatorzy drugiej wojny światowej (9): Kamikaze 14:05 Sto minut wakacji (1) – serial TVP (2003); reż.: Andrzej Maleszka 14:35 Plebania (408) 15:00 Wiadomości 15:10 Rewizja nadzwyczajna: Przerwać to powstanie... 15:35 Klan (806) 16:00 Klan (807) 16:25 Moda na sukces (2271) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Powstańcy 17:25 Gość Jedynek 17:40 Wszystko w rodzinie (3) – serial komediowy 18:05 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 18:30 Historie olimpijskie: Złoto i łyż 18:45 Myślisz o kims? Wybierz teledykt! 19:00 Wieczorka: Tabaluga „Rajski ptak” – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Czas powrotów: Czterdziestolatek (6/21): Własy Flory, czyli labirynt – serial TVP 21:10 Teatr TV: Para za parą. Telemaski 2004: Bogusław Schaeffer, „Tutam” (1992); reż.: Marek Sikora; wyk.: Joanna Żółkowska, Janusz Gajos 22:30 Masakra w klasztorze – film dokumentalny Krzysztofa Żurowskiego 23:15 Monitor Wiadomości 23:30 Biznes perspektywy 23:35 Kino Europy: Kamienne niebo – dramat psychologiczny prod. polskiej (1959); reż.: Ewa i Czesław Petelscy; wyk.: Henryk Borowski, Tadeusz Łomnicki, Jadwiga Chojnacka, Zofia Słaboszewska, Barbara Horawianka 1:00 Zabić go – film dokumentalny Atheny Sawidis i Grzegorza Siedleckiego (tylko dla dorosłych) 1:35 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Lato bez granic 8:00 Na dobre i na złe (82): Powrót syna marnotrawnego 8:50 Lato bez granic – magazyn 10:00 Spotkanie z Balladą: Odlotowa wycieczka (1) – program rozrywkowy 10:55 Na całe życie (1) – quiz 12:00 Tygodnik Moralnego Niepokoju 12:25 Ikona Zaśnięcia Bogarodzicy 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (9): Sprawa Harry'ego Crockera 13:40 Dwojka Dzieciom na wakacje: Kamienna tajemnica (13, ost.) 14:05 Psy – zawodowcy (6): Endal – odzyskana dusza: „Dee” – zawodniczka na emeryturze 14:30 Złotopolscy (579): Cała nadzieja w Ameryce 14:55 National Geographic proponuje: Kraina krokodyli 15:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Gorlicki smak 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Święta wojna: Orły przestworzy – serial prod. TVP 16:55 Na zdrowie: Jagielski – talk-show 17:35 Droga do Aten 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” 19:05 M jak miłość (217) 19:55 M jak miłość (218) 20:40 Pogoda: na wakacje 20:50 Europa da się lubić...: Europa się żeni 21:45 Przystanek praca 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:25 MŚ Formuły Windsurfing – Łeba 2004 22:32 Pogoda 22:40 Radio Powstańcze „Błyskawica” (2): 2 sierpnia 1944 22:44 997 – magazyn kryminalny (tylko dla dorosłych) 23:15 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów”: Wendetta – film dok. J. Ślaskowskiego 0:45 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu 1:15 Zakończenie programu

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (3/8): Klucz 7:05 Festiwal, festiwal: Gala 24. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu „Mandarynki i pomarańcze, czyli wiersze i piosenki Juliana Tuwima” 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (24/32): Ile kosztuje święty spokój? 8:45 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (11): Dlaczego z ogniem nie ma żartów? 8:50 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (12): Dlaczego grzyby zbieramy na niby? 8:55 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (1/7): Klondike 9:25 Witaj przygodo!: Przewodnik Włóczykija 9:45 Witaj przygodo!: Moje miasteczko (29/39): To jest moje miejsce 10:10 Galeria malarstwa polskiego: „Ranny powstaniec” Stanisława Witkiewicza 10:20 Warto wiedzieć: Laboratorium 10:40 Warto wiedzieć: Wieża Babel 11:00 Warto wiedzieć: Katalog zabytków: Przydonica 11:10 Warto wiedzieć: Rewizja nadzwyczajna: Bitwa o Polskę 11:35 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Przegnańcy i ocaleńcy 11:50 Powstańcy 12:00 Wiadomości 12:10 Biografie: Tadeusz Komorowski „Bór” 13:00 Punkt widzenia (5/7) 14:05 Ja, alkoholik: Nadzieja 14:30 Szerokie tory – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (24/32): Ile kosztuje święty spokój? 15:40 Gwiazdy Mrągowa 2003: Bo tutaj jest jak jest – Borysewicz, Kukiz 16:25 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (1/7): Klondike – serial TVP (1973) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynek 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (3/8): Klucz 18:40 Rozmowy na nowy wiek: Z Krzysztofem Pomianem o Europie 19:00 Kobiety Białego Domu: Florence Harding 19:10 Powstańcy 19:15 Dobranocka: Bajka o trzech smokach, Kominiarczyk 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Radio Romans (24/32): Ile kosztuje święty spokój? 20:40 Punkt widzenia (5/7) 21:35 Od Aten do Aten 22:00 Ja, alkoholik: Nadzieja 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Malarz Kresów 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Festiwal, festiwal: Gala 24. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu 0:15 Kuzub i Kościerny – rep. 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Podstawy gry na perkusji 9:15 Gitarowe ABC 9:30 Kurier 9:40 Szpital Holby City 10:30 Kurier 10:45 Podwodna Polska 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Ponad granicami 12:30 Kurier 12:35 Gwiazdy Hollywood 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 ZUS radzi 15:00 Tajemnica Sagali 15:30 Kurier 15:45 Magazyn medyczny 16:00 9 i 1/2 – mag. 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Jeszcze w zielone gramy 19:00 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Diabły, diabły – dramat psychologiczny pol. (1991)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Zostać miss – serial obycz. 10:20 Idol – pr. rozryw. 11:20 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 11:50 Wujaszek Buck – komedia USA (1990) 13:45 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45

Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial 17:00 Ally McBeal – serial kom. 18:00 Rodzina zastępcza – serial 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Zostać miss – serial obycz. 20:00 Dyżur – mag. 20:30 Wyciąg szczyrów – komedia kanad.-USA (2001) (21:30 Lotto) 23:00 Daleko od noszy – serial kom. 23:30 Biznes informacje 0:00 Zdarzyło się w Boulder (1) – serial sens. USA 1:00 Magazyn sportowy 3:00 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

6:25 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuć się świetnie – mag. 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 11:00 Szybka forsa – teleturniej 12:05 Telesklep 12:25 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:25 Adopcje – dok. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. USA 16:20 Zdradzona miłość – telenowela 17:10 Najślabsze ognio – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Nieśmiertelny 2 – film s.f. fr.-Wlk. Bryt. (1991) 22:05 Usterka – dok. 22:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:05 Camera Cafe – serial kom. 23:45 Fakty, ludzie, pieniądze 0:15 Gorący patrol 0:45 Co za tydzień 1:10 Red Light 2:05 Uwaga! – mag. 2:25 Nic straconego

tvn obywatel

6:35 Telezakupy 7:10 Odlotowa małolata – serial kom. USA 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial kom. 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Siostriyczki (1) – serial kom. USA 20:10 Nieobecność usprawiedliwiona – dramat obycz. USA (1994) 22:05 Mortal Kombat – serial s.f. USA 23:05 Grzechy matki – kryminal USA (1991) 1:00 Prawo gangu – film sens. USA (1997)

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 7:45 Jak dwie krople czekolady – serial 8:15 Miłość czy kochanie – serial 9:15 Daję słowo – teleturniej 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Buffy – postrach wampirów – serial przygod. 15:00 Transformery – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Strażacy – mag. 18:00 Drogówka 18:30 Jedenastki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 VIP – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Z życia wzięte – serial dok. 22:10 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 22:40 Joker 23:40 Biały śmieć – komedia sens. USA (2000) 1:25 Muzyczne listy 2:10 Vip

HALLMARK

6:00 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 7:30 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 9:15 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 13:45 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 15:30 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:15 Uciec jak najwyżej – film wojenny kanad.-USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Wyjść – dramat obycz. USA 23:45 Dożywocie – dramat obycz. USA 1:30 Jordan – serial USA 2:30 Wyjść – dramat obycz. USA

Rzut oka

JAK FENIKS Z POPIOŁÓW

Zwrot „lub czasopisma” zrobił karierę, i zmusił kilka osób do usunięcia się z cienia. Okazuje się, że nie dotyczy to wszystkich, bowiem Lech Nikolski – osoba zamieszana w poprawki przy pracach nad ustawą o radiofonii i telewizji, co bezspornie wykazała komisja śledcza w sprawie Rywina, znalazł już sobie rządową posadkę. A decyzja prokuratury umarzająca postępowanie w tej sprawie, mimo szeregu dowodów, pokazuje, że nadal zmianami personalnymi i egzekwowaniem prawa kierują u nas wyłącznie dorazne interesy kasty rządzących albo tych, mających duże pieniądze i wpływy. Umorzenie śledztwa w kwestii zmian w ustawie, które miały zapobiec możliwości kupienia telewizji Polsat przez spółkę Agora, wydawcę „Gazety Wyborczej”, są skandaliczne. Podkreślili to posłowie z lewej i prawej strony sceny politycznej pracujący w komisji śledczej w sprawie afery dotyczącej propozycji korupcyjnej Lwa Rywina.

Po prostu wymiar „sprawiedliwości” zagrał nam wszystkim na nosie. Dlaczego? Stwierdzenie, że nie jest możliwe znalezienie winnych pośpiesznych przeobrażeń w ustawie o radiofonii i telewizji, skoro w czasie komisji śledczej ujawniono te osoby, jest nader żenujące. Przez kilka miesięcy bowiem sejmowa komisja przesłuchuje świadków, ustalała szczegóły, a potem jej najbardziej pracowici członkowie dowiadują się, że robili to zupełnie niepotrzebnie.

Dlatego rozumiem osąd Jana Rokity, Zbigniewa Ziobro i Tomasza Nałęcza, którzy najostrej skrytykowali tę decyzję. Słowo kompromitacja pasuje do Prokuratury Apelacyjnej w Warszawie jak najbardziej. I to nie pierwszy raz. Niestety na tym nie koniec, osoby zamieszane w tę aferę mają się zresztą nader dobrze. Pani minister Jakubowskiej trochę się pogorszyło, ale zapewniam, że odrodzi się jak Feniks z popiołów. Dotyczy to już Lecha Nikolskiego. Wierny poddany premiera Millera znalazł sobie znowu rządową posadkę. Przypuszczam, że nawet może sam o nią nie zabiegał, ale koledy woleli, by był beneficjentem trwającego jeszcze układu, zamiast, by zaczął mówić za dużo. Tak, jak chociażby minister Kaczmarek z powodu którego światło dzienne ujrziała afera Orlenu.

Wcale niegłupie są zatem pomysły, aby jednak zmienić sposób wyboru osób pełniących tak ważne funkcje w organach ścigania czy wymiaru sprawiedliwości. Ci mianowani zawsze mają komuś coś do zawdzięczenia i potem nie potrafią odmówić ewentualnym prośbom czy sugestiom. Poza tym nadzór nad pracą prokuratury i sądów jest cokolwiek iluzoryczny. O ile policja jest kontrolowana i bita ze wszystkich stron, co nie oznacza że czasami niesłusznie, co pokazały fatalne błędy w przy interwencjach w Łodzi czy Poznaniu, to dwie pozostałe instytucje procesu karnego są pozbawione nadzoru. Od lat tylko tłumaczą się procedurami, złym prawem, nawalem pracy, co przekłada się na ewidentne błędy czy długotrwałość postępowania. Do tego w ostatnich latach dochodzi dyspozycyjność. Sprawa Rywina pokazuje to dobitnie – a politycy mogą teraz pomyśleć, że z tej strony nic nam nie grozi, bo i tak opozycja zajęta jest teraz aferą orleńską i szeregiem afer w służbie zdrowia. I co najgorsze mają rację.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

PECHOWE RONDO

Przebudowa ronda Mogińskiego zapowiadana była od dłuższego czasu, terminy rozpoczęcia prac zmieniane były już kilkakrotnie. Początkowo miał się rozpocząć już w marcu. Później mówiono o 14 lipca. Dzisiaj nikt (może poza wykonawcą) nie wie, kiedy się naprawdę rozpocznie. Co prawda na rondzie Mogińskim ciężki sprzęt wjechał pod koniec czerwca, ale prace przy tunelu nie ruszyły z miejsca. Od 2002 roku piętrzą się trudności: najpierw trzeba było powtarzać przetarg, później wyłoniono zwycięską firmę. Jak się okazuje niezbyt szczęśliwie. Wobec dwuletniego terminu zakończenia prac, różnica kilku tygodni może wydawać się bez znaczenia, ale przecież utrudnienia wprowadzać należy wtedy, gdy ruch samochodowy jest jak najmniej. A tak dzieje się od kilku tygodni, ściślej: od 25 czerwca, gdy w szkołach rozpoczęły się wakacje. Jest też drugi aspekt tego skandalicznego opóźnienia – blokuje ono rozpoczęcie innej sztandarowej inwestycji, tzw. Nowego Miasta w okolicach dworca PKP. Mówi się nawet, że amerykańscy i niemieccy inwestorzy zastanawiają się nad zamrożeniem tej budowy na kilka lat.

Remont wcześniej rozpoczęty – wcześniej miałby szansę się skończyć. Nie wiadomo, na co czekają wykonawcy. Nie jest też jasne, czy rzeczywiście blokada najstarszego i najkrótszego połączenia Nowej Huty z centrum Krakowa musi trwać tak długo. Dla mieszkańców całej wschodniej części miasta utrudniony będzie dojazd do dworca kolejowego (też w przebudowie). Najbardziej uciążliwy etap remontu ma trwać do końca kwietnia 2005 roku. Czy opóźniony początek prac nie zapowiada także opóźnień w czasie ich wykonywania? W Krakowie trudno być optymistą.

Zmiany na rondzie Mogińskim mieszkańców Nowej Huty właściwie nie dotyczą. Za dwa lata tramwaj z Mogińskiej, tak samo jak obecnie, zmierzać będzie ulicą Lubicz do centrum. Zyskają (czy na pewno?) mieszkańcy dzielnic południowych (przede wszystkim z blokowisk Podgórze) którzy za pośrednictwem tzw. szybkiego tramwaju uzyskają lepsze połączenie z rejonem dworca. Generalnie jednak cały pomysł zrodził się z miejskiej biedy: w końcu lat dziewięćdziesiątych szukano najtańszego rozwiązania komunikacyjnych problemów. Wyrzucono wówczas do kosza plany, ambitnie wymyślane jeszcze za komuny, aby w Krakowie zbudować metro. W gruncie rzeczy nadal jest to jedyna możliwość przedostania się ze wschodu na zachód i z południa na północ bez kosztownego i czasochłonnego omijania Śródmieścia. Wszystkie inne rozwiązania to tylko chwilowe łatanie dziur. Cóż jednak z tego, skoro na metro nie ma pieniędzy, a Kraków jest miastem zbyt małym, aby nakłady wniesione w budowę podziemnych połączeń, miały szansę szybko się zwrócić.

Czekają więc nas dwa lata koszmaru, ogromnych korków, codziennego zdenerwowania. Stracone lata niepotrzebne pomnożyły skalę trudności, ale odwołanie decyzji i opóźnienia, to krakowska specjalność. Wystarczy przypomnieć odkładaną budowę Nowego Miasta w rejonie dworca, powtarzane przetargi na remont Kalwaryjskiej w Podgórzu, czy zapowiadaną przebudowę płyty Rynku Głównego. Mimo obietnic, miasto nadal nie troszczy się o Kazimierz, jedną ze swoich turystycznych atrakcji, a plac Wolnica wciąż nie zamienia się w barwne i gwarne targowisko. Nadal nie ruszyła z miejsca budowa podziemnych parkingów i nadal plac Szczepański oraz Mały Rynek służą za pole parkingowe jak jakiś nieużytek w Wolicy. Całe szczęście, że już minęła połowa kadencji obecnych władz miasta i wkrótce nowi kandydaci zaczną prześcigać się w przedwyborczych pomysłach i obietnicach.

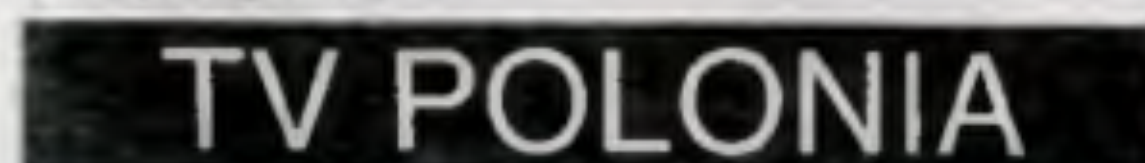
RYSZARD TERLECKI



6:45 Pan Złota Rączka 7:05 Bank nie z tej ziemi (8): Łubudu bank 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2272) 8:35 Telewizyjny: Łatek „Pożar” 9:05 Telewizyjny: Małe musicale 9:30 Telewizyjny: Kropelka – przygody z wodą 9:55 Telewizyjny: Budujemy mosty 10:25 Telewizyjny: Piątka detektywów: Zaginieni naukowcy (1) – serial prod. angielskiej 10:50 Telewizyjny: Ciepło–zimno 11:10 Mamo, tato – pomóżcie: Wady postawy 11:30 Zwierzęta Świata: Żyjący ogród: Blok mieszkalny 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Królowa miecza (9): Wisielec 13:10 Twórcy naszej tradycji: To ja, Antoni... – szkic do portretu Antoniego Słonimskiego 14:05 Plebania (409) 14:35 Klan (808) 15:00 Wiadomości 15:10 Otwarte drzwi – magazyn katolicki 15:35 Klan (809) 16:05 Przed Sopotem 16:25 Moda na sukces (2272) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Powstańcy 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Wszystko w rodzinie (4) 18:05 Forum – program publicystyczny 18:50 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Miś Uszatek: Bajki z mchu i paproci – seria animowane dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Uśmiech dnia: U Pana Boga za piecem – komedia prod. polskiej (1998); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Irina Łaczina, Jan Wieczorkowski, Krzysztof Dzierma, Andrzej Zaborzki 22:00 Zawsze po 21-szej – magazyn reporterów 22:30 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:00 Monitor Wiadomości 23:10 Seans amerykański: Pieśń prosto z serca – dramat prod. USA (2000); reż.: Marcus Cole; wyk.: Amy Grant, D. W. Moffett, Charles Siegel 0:40 Druga Arka Noego: Horyzonty i słowa (2) – reportaże 1:05 Zakończenie programu



7:00 10 minut tylko dla siebie 7:10 Lato bez granic 8:00 Na dobre i na złe (83): Narodzone szczęście 8:50 Lato bez granic – magazyn 9:50 Spotkanie z Balladą: Odlotowa wycieczka (2) 10:45 Na całe życie (2) – quiz 11:50 Tygodnik Moralnego Niepokoju 12:10 Znaki czasu 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (10): Zapowiedź śmierci 13:40 Dwójka Dzieciom na wakacje: Rozalka Olaboga! (1): Witaj, Rozalko – serial TVP (1984) 14:10 Psy – zawodowcy (7): Petro – pies ratowniczo-poszukiwawczy: „Mel – bywalec wystaw” 14:35 Złotopolscy (580): Refleksje męczący przy kasie 15:00 Tablice pamięci: Dowódcy Armii Krajowej (1): „Torwid” 15:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Bardzo słony smak 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Święta wojna: Farma piękności 16:55 Najlepsze dokumenty świata: Życie ptaków (8): W trosce o potomstwo 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” 19:05 M jak miłość (219) 19:55 M jak miłość (220) 20:45 Pogoda: na wakacje 20:50 Lato z polską piosenką: Gala Lata z Radiem 2002 (2) 21:40 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:25 MŚ Formuły Windsurfing – Łeba 2004 22:33 Pogoda 22:40 Radio Powstańcze „Błyskawica” (3): 3 sierpnia 1944 22:45 Kocham Kino: X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów”: Miłość w miejskiej dżungli – film fab. prod. polskiej 0:20 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów”: Noc z kinem offowym (1) 1:20 Zakończenie programu

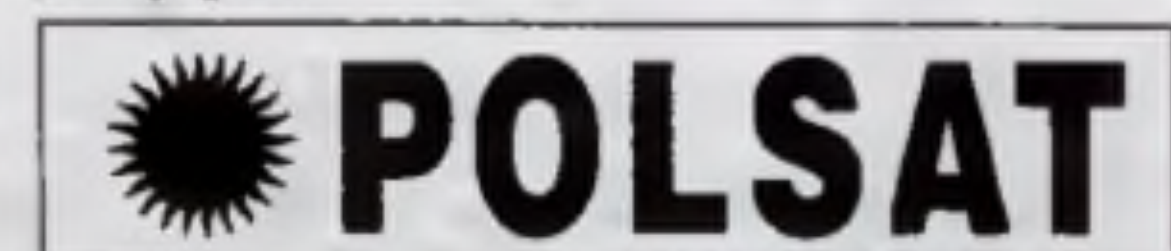


6:05 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (4/8): Choroba serca 7:05 Festiwal. festiwale: 39. Studencki Festiwal

Piosenki „Tańcz mnie po miłości kres” – koncert galowy 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (25/32): Konsekwencje 8:45 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (13): Dlaczego małpę bolą brzuch? 8:50 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (14): Dlaczego choinki stroją się na święta? 8:55 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (2/7): Karioka 9:30 Witaj przygodo!: Łowcy przygód (5) 9:50 Witaj przygodo!: W krainie władcy smoków (18/26) 10:20 Warto wiedzieć: Ścieżki z raj (1) – program dla młodych widzów 10:40 Warto wiedzieć: Od Platona i Newtona...: Więcej światła 11:10 Warto wiedzieć: Sensacje XX wieku: Ypres – początek kosmaru 11:30 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: Bezportne ludzkie żeglowanie 11:50 Powstańcy 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (152) 12:35 KABaret-ro: Kabaret Starszych Panów: Wieczór XY „Ostatni naiwni” – widowisko muzyczno-rozrywkowe; wyk.: Jeremi Przybora, Jerzy Wasowski, Kalina Jędrusiak, Krystyna Slenkiewicz, Irena Kwiatkowska, Edward Dziewoński, Wiesław Gołas, Mieczysław Czechowicz, Wiesław Michniowski, Jarema Stępowski 13:40 Od Aten do Aten 14:05 Zielona karta 14:30 Ze sztuką na ty: Awangarda krakowska (1): Początki Awangardy – program Roberta Kaczmarka 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (25/32): Konsekwencje 15:35 Bezludna wyspa; wyk.: Tadeusz Drozda, Jerzy Kryszak, Krzysztof Hanke oraz Justyna Sieńczyło 16:20 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (2/7): Karioka 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (4/8): Choroba serca 18:40 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:10 Powstańcy 19:15 Dobranocka: Przygody Kota Filemona 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Radio Romans (25/32): Konsekwencje 20:35 Plebania (152) 21:00 KABaret-ro: Kabaret Starszych Panów: Wieczór XV „Ostatni naiwni” 22:05 Zielona karta 22:30 Ze sztuką na ty: Awangarda krakowska (1): Początki Awangardy 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Pogoda 23:30 W cieniu Nairobi 23:45 Forum 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Powtórki programów

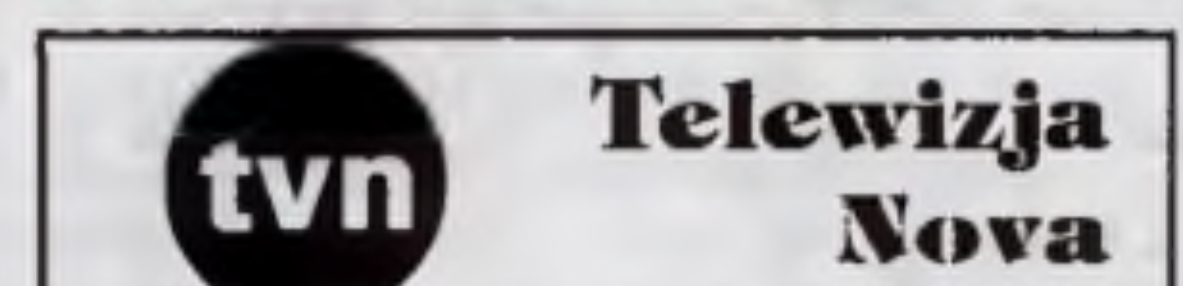


6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Polskie laury – mag. 9:30 Kurier 9:40 Szpital Holby City – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Z Wałęsą na rybach – mag. 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Od Gershwin do Madonny – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Prosto z lasu 15:00 Tajemnica Sagali – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Rola 16:00 U siebie 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 18:30 Kurier 18:45 Na rynku pracy 19:00 9 i 1/2 – magazyn reporterów 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Potęga dobra. Nicholas Winton – film dok. słow. 0:00 Trzy młyny – serial obyczajowy pol.



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Ally McBeal – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial komediowy pol. 9:25 Zostać miss – serial obycz. 10:20 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:50 Drugie Mistrzostwa Polski Beach Soccer 11:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata 12:05 Rosswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. USA 13:00 Twój lekarz 13:15 Wystarczy chcieć 13:30 TV

Market 13:45 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Daleko od noszy – serial 17:00 Nowe wcielenie 18:00 Rodzina zastępcza – serial komediowy pol. 18:30 Informacje. sport. pogoda 19:00 Pensjonat pod Różą – serial obycz. 20:00 Dyżur – mag. 20:30 O czym marzą faceci – komedia sens. USA (2001) (21:30 Lotto) 22:35 Boston Public – serial obycz. 23:30 Biznes informacja 0:00 Czarny pies czy biały kot 1:00 Pamiętnik czerwonego pantofelka – serial erot. 2:00 Aquaz music zone



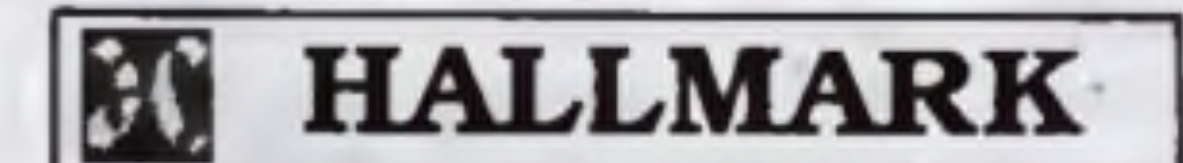
7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się lepiej 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku 10:55 Szybka forsa 11:55 Telesklep 12:15 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:25 Na Wspólnej 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa 16:20 Zdradzona miłość – telenowela 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Pakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:25 Tajemnice Smallville – serial sens. 22:25 Alfabet mafii – serial dok. 22:55 Gorący patrol – pr. rozryw. 23:25 MTV przedstawia – chcę mieć znaną twarz 23:55 „Pozew o miłość” – jak powstał film 0:15 Kasia i Tomek – serial 0:45 Silacze – pr. rozryw. 1:50 Uwaga! – mag. 2:10 Nic straconego



6:35 Telezakupy 7:10 Odlotowa małolata – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial kom. 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial 17:10 Mortal Kombat – serial s.f. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Siostrzyczki – serial kom. 20:10 Spalone mosty – film obycz. USA (1990) 22:05 Mściciel – serial sens. 23:05 Prawo gangu – film sens. USA (1997) 1:00 Red Light Extra



5:45 Strefa P 6:35 Sztukateria 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Transformery – serial anim. 8:30 VIP 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Żyj zdrowo – mag. 12:45 Z życia wzięte – serial dok. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Cień anioła – serial sens. 15:00 Transformery – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Komenda 18:00 Daję słowo – teleturniej 19:00 Leśne jezioro – thriller USA (1996) 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Strażacy 22:10 Pałac Wagabundów – serial obycz. 22:40 Joker 23:40 Sztukateria 0:10 Koszykówka – dramat obycz. USA (1999) 2:10 Muzyczne listy 2:55 Na śmierć i życie – mag. 3:20 V max – mag.



6:00 Maria. matka Jezusa – dramat obycz. USA 7:30 Wędrowki w czasie – film s.f. kanad. 9:15 Gra z Panem Bogiem – film fantasy USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 12:00 Maria. matka Jezusa – dramat obycz. USA 13:45 Wędrowki w czasie – film s.f. kanad. 15:30 Gra z Panem Bogiem – film fantasy USA 17:15 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 18:15 Detektyw w sutannie – serial sensacyjny 19:15 Na deser – komedia romant. USA 21:00 Jordan – serial sensacyjny 22:00 Taggart: Telefon zabójcy – film sensacyjny Wlk. Bryt. 0:30 Nie ma jak mama – thriller USA 2:00 Jordan – serial sensacyjny USA 2:45 Na deser – komedia romant. USA

Zapiski Jakuba Klenia

MIĘDZY CZCHOWEM A ROŻNOWEM

W sezonie wakacyjnym lubię wybrać się nad Dunajec i połowić na odcinku od zapory w Rożnowie do zapory w Czchowie. To bardzo urozmaicone łowisko, chociaż w miesiącach urlopowych znajduje się pod dużą presją wędkarską. Ale zawsze można znaleźć miejsce, w którym nikt nie łowi i spróbować zapolować na klenia, bolenia czy sandacza. Poniżej rożnowskiej zapory, między Witowicami i Tropiem zaczyna się cofka wyrównawczego zbiornika w Czchowie tworząc najbardziej rybną zatokę, dodatkowo zasilaną przez wody wpływającej tutaj Łososiny.

Szczególnym miejscem są małowicze okolice wiszącego mostu koło Tropia. Tam w ubiegłym roku złowiliśmy w sierpniu pięknego sandacza (55 centymetrów) na srebrną gumkę. W zasadzie miałem zamiar zapolować na okonie, które w tamtej okolicy również bywają wyrosnięte. Obrzucałem co ciekawsze miejsca, gdy nagle uczułem szarpnięcie zwijanej powoli przynęty. Odruchowo zaciąłem i poczułem jak szczytówka zaczyna wyginać się, a kołowrotek wydał charakterystyczny jazgot. Przykręciłem lekko hamulec i podjąłem próbę opanowania zdobyczy. Chwilę przytrzymałem ją na naprężonej żyłce. Ryba walczyła. Skreśliła w kierunku przeciwnego brzegu, po czym zaczęła iść w górę rzeki. Pozwoliłem, by oddaliła się o parę metrów i znów przykręciłem hamulec. Gdy zatrzymała się zacząłem zwijać – metr po metr. Cały czas na naprężonej żyłce. Wreszcie po dziesięciu minutach ryba osłabła. Z wody wyjąłem ją podbierakiem. To był pierwszy sandacz po dłuższej przerwie. W tym miejscu łowiłem klenie, płocie, jelce i okonie, ale do sandacza jakoś szczęścia nie miałem.

W tym roku wybieram się tam w sierpniu. Może szczęście znów dopisze? Na pewno odwiedzę też zatoczkę u podnóża zamku Tropiszyn. Tam zawsze można wyciągnąć ładnego leszcza. Nie małego polsilverka (małego, srebrnego i chudego jak słynna polska żyłotka), ale ładne leszczysko, przynajmniej na czterdzieści parę centymetrów.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

RYNEK NICZYM NACZYNIĄ POŁĄCZONE

Przez pół roku napłynęło do Polski ok. 160 000 używanych samochodów osobowych z Europy Zachodniej. To znacznie więcej, niż w pierwszym półroczu 2004 roku sprzedano w naszym kraju fabrycznie nowych pojazdów. Komuś widać zależało na tym, by skutecznie rozregulować polski rynek motoryzacyjny, ktoś zadał o to, by dopiero teraz – a nie przed wejściem Polski w skład Unii Europejskiej – zastanawiać się nad przepisami mającymi ochronić nasz kraj przed zalewem motoryzacyjnego złomu. Widocznie twórcy tych przepisów skutecznie byli – jak to się obecnie mówi – lobbowani przez grupy interesów, na pewno nie tylko z naszego kraju. Taki napływ tanich stosunkowo samochodów, czego w kraju o 20-procentowym bezrobociu, bankrutującej PKP i drogich biletach komunikacji miejskiej można się było spodziewać, bo nie każdy lubuje się w codziennej jeździe na rowerze, nie został powstrzymany odpowiednimi aktami prawnymi przed wejściem Polski do UE. A przecież jeszcze nie tak dawno mieliśmy najbardziej restrykcyjne przepisy ochrony środowiska w dziedzinie motoryzacji. Teraz można powiedzieć – trawestując stare przysłowia „Polak na zagrodzie równy wojewodzie” – iż Polak w „golfie I” równy prezydentowi w „BMW” najnowszej generacji.

Przysłowia są – ponoć – mądrością narodów. Ale chyba nie narodu polskiego. Każdy bowiem, komu w głowie zrodziła się myśl nabycia taniego samochodu używanego na zachodzie Europy, winien najpierw zajrzeć do księgi przysłów i przeczytać te o koniach. Co prawda nie o mechanicznych, lecz o żywych, ale owe przysłowia mają proste odniesienie do tych koni, które drzemają pod maską samochodu. Powiada przysłowie „koń, póki młody, to bryka, a na starość utyka”. I tak samo jest w odniesieniu do młodych i starych samochodów. „Każdy koń rączy to prędko kończy”, a przecież wielu przyprowadziło stosunkowo mocne samochody, z silnikami i dużej mocy, które nie dość, że zużywają dużo paliwa, to jeszcze są kosztowne w naprawie i obsłudze. „Miłośnik zbyt żartkich koni kalectwo i śmierć dogoni”, co już widać na drogach i ulicach, kiedy zbyt szybkie samochody prowadzone niewprawną ręką zbierają krwawe żniwo. O jakości tych pospiesznych i za tanie pieniądze czynionych zakupów przekonamy się za kilka miesięcy, wszak „w koniu wiosna, a w pannie ślub wady odkrywa”.

Kto pilnie uważał na lekcjach fizyki w szkole wie, co to naczynia połączone – poziom cieczy stabilizuje się w nich na jednakowej wysokości. I taki właśnie rynek motoryzacyjny mamy obecnie – twierdzi MAREK MASTERNAK z firmy MARIMEX – z cenami samochodów używanych, które w Polsce i w Europie Zachodniej uległy wyrównaniu. Tylko że większość samochodów używanych dostępnych w naszym komisie – dodaje szef MARIMEX-u MARCIN KUS – jest w znacznie lepszym stanie technicznym niż te porównywalne cenowo sprowadzone z Zachodu. Tam dealer działa w myśl zasady „widziały gały, co brały”, i biorąc pieniądze, chce się auta pozbyć jak najszybciej. My zaś musimy być pewni, że używane auto przejdzie bardzo ostre polskie procedury przeglądu technicznego. Dlatego wiele oferowanych przez nas młodszych pojazdów ma jeszcze gwarancję stanu technicznego. A przy tym można je kupić także na dogodnie raty i to bez zyrantów.

W tej chwili wybór samochodów w 3 komisach MARIMEX-u – także w tym w Krakowie przy ul. Zakopiańskiej 566 – jest bardzo duży. Wiele osób, wyjeżdżając po „tani” samochód na zachód wcześniej pozbyło się swego starego, niepomnych przysłowia „nikt nie kupuje konia z maści [czyli teraz z koloru lakieru], ale z cnoty” (czyli obecnie bacząc na zalety auta, także te pozacenowe).

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:50 Pan Złota Rączka 7:10 Bank nie z tej ziemi (9): Łowicki łącznik 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2273) 8:35 Telewizyjny: Łatek 9:05 Telewizyjny: Król zwierząt 9:35 Telewizyjny: Kropelka – przygody z wodą 10:00 Telewizyjny: Przewodnik Włoczykija 10:25 Telewizyjny: Piątka detektywów: Zaginięni naukowcy (2) 10:50 Telewizyjny: Ciepło-zimno 11:10 W rajskim ogrodzie: Nad wodospadem Iguacu 11:30 Obsesje (1): Kto jest normalny? – serial dok. prod. ang. (2002) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Wakacyjne lektury: Lato leśnych ludzi (2/5): Strefa czysty 13:20 Nowoczesna chirurgia (3, ost.): Przywracanie wzroku 14:10 Plebania (410) 14:35 Klan (810) 15:00 Wiadomości 15:10 Tak jak w Unii 15:30 Klan (811) 16:00 Przed Sopotem 16:25 Moda na sukces (2273) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:15 Powstańcy 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Wszystko w rodzinie (5) 18:00 Powstanie zwykłych ludzi – film dok. (o życiu codziennym powstańczej Warszawy) 19:00 Wieczorynka: Roztańczona Angelina: Przygody Spota, Miś Tomi i przyjaciele 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:15 Okruchy życia: Kobieta z przeszłością – dramat prod. USA (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Mimi Leder; wyk.: Pamela Reed, Dwight Schultz, Richard Lineback, Carrie Snidgress 21:55 Bezpieczna Jedyńka – magazyn 22:15 Druga strona wizerunku (2) – reportaż 22:45 babilon.pl; telenowela dokumentalna 23:15 Monitor Wiadomości 23:30 Biznes perspektywy 23:35 Wiatr historii: Cwał – komediodramat prod. polskiej (1995); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Maja Komorowska, Bartek Obuchowicz, Karolina Wajda, Piotr Swędzes 1:20 Kiedy byliśmy mali – film prod. polskiej (1973); reż.: Jadwiga Kędzierzawska; wyk.: Rafal Maciejczyk, Włodek Marszał, Irena Laskowska, Józef Zbiróg 1:45 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie 7:10 Lato bez granic 8:00 Na dobre i na złe (84): Decydujące chwile 8:50 Lato bez granic 10:00 Spotkanie z Balladą: Wesele w Kopydłowie (1) – program rozrywkowy 10:55 Kto nas pokocha – Lubsko 2004 (1) 11:25 Tygodnik Moralnego Niepokoju 11:50 Wielka gra 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (11): Piastunki z Baker Street 13:40 Dwojka Dzieciom na wakacje: Rozalka Olaboga! (2): Nowa 14:05 Psy – zawodowcy (8): „Willy – opiekun epileptyka”; „Rope – pasterz bydła” 14:30 Złotopolscy (581): Odwet 14:55 Tablice pamięci: Dowódcy Armii Krajowej (2): „Godziemba” 15:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Andaluzji 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Święta wojna: Dostawca szczęścia 16:50 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów”: Ja, Gombro 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” 19:05 M jak miłość (221) 19:50 Studio sport: Eliminacje Ligi Mistrzów 22:15 Panorama 22:35 Sport-telegram 22:40 MŚ Formuły Windsurfing – Łeba 2004 22:48 Pogoda 22:55 Radio Powstańcze „Błyskawica” (4): 4 sierpnia 22:59 Paragraf 148 – kara śmierci: Maturzysta (za zgodą rodziców) 23:30 Nocklatka: Reguły gry (1/3) – serial krym. prod. irlandzkiej (1997) (pod nadzorem rodziców) 1:05 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów”: Noc z kinem offowym (2) 2:05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (5/8): Koncert 6:55 Festiwal,

festiwal: 39. KFPP OPOLE 2002: Polskie seriale na bis (1) (koncert) 7:50 Galeria malarstwa polskiego: „Powrót z polowania” Maksymiliana Gierymskiego 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (26/32): Porwanie 8:50 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (15): Dlaczego rak ucieka wspan, a ryby ledwie dyszą? 8:55 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodniczy (16): Dlaczego chcę mieć psa? 9:00 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (3/7): Julek 9:30 Witaj przygodo!: Sówka 9:55 Witaj przygodo!: Mordziaki (4/8): Sherlock Mordziaczek 10:25 Warto wiedzieć: Na skrzydłach Ikar: Nauka w służbie skrzydeł 10:45 Warto wiedzieć: Rzeźbę by ocalić marzenia 11:10 Warto wiedzieć: Kulisy PRL-u: Wakacje 11:35 Warto wiedzieć: Ojczyzna-polszczyzna: „Po dobru, po naszymu – po polsku, po królewsku” 11:50 Powstańcy 12:00 Wiadomości 12:10 Forum 13:00 Żywy Mateusza – film fab. prod. polskiej (1969); reż.: Witold Leszczyński; wyk.: Franciszek Pieczka, Anna Milewska, Wirgiliusz Gryń, Aleksander Fogiel, Hanna Skarżanka 14:20 Kraina Wielkiego Nieba: Polskie Edmonton 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (26/32): Porwanie 15:40 Wielkie chwile polskiego futbolu 16:25 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (3/7): Julek 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (5/8): Koncert 18:35 Witaj Europo, Welcome Poland: Piękniejsza Polska (9) 18:55 Powstańcy 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Radio Romans (26/32): Porwanie 20:40 Żywy Mateusza – film fab. prod. polskiej (1969); reż.: Witold Leszczyński; wyk.: Franciszek Pieczka, Anna Milewska, Wirgiliusz Gryń, Aleksander Fogiel, Hanna Skarżanka 21:55 Kraina Wielkiego Nieba: Polskie Edmonton 22:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:24 Pogoda 23:30 Festiwal, festiwal: 39. KFPP OPOLE 2002: Polskie seriale na bis (1) (koncert) 0:30 Monitor-Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kowalski i Schmidt 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Polskie laury 9:30 Kurier 9:40 Szpital Holby City 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Euro Eko Meeting 12:15 Telenowyny 12:30 Kurier 12:35 Machina czasu (1/5) 13:05 Na skrzydłach Ikar 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Panna z mokrą głową 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Z archiwum rozrywki 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Załatwmy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – mag. 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Co przyniesie życie (1/4) – serial obycz. wł. (1999) 0:40 Tele motor sport

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Boston Public – serial obycz. 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Samo życie – serial 10:20 Idol – pr. rozryw. 11:50 Rosyjska ruletka – teleturniej 12:45 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:30 TV Market 13:45 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30

Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 17:00 Partnerki – serial przygod. 18:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Zostać miss – serial obycz. 20:00 Dyżur – mag. 20:35 Ostatnia podróż – film sens. USA (1999) (21:30 Losowanie Lotto) 22:40 Boston Public – serial obycz. 23:35 Biznes informacja 0:00 Club Miss 0:30 Kuba Wojewódzki 1:20 Pamiętnik czerwonego pantofelka – serial 2:20 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

6:25 Telezakupy 7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się świetnie – mag. 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. 9:00 Tele Gra – teleturniej 10:05 Rozmowy w toku – talk-show 11:00 Szybka forsa 12:05 Telezakupy 12:25 Zmagania miast – teleturniej 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 17:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 W kręgu śmierci – film sens. USA (2000) 22:05 Detektyw Monk – serial sens. 23:05 Kompania braci – serial wojenny 0:25 Kawaler do wzięcia – pr. rozryw. 1:35 Uwaga! 1:55 Nic straconego

tvn odłonek

7:10 Odłotowa małolata – serial komediowy 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – telenowela 10:10 Nie ma sprawy – serial 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Mściciel – serial sens. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Siostrzyczki – serial kom. 20:10 Nadzieja przychodzi o świcie – dramat obycz. USA (1985) 22:25 Witchblade – Piętno mocy – serial 23:25 Śmiertelna przysięga – thriller USA (1994) 1:10 Nadzieja przychodzi o świcie – dramat obycz. USA 3:10 Red Light

TV 4

6:35 KINOMANIAK 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Transformery – serial anim. 8:30 Komenda 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Joker 13:15 Muzyczne listy 14:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 15:00 Transformery – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie kropki czekolady – serial kom. 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Koszykówka – dramat obycz. USA (1999) 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda – mag. 22:10 Rozmówki polsko-polskie 23:10 RMS – podsumowanie I połowy sezonu 2004 23:40 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 0:10 Pałac Wągabundów – serial 0:40 Komora – dramat sens. USA (1996) 2:50 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 20 000 mil podmorskiej żeglugi – film przygod. USA 7:30 Zbyt bogata: Tajemne życie Doris Duke (1/2) – dramat obycz. USA 9:00 Gorzkie wspomnienia – dramat obycz. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 20 000 mil podmorskiej żeglugi – film przygod. USA 13:45 Zbyt bogata: Tajemne życie Doris Duke (1/2) – dramat obycz. USA 15:30 Gorzkie wspomnienia – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Detektyw w sutannie – serial 19:15 Jak było z Audrey – dramat obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 W obronie naszych dzieci – film obycz. USA 23:45 W obliczu zagłady – dramat wojenny USA 1:30 Jordan – serial 2:30 W obronie naszych dzieci – film obycz. USA

WYBIERAMY MISS LATA

Kontynuujemy prezentację kandydatek w konkursie Miss Lata. W konkursie mogą wziąć udział mieszkanki Nowej Huty w wieku 14–24 lata. Konkurs organizujemy tradycyjnie już razem z renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). Kandydatki prezentować będziemy przez cały okres wakacyjny do 15 września.

We wrześniu odbędzie się finał konkursu Miss Lata. Oprócz ciekawych nagród rzeczowych laureatki mogą liczyć na udział w konkursie Miss Polski oraz w castingach dla światowych agencji modelek. Z konkursu organizowanego przez naszą redakcję wywodzą się znane już w świecie modelki nowohuckie, m.in. Katarzyna Karczewska i Adriana Suska oraz bardzo wiele finalistek ostatniego konkursu Miss Małopolski.

Zgłoszenia do konkursu należy złożyć w Salonie Mody „7” – ul. Wiślna 4 lub elektronicznie (rores@bci.pl).

NATALIA LUTY

Ma lat 16, mieszka na os. Oświecenia, uczy się w XVI LO. Ma bardzo szerokie pasje artystyczne. Interesuje się modą, projektowaniem, muzyką i filmem. W konkursie na kreacje organizowanym przez Muzeum Narodowe zajęła III miejsce – to ją mobilizuje do poszukiwań w modelingu. Startowała w różnych konkursach, agencje modelek odstraszały ją jednak dużą płatnością za sesje zdjęciowe. Wierzy, że dzięki konkursowi w Głosie będzie mogła nawiązać kontakt z zagranicznymi agencjami modelek. W przyszłości chciałaby projektować modę lub wnętrza. Ma także uzdolnienia plastyczne. Kilka konkursów w tej dziedzinie również wygrała. Frajdą dla niej były lekcje tańca artystycznego (uczęszczała przez 5 lat) i wyjazdy na występy w Polsce. W wakacje szaleje na tańcach przy muzyce R&B, soul, a także reggae. Jej



ulubione sporty to tenis i pływanie. Zwiedziła Grecję i zafascynowała się kulturą tego kraju. Twierdzi, że w Nowej Hucie powinno być więcej zieleni i więcej... patroli policyjnych i porządkowych. Uważa, że rząd prof. Belki może być nadzieją także dla młodych ludzi. Bardziej zatroszczyć się o przyszłość i pracę dla młodego pokolenia.

WIEŚCI DLA MISSEK I MODELEK

Jak nas poinformowała agencja RORES MODELS finał konkursu Miss Lata odbędzie się 16 września podczas Europejskiego Salonu Mody. Zgłoszenia kandydatek do konkursu będą przyjmowane jeszcze do poniedziałku przyszłego tygodnia, czyli do 2 sierpnia. Wszystkie kandydatki będą prezentowane do 15 września. Na początku września na swoją miss zgłoszą także internauci i Czytelnicy Głosu.

Do sierpnia RORES MODELS przyjmuje zgłoszenia kandydatek do konkursu Debiuty Modelek i Modeli. Finał tego konkursu odbędzie się 9 września w Poznaniu podczas Targów Mody. Kandydatki powinny mieć minimum 173 cm wzrostu i maksymalnie 19 lat (minimum - 14). Zgłoszenia w Salonie Mody przy ul. Wiślniej 4 lub elektronicznie: rores@bci.pl. (mp)

Prawnik radzi

DAROWIZNA NA POŻYTEK PUBLICZNY

Słyszałam, że można darować 1 procent z własnego podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego. Na czym to polega i co to są organizacje pożytku publicznego? – pyta pani Stanisława J. z os. Przy Arce.

W przepisach podatkowych pojawił się faktycznie ciekawy, nieobecny dotychczas przepis, który pozwalał już w tym roku, przed ostatecznym rozliczeniem z fiskusem, zmniejszyć zobowiązania podatkowe.

Oszczędności wyniosły 1 proc. podatku. Czy to dużo czy mało – rzecz względna. Dla jednych bardzo dużo, dla innych raczej mniej. W każdym razie wpłacając przed złożeniem zeznania podatkowego w urzędzie skarbowym, darowiznę na rzecz organizacji pożytku publicznego, możemy ją odliczyć od podatku. Możliwość taka została wprowadzona ostatnią nowelizacją ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, która obowiązuje od 1 stycznia 2004 r. Zgodnie z jej przepisami (art. 27d), zmniejszenie nie może przekroczyć 1 proc. kwoty podatku za rok podatkowy obliczonego

wg obowiązującej skali i pomniejszonego o składkę na ubezpieczenie zdrowotne. Skorzystanie z ulgi wymaga udokumentowania, czyli dowodu wpłaty na rachunek albo przelewu bankowego. Co to są organizacje pożytku publicznego, wszyscy intuicyjnie rozumiemy. Są to fundacje i stowarzyszenia, które prowadzą działalności charytatywne. Szczegółowe wyjaśnienie znajduje Czytelnicy w ustawie o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U. z 2003 r. nr 96, poz. 837). Dodam tylko, że zmniejszenie nie będzie dotyczyło wpłat na rzecz organizacji pożytku publicznego, jeśli prowadzą one działalność gospodarczą lub handlową w branżach tytoniowej, elektronicznej, paliwowej, spirytusowej i metalii szlachetnych. W pozostałych – jak najbardziej. (sp)

TVP1

TV POLONIA

6:40 Pan Złota Rączka 7:05 Bank nie z tej ziemi (10): Dramat małej gastronomii 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Moda na sukces (2274) 8:35 Telewizyjne: Prima Aprilis! 9:05 Telewizyjne: Wirtual@ndia 9:35 Telewizyjne: Kropelka – przygody z wodą: Oceanolandia 10:00 Telewizyjne: Raj 10:30 Telewizyjne: Piątki detektywów: Cyrkownicy 11:00 Uważaj niebezpieczeństwo: Duży może więcej – widowisko edukacyjne 11:15 Światowe dziedzictwo kultury: Miasto Meksyk. Miasto Azteków – miasto Hiszpanów – cykl dokumentalny prod. niemieckiej 11:30 Badacze wulkanów (4, ost.): Erupcja (2) – serial dok. prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:25 Nash Bridges – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 13:10 Żyjąca Europa: Mieszkańcy miast – serial dok. prod. angielskiej 14:10 Plebania (411) – serial TVP 14:30 Klan (812) – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym w współczesnej rodzinie 15:35 Klan (813) – telenowela TVP 16:00 Przed Sopotem 16:25 Moda na sukces (2274) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Telexpress 17:15 Powstańcy 17:25 Gość Jedydni 17:35 Wszystko w rodzinie (6) – serial komediowy prod. USA 18:05 Szerokie tory – reportaż Barbary Włodarczyk 18:30 Lato za kierownicą – magazyn 19:00 Wieczorynka: Pszczołka Maja – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:07 Pogoda dla kierowców 20:15 Śmiech do leż: Zandarm i kosmici – komedia prod. francuskiej (1979); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funes, Michel Galabru, Guy Grosso 21:55 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 22:30 Tygodnik polityczny Jedydni – program publicystyczny 23:20 Monitor Wiadomości 23:30 Biznes perspektywy 23:40 Kino sąsiadów: 24 godziny – film sensacyjny prod. rosyjskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Aleksandr Atanesjan; wyk.: Maksim Suchanow, Fiodor Bondarchuk, Michail Kozakow, Sergiej Nowikow, Andriej Pankin 1:35 Zakończenie programu

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie 7:10 Lato bez granic 8:00 Na dobre i na złe (85) 8:55 Lato bez granic 10:00 Spotkanie z Balladą: Wesele w Kopydłowie (2) 10:50 Kto nas pokocha – Lubsko 2004 (2) 11:20 Parada oszustów: Mistrz zawsze traci – serial TVP (1976) 12:05 Przystanek praca – magazyn 12:15 Geniusz przyrody: Obrus, łyżka, nóż i widelec – serial dok. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Sherlock Holmes i doktor Watson (12): Skradziony list 13:40 Rzymski butik (2): Roberta 15:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak corridy 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Święta wojna: Szkoła języka śląskiego 16:55 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów”: Liceum 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:51 Pogoda 18:55 Studio X Festiwalu Filmowego i Artystycznego w Kazimierzu „Lato filmów” 19:05 M jak miłość (222) 19:50 M jak miłość (223) 20:40 Pogoda: na wakacje 20:45 Niech żyją satyrycy: Jujka według Tyma; reż.: Stanisław Tym; wyk.: Stanisław Tym, Zofia Merle, Krzysztof Kowalewski. Jerzy Turek 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:25 MŚ Formuły Windsurfing – Leba 2004 22:32 Pogoda 22:40 Radio Powstańcze „Błyskawica” (5): 5 sierpnia 1944 22:43 X Festiwal Filmowy i Artystyczny w Kazimierzu „Lato filmów” 0:00 Zakręty losu: Legenda Rity – dramat obyczajowy prod. niemieckiej (2000) (za zgodą rodziców); reż.: Volker Schlöndorff; wyk.: Bibiana Beglau, Nadja Uhl, Jenny Schilly, Martin Wuttke 1:40 Zakończenie programu

6:00 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (6/8): Decyzja 6:55 Festiwal, festiwal: „W Polskę idziemy...”, czyli jubileusz Wiesława Gołasa (2) 7:50 Galeria malarstwa polskiego: „Kwiaciarki” Olgi Boznańskiej 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Radio Romans (27/32): Halo! Halo! Dominika! 8:45 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodnicy (17): Dlaczego na trawniku było ścieżek bez liku? 8:50 Witaj przygodo!: Notatnik przyrodnicy (18): Dlaczego kulka się w wodzie plaska? 8:55 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (4/7): Cegielka 9:25 Witaj przygodo!: Śpiewaj z nami 9:35 Witaj przygodo!: Spacer z dziadkiem 9:50 Witaj przygodo!: Wyspa przygód 10:25 Warto wiedzieć: Sekrety zdrowia 10:45 Warto wiedzieć: Wyprzedzić chorobę 11:05 Warto wiedzieć: Stacja PRL: Film 11:35 Warto wiedzieć: Ojczyznopolszczyzna 11:50 Powstańcy 12:00 Wiadomości 12:10 Zapis czasu: Wpinanie księżyc 12:55 Wieści polonijne 13:10 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 13:35 „Siwy Dym” – koncert 14:30 Groch i kapusta: Miejsca zapomniane miejsca opuszczone 15:00 Wiadomości 15:10 Radio Romans (27/32) 15:40 „Warszawa – bliżej niż myślisz” 15:55 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Cypryjski smak 16:25 Witaj przygodo!: Stawiam na Tolka Banana (4/7): Cegielka 17:00 Telexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Gość Jedydni 17:35 Jak to w PRL-u bywało: Białe tango (6/8): Decyzja 18:35 Szerokie tory – rep. 19:05 Powstańcy 19:15 Dobranocka: Mieszkaniec zegara z kurantem 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:07 Pogoda dla kierowców 20:10 Radio Romans (27/32): Halo! Halo! Dominika! 20:40 Zapis czasu: Wpinanie księżyc 21:25 Lato z klasyką: „Pałac w Łańcucie” – walce Fryderyka Chopina 22:25 Smak Europy 22:35 Witaj Europo. Welcome Poland: Piękniejsza Polska (9) 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Maciaskowo – rep. 23:45 Tygodnik polityczny Jedydni 0:30 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:50 Powtórki programu

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Echo Bałtyku 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Polskie laury – mag. 9:30 Kurier 9:40 Szpital Holby City – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Spotkanie z kulturą żydowską 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Ginące światy – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:05 Zaproszenie 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Tajemnica Sagali – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony Kultury 16:00 Poczta rektorów Uniwersytetu Jagiellońskiego 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Z archiwum rozrywki 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Magazyn motoryzacyjny 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 TV Market 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Gwiazdy sportu 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Postać w kamieniu (1/2) – dramat sens. Wik. Bryt. (2000) 0:20 Polskie laury – mag.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Boston Public – serial kom. 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Zostać miss – serial obycz. 10:20 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:50 Idol extra 11:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata 12:05 Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. 13:00 Domowa kawiarenka 13:30 TV Market 13:45 Przygody Jaciego Chana 14:15 Benny Hill 14:45 Awantura o kasę – teleturniej 15:45

Informacje 16:10 Exclusive – najciekawsze historie świata 16:30 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 17:00 Boston Public – serial obycz. 18:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:00 Pensjonat pod Różą – serial obycz. 20:00 Dyżur 20:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:00 Z archiwum X – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Czego się boją faceci czyli, seks w mniejszym miesiącu – serial kom. 22:35 Boston Public – serial obycz. 23:30 Biznes informacje 0:00 Idąc na całość – dramat obycz. USA (1997) 1:55 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

7:05 Uwaga! – mag. 7:25 Poczuj się świetnie – mag. 7:30 Zdradzona miłość – telenowela 8:20 Miasteczko – serial obycz. 9:00 Tele Gra 10:00 Rozmowy w toku – talk-show 10:55 Szybka forsa – teleturniej 11:55 Telezakupy 12:15 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:35 Renegat – serial 14:40 Zakłęte serce – telenowela 15:25 Brygada ratunkowa – serial obycz. 16:20 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 17:10 Najlepsze ognio – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Obietnica – film obycz. USA (1996) 22:05 Detektyw – serial dok. 23:35 Cella nr – dok. 23:05 Akta zbrodni – serial dok. 0:00 Kasia i Tomek – serial kom. 0:30 Red Light 1:30 Uwaga! – mag. 1:50 Nic straconego

tvn obłęd

6:35 Telezakupy 7:10 Odlotowa małolata – serial kom. 7:40 Ścieżki miłości – telenowela 8:30 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Miłość i nienawiść – teleturniej 10:10 Nie ma sprawy – serial 11:05 Ścieżki miłości – telenowela 12:00 Telezakupy 14:45 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 18:10 Nie ma sprawy – serial kom. 19:10 Siostrzyzeczki – serial kom. 20:10 Śmiertelna przysięga – thriller USA (1994) 21:55 Ptaki nocy – serial przygod. 22:55 Uliczna wojna – film sensacyjny USA (1992)

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Transformery – serial anim. 8:30 Jak dwie kropki czekolady – serial kom. 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Modna moda 13:15 Muzyczne listy 14:00 VIP – serial sens. 15:00 Kot Eck! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Bliźniaczki – kulisy 18:00 Z życia wzięte 18:15 Daję słowo 19:00 Miłość czy kochanie – serial obycz. 20:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komora – dramat sens. USA (1996) 23:55 Zmory przeszłości – dramat sens. USA (1999) 1:35 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Dwie matki Zaharego – film obycz. USA 7:45 Zbyt bogata: Tajemne życie Doris Duke (2, ost) – dramat obycz. USA 9:15 Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – dramat obycz. USA 11:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 12:00 Dwie matki Zaharego – film obycz. USA 13:45 Zbyt bogata: Tajemne życie Doris Duke (2, ost) – dramat obycz. USA 15:30 Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 19:15 Skryty w milczeniu – film obycz. USA 21:00 Babski oddział – serial sens. USA 22:00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. 23:00 Steve Martini: Formy nacisku – dramat obyczajowy USA 2:30 Babski oddział – serial

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.
Uwaga! Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 8 sierpnia 2004 roku o godzinie 16 na estradzie przed gmachem NCK lub, w razie nieopady, w kawiarence NCK (gmach A). Wstęp wolny.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 167)

Pamelo, żegnaj

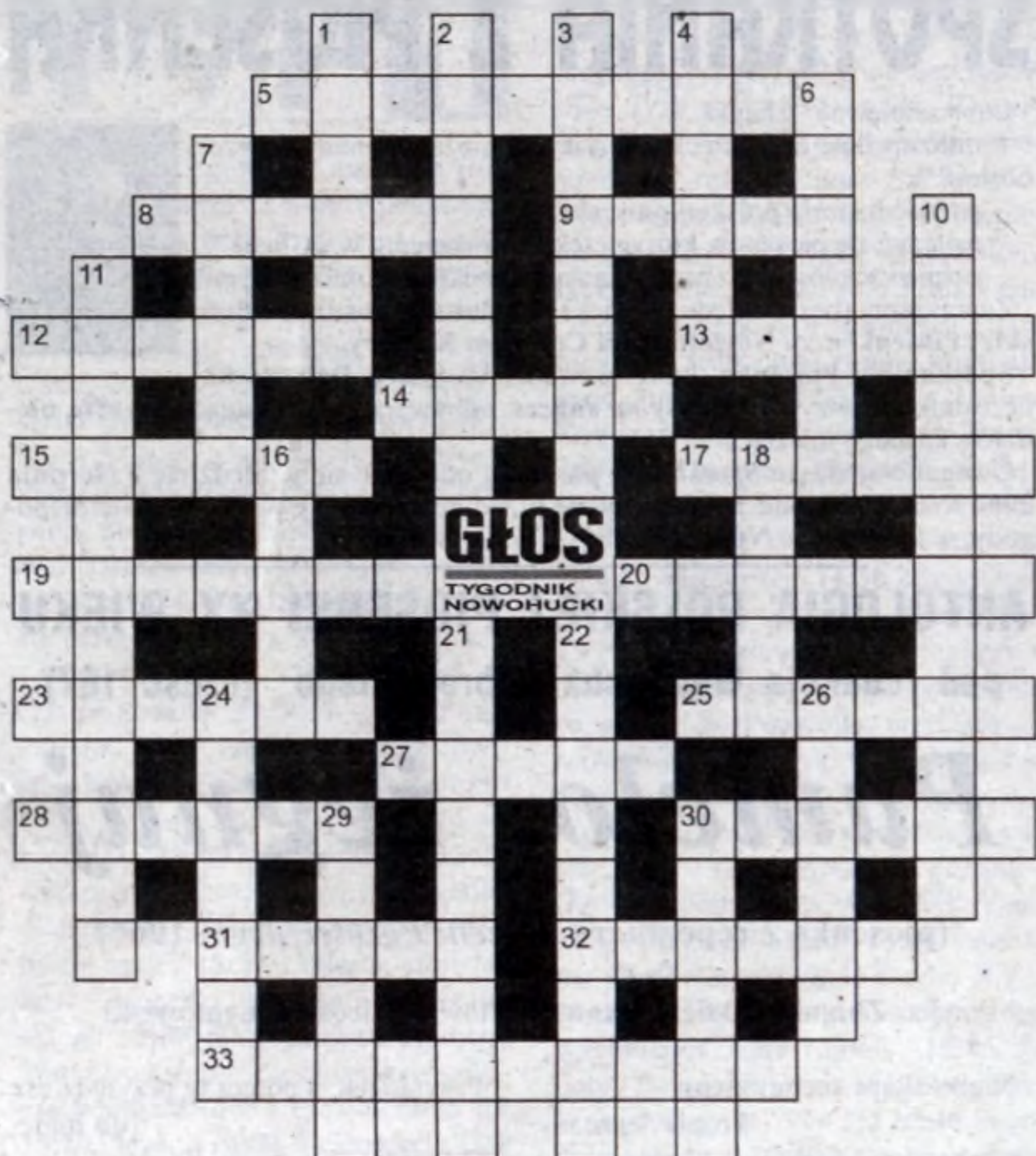
(piosenka z repertuaru *Tercetu Egzotycznego*, 1966)

Muzyka: Zbigniew Dziewiątkowski, słowa: Mirosław Łepkowski

Niebo skąpi suchej ziemi	Przyślę list, a potem ty przyjedziesz
kropki deszczu,	do mnie,
Niebo skąpi szczęścia biednym,	Odnajdziemy szczęście dla swe
tak jak my,	daleko stąd.
Ukochany, to jest nasz ostatni	
wieczór,	Księżyc swoją złotą twarz pochylił
Odejdziemy, kiedy błysnie	nisko,
siwy świt.	Niech nie słucha, nie zrozumie naszych słów.
Refren:	Chociaż wiem, że nie otrzymam
Za tym pustym stepem miasto jest	twego listu.
ogromne,	Mów o szczęściu, o spotkaniu
Dla nas dwojga tam zbuduje	naszym mów!
piękny dom,	
	Refren:
	Za tym pustym stepem...

TERCET EGZOTYCZNY
Jeden z najbardziej popularnych i kontrowersyjnych zespołów wokalnie-instrumentalnych II połowy XX wieku, powstał z inicjatywy reżysera teatralnego Szymona Szurmieja przy Zespole Reprezentacyjnym Wojska Polskiego jako *Duet Meksykański* w składzie: Witold Antkowiak (ur. 22 grudnia 1973 roku, Poznań) oraz Zbigniew Dziewiątkowski. (zm. w styczniu 2002 roku).
Po usamodzielnieniu się (Wrocław, 1963, debiut w radiowym *Podwieczorku przy mikrofonie* i na koncertach w Zakopanem), występował w składzie: Zbigniew Dziewiątkowski (gitarzysta i kompozytor większości piosenek), wokalistka Izabela Skrybant-Dziewiątkowska, absolwentka szkoły muzycznej i śpiewająca basista Mieczysław Metelski, którego w 1976 roku zastąpił basista i wokalista Zbigniew Adamkiewicz (zm. w 2001 roku).
Zespół zdobył ogromną popularność, nagrywając typowe dla zespołu piosenki niby-latynoskie, pieśni patriotyczne, kołędy. W latach siedemdziesiątych występował pod nazwą *Isabela's Vocal Group*, eksperymentował z disco polo. Był wyszydany przez krytyków, którzy nazywali jego produkcje *Himalajami bezguścia* i *kitem wszechczasów* (red. Andrzej Ibis Wróblewski).
Najpopularniejsze utwory: *Conga*, *Bonga* i *Cabasa*, *Czerwona kredka*, *Ile wieczorów*, *Kaktusy* (muz. Adam Skorupka, sł. I. Solińska), *Kolysanka w Acapulco*, *Rumba Havana*, *Tobą urzeczona*, *Uśmiechnij się Fernando*, *W małej hacjendzie*, *Żegnaj Pamelo* (muz. Zbigniew Dziewiątkowski, sł. Mirosław Łepkowski, 1966, piosenka roku Polonii chicagowskiej, 1968).
Po śmierci liderów zespołu Zbigniewa Adamkiewicza i Zbigniewa Dziewiątkowskiego, Izabela Skrybant reaktywowała zespół (2003) w składzie: wrocławski bluesman Włodzisław Lola Krakus i gitarzysta jazzowy Janusz Konefał, autor podręczników gry na gitarze jazzowej.
Zespół wydał 22 albumy (pierwszy *Tercet Egzotyczny*, 1966), ostatni (w nowym składzie): *Nie płacz, Pamelo* (Uniwersal Music Polska, 2003).

MIROSLAW LEBKOWSKI
Urodzony 9 września 1922 roku w Częstochowie, literat, tłumacz, autor tekstów piosenek, studiował w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie.
Pisał sztuki teatralne (*Gość z kosmosu*), libretta musicali (*Turniej w Rio de Maracaso*), jest współautorem (ze Stanisławem Wernerem) nowych przekładów librett operowych (*Tannhauser* Ryszarda Wagnera, *Wesołe kumoszki z Windsoru* O. Nicolai), widowisk lalkowych (*O kolku w płocie*) i wojskowych widowisk estradowych (*Wchodzimy w lata siedemdziesiąte*).
Napisał słowa popularnych piosenek wojskowych: Na granicy i Trzej chłopcy (obie muz. Edward Olearczyk). Takiemu to dobrze (muz. Zbigniew Cichan). W wojsku nie jest źle (muz. Benedykt Konowski). Był laureatem Złoty i Srebrnych Pierścieni na Festiwalach Piosenki Żołnierskiej w Kolobrzegu (1972, 1973, 1974, 1977).
Pisał piosenki dla Tercetu Egzotycznego (*Pamelo, żegnaj*, muz. Zbigniew Dziewiątkowski, 1966) i *Violetty Villas* (*Dla Ciebie miły*, muz. Ryszard Sielicki), teksty dla *Hanki Bielickiej* (*Kuplety Marleny* i *To mój świat prześniony*, obie muz. Edward Olearczyk). *Inne piosenki*: *Strome schodki* (muz. Krzysztof Chromcewicz). *Tłumaczył teksty piosenek rosyjskich* (*Podmoskiewski zmierzch*, muz. W. Solowiow-Siedoj).



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

POZIOMO: 5. maleńki chroniony wróbel (wbrew nazwie nie ma nic wspólnego z gryzoniami), 8. żeńska istota będąca przedmiotem kultu, 9. jeden z czolowych twórców europejskiego romantyzmu, 12. dom publiczny, 13. dynastyczne nazwisko szkockie (1371-1714) i angielskie (1603-1714), 14. machina oblężnicza, 15. kraina historyczna na terenie dzisiejszej Grecji, Turcji i Bułgarii (w IV w. p.n.e. miała „swoje 5 minut”), 17. poważanie, szacunek (z francuskiego), 19. łączy mięsień z kością, 20. jad wydalany przez komórkę bakteryjną, 23. wspólna nazwa trzech południowoamerykańskich kolonii (do tej pory), 25. Boży wyrok, 27. ogólnie przyjęta zasada, 28. obraz wyryty na płycie metalowej, 30. wielkość, rozmiar, 31. islamski Bóg, 32. zestawienie opłat, 33. wybitny pisarz rosyjski (1818-1883).

PIONOWO: 1. naczynie używane do topienia metali, 2. 0,001 g, 3. sąd o specjalnych kompetencjach, 4. polityczny ekstremista, 6. za trumną, 7. 98 kg > 120 litrów > 32 garnce, 10. ma stolicę w Aszchabadzie, 11. „dama” z rzymskiej arystokracji, 16. hinduski asceta i mityk, 18. przy pełnym kieliszku „się męczy”, 21. miasto z środkowej Norwegii, 22. walczył, a teraz ma order, 24. uchodźca polityczny, 26. skrót podpisu, 29. drobna moneta w Austro-Węgrzech, 30. rolnik wielkotowarowy.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 sierpnia 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 29:

POZIOMO: 5. topologia, 8. hazard, 9. szaleć, 12. pakiet, 13. Drezno, 14. Tudor, 15. cykuta, 17. czaruś, 19. łączy, 20. traktacja, 23. odmowa, 25. Kalisz, 27. trans, 28. suflet, 30. ssawka, 31. magnum, 32. szpada, 33. trawalec.

PIONOWO: 1. lokaut, 2. Bordeaux, 3. Komsomol, 4. bilard, 6. karibu, 7. Teresa, 10. lityfundium, 11. entuzjastka, 16. Teczew, 18. zgaga, 21. dyrdymały, 22. sknerstwo, 24. Orlean, 26. Luanda, 29. tundra, 30. szpieg.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 29 wylosowała p. **Antonina Wysocka z os. Centrum A.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (19-25 lipca) kadeci Szkoły Aspirantów PSP interweniowali w zabezpieczonym rejonie 40 razy. W akcjach brało udział 529 strażaków i 131 samochodów, łączny czas akcji wyniósł 77 godzin i 44 minuty.

W tym czasie odnotowano 12 pożarów (86 samochodów, 316 strażaków, czas akcji: 24 godziny i 22 minuty), 26 miejscowych zagrożeń (41 samochodów, 193 strażaków, czas akcji: 52 godziny i 1 minuta), 2 alarmy okazały się fałszywe (4 samochody, 20 strażaków, czas akcji: 1 godzina i 21 minut).

O tym, że w rejonie działania Szkoły Aspirantów wybuchł pożar hurtowni części samochodowych było głośno w całym kraju. Przy gaszeniu tego pożaru brało udział 232 strażaków, którzy wykorzystywali w działaniach 66 samochodów gaśniczych i specjalnych. Czas prowadzonych działań to 19 godzin i 25 minut. Jeszcze w poniedziałek (26 lipca) kadeci o jakiś czas kontrolowali pogorzeliśko.

UWIEŻONY W SILOSIE

24.07 ok. godz. 16 na stanowisku kierownika Szkoły Aspirantów PSP odebrano zgłoszenie, że w silosie przeznaczonym do magazynowania piasku uwięziony jest człowiek. Na miejsce zdarzenia zadysponowano dwa samochody jeden gaśniczo-ratowniczy i jeden ze sprzętem technicznym. Na miejscu zdarzenia uzyskano od pracowników firmy informację, że ich kolega wszedł do silosa z piaskiem, aby odblokować piasek, który „zawiesił się” i nie spadał na podajnik. W trakcie wykonywania tych prac pracownik zapadł się w piasek do wysokości klatki piersiowej. Po tym zdarzeniu do silosa weszło jeszcze dwóch pracowników, którzy podtrzymywali uwięzionego kolegę, gdyż istniało realne zagrożenie obsunięcia się piasku na uszkodzonym. Z uwagi na specyfikę prowadzonych działań na miejsce akcji wezwane zostały jeszcze dodatkowe specjalistyczne siły z innych jednostek ratowniczo-gaśniczych miasta Krakowa. Po prawie 3 godzinach udało się wyciągnąć uszkodzonego mężczyznę z przymusowej niewoli. (1)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 110 interwencji, pouczono 95 osób, ukarano mandatami karnymi 79 sprawców wykroczeń na kwotę 6350 zł, sporządzono 15 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 3 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Strażnicy dokonując kontroli os. Handlowego zauważyli na chodniku wystawione do sprzedaży warzywa oraz owoce. Była tam pietruszka, agrest i czereśnie. Rozpytane stojące obok nich kobiety stwierdziły, że towar nie jest ich i nie wiedzą do kogo należy. W związku z tym płody rolne przekazano do kuchni Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych nr 1 w os. Szkolnym.

• Podczas kontroli rejonu placu targowego Tomex strażnice zauważyli na chodniku porzuconą torbę wypełnioną papierosami z ukraińską akcyzą. Zapytane stojący obok torby osoby stwierdziły, że towar nie jest ich i nie wiedzą do kogo należy. W związku z powyższym papierosy w ilości 122 paczki przekazano do Urzędu Celnego.

• Podczas kontroli akwenów wodnych zatrzymano trzech sprawców rozboju z użyciem drewnianych pałek. Poszkodowanym był mężczyzna pobierający opłatę za wjazd na teren kąpieliska, który został pobity oraz stracił radio samochodowe. Z zakrwawioną twarzą dobiegł do patrolu mieszanego strażnik-policjant i wskazał pojazd, którym oddalili się sprawcy. Patrol na skuterach zatrzymał pojazd, na miejsce wezwano posiłki funkcjonariuszy policji, gdyż sprawcy byli agresywni. Użyto wobec nich siły fizycznej oraz gazu obездwładniającego. Zostali zatrzymani do dyspozycji policji. W trakcie interwencji sprawcy znieważyli funkcjonariuszy oraz dokonali czynnej napaści na policjanta. Poszkodowanego w zdarzeniu zabrało pogotowie ratunkowe.

• Patrol z funkcjonariuszem policji zatrzymał motorowozystę, który poruszał się pojazdem po alejkach na Plantach Bieńczyckich. Sprawca został poddany badaniu zawartości alkoholu, które wykazało 0,69 mg/l. Podczas interwencji sprawca użył wobec funkcjonariuszy gróźb pozbawienia życia, a ponadto dopuścił się znieważenia. Mężczyzna odpowie przed Sądem Karnym za popełnienie przestępstwa. (mp)

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 4 sierpnia 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBICA poleca książkę Franka Thompsona pt. „Król Artur” na podstawie scenariusza Davida Franzoniego wydaną przez Amber. Król Artur i rycerze okrągłego stołu - a wraz z nimi legendy o rycerskości, miłości, męstwie i zdradzie - przez wieki rozpalali wyobraźnię ludzi. Młodemu Arturowi zostaje powierzona z pozoru niewykonalna zadanie pokonania armii-saskiego zdobywcy.

PRZYŁAPANI

NA GORĄCYM UCZYNKU

20 lipca o godz. 17.50 policjanci z VII KP wspólnie z funkcjonariuszami Służby Ochrony Kolei zatrzymali na stacji kolejowej Nowa Huta dwóch mężczyzn, którzy kradli z wagonów kolejowych metalowe rury. Wartość skradzionych rur wyceniono na 9 tys. 600 zł. Grozi im za to kara pozbawienia wolności do 5 lat.

21 lipca o godz. 22.20 funkcjonariusze z VIII KP zatrzymali na gorącym uczynku włamania do zakładu zegarmistrzowskiego w os. Słonecznym 27-letniego mieszkańca os. Teatralnego. Zatrzymany był już wcześniej notowany przez policję.

24 lipca o godz. 23.15 policjanci z tego samego komisariatu po krótkim pościgu zatrzymali 21-letniego mężczyznę (rodem z okolic Leżajska), który włamał się (rozsuwając kraty i wybijając szybę) do kiosku warzywnego w os. Stalowym. Złodziej zdążył skraść pojemnik z bilonem, w którym było 30 zł. Uciekając, odrzucił go. Zatrzymany trafił do policyjnego aresztu.

Za kradzież z włamaniem grozi kara więzienia do 8 lat.

POLICJANT PO SŁUŻBIE

23 lipca o godz. 13.30 jadącej tramwajem linii 14 pasażerze skradziono portfel, w którym miała 400 zł. Złodzieja zatrzymał jadący też tym tramwajem policjant w cywilu. Kieszonkowiec ma 39 lat, rodem jest z Lublińca. Nie ma stałego miejsca zamieszkania.

ZATRZYMANO ZŁODZIEJA KOMÓRKI

25 lipca o godz. 23.30 mieszkanka os. Sportowego powiadomiła oficera dyżurnego VIII KP, że kilkanaście minut wcześniej, gdy przechodziła os. Krakowiaków, podeszło do niej kilku mężczyzn, z których jeden wyrwał jej z ręki telefon komórkowy wartości 400 zł. Penetracja terenu doprowadziła do zatrzymania złodzieja, którego rozpoznała po-

krzywdzona. Jest nim notowany już przez policję 18-letni mieszkaniec os. Szkolnego. Grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności.

LUPEM - PAPIEROSY

22 lipca właściciel kiosku Ruchu w os. Szklane Domy powiadomił policję, że w nocy włamano się do jego kiosku. Złodziej dostał się do wnętrza, wybijając w ścianie otwór. Skradł papierosy, których wartość wyceniono na 1 tys. zł.

23 lipca, właściciel kiosku Ruchu w os. Hutniczym zgłosił policji, że tej nocy włamano się do jego kiosku, z którego skradziono papierosy wartości 5 tys. zł.

NIE ZAWIODŁA ICH INTUICJA

22 lipca policjanci z Sekcji Obserwacji KMP zatrzymali trzech mężczyzn, mieszkańców Krakowa (w wieku 35-50 lat) podejrzanych o dokonanie kradzieży kieszonkowej w autobusie. Policjanci obserwowali ich tego dnia przez dłuższy czas. Panowie zachowywali się dość podejrzanie jeżdżąc różnymi środkami komunikacji publicznej w centrum Krakowa. Około godziny 18.00 w autobusie jadącym ul. Beliny Prażmowskiego jeden z nich powiedział coś głośno i wszyscy wysiedli, tuż przed zamknięciem drzwi na przystanku. Policjanci postanowili ich wylegitymować. W czasie wykonywania tych czynności zauważyli, że jeden z mężczyzn usiłuje ukryć jakiś przedmiot. Policyjna intuicja ich nie zawiodła. Okazało się bowiem, że ten mężczyzna ma przy sobie portfel, w którym była równowartość 600 zł i dokumenty wystawione na inne nazwisko. Jak ustalono później, w autobusie, z którego wysiedli mężczyźni okradziono zagraniczną turystkę. Pieniądze i dokumenty były jej. Kieszonkowcy osadzeni zostali w Policyjnej Izbie Zatrzymania. Przedstawiono im zarzuty kradzieży. Za swój czyn odpowiedzialność przed sądem. (jdz)

KRAWAL



Powitamy twój samochód z otwartymi ramionami!



Partner handlowy Michelin, autoryzowany przedstawiciel Pirelli, zaprasza Klientów na ZAKUPY OPON

DOBRE CENY, MONTAŻ GRATIS

Kraków-Nowa Huta,
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98,
www.opony-capala.pl
czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰



Najwyższe osiągnięcia trwałości

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nory Roberts pt. „Błękitna Zatoka” wydaną przez Świat Książki. Seth Quinn w końcu wrócił do domu. Ma za sobą długą podróż po koszmarnym dzieciństwie z matką narkomanką. Został przygarbiony przez rodzinę Quinnow, gdzie wychowywał się pod troskliwą opieką trzech starszych braci. Teraz wraca z Europy jako dorosły mężczyzna i wzięty malarz.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 4 sierpnia 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNA I ZDROWIE

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG**, os. Handlowe 8 - przerwa urlopowo-remontowa w lipcu i sierpniu. Inform. tel. 640-50-90, 644-78-26.
- ◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
- ◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
- ◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (ból pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
- ◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8-19. sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
- ◆ **PRZECHEWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
- ◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
- ◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
- ◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.
- ◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
- ◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE** ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
- ◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
- ◆ „**WAGA**”, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
- ◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
- ◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomosci Firma Garret. Broniewskiego 1. DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

JĘZYKI OBCE

- ◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta. 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

- ◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

- ◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
- ◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
- ◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA - PEŁNY ZAKRES NAPRAW DĘTEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”; ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
- ◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (gielda samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce. ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozia oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
- ◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
- ◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
- ◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
- ◆ **EURO-GAZ**. Produkcja, regeneracja, montaż. Przewody: wspomagania, klimatyzacji i hydrauliki. Dorabianie nietypowych i inne. 0880-617-529, 649-66-35.

KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PREZENTY, UPOMINKI

- ◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 4A, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

- ◆ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
- ◆ **A. KSIĘGOWOŚĆ** poprowadzę, tanio. 0507-798-973.
- ◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
- ◆ **ATRAKCYJNE** dwupokojowe sprzedamy. (012)642-52-35.
- ◆ **ATRAKCYJNE** 1-pokojowe sprzedamy. (012)642-52-36.
- ◆ **AUTOKLIMATYZACJA**, Okulickiego 69. (012)648-00-30.
- ◆ **DACHY** tanio. 0888-972-333.
- ◆ **DO wynajęcia** 40 m², umeblowane, os. Spółdzielcze. (012)641-45-41.
- ◆ **ELEKTROINSTALACJE**. (012)645-77-39.
- ◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327.
- ◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie, panele. (012)649-19-47.
- ◆ **GARSONIERĘ** tanio wynajmiemy. (012)642-52-36.
- ◆ **KALORYFERY** żeliwne, używane, sprzedam. (012)425-85-05.
- ◆ **KREDYTY**. (012)644-25-50.
- ◆ **KUCHARZA**, pomoce przyjmę. (012)425-76-66 w. 121.
- ◆ **KUCHNIE**, meble na wymiar, ul. Szybka 37. (012)681-37-44.
- ◆ **KUPIĘ** działkę albo dom do remontu, przy drodze asfaltowej. 0503-100-123.

- ◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
- ◆ **ŁUCZANOWICE** 10 a. budowlana, sprzedam. (012)644-80-85, 387-16-04.
- ◆ **MALOWANIE**, remonty. (012)645-77-39.
- ◆ **MASAŻ** leczniczy, dojazd, 0505-025-017.
- ◆ **MATEMATYKA**, fizyka. (012)644-91-41, 0604-292-724.
- ◆ **MEBŁOŚCIANKĘ** młodzieżową tanio sprzedam. (012)642-21-21.
- ◆ **MISTRZEJOWICE**, Czyżyny, jednopokojowe, dwupokojowe, pilnie kupimy. (012)423-06-05, 0501-077-460.
- ◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0888-225-158.
- ◆ **NIEPOLMICE**, Kocmyrzów. 170 m², 155 000. 0501-406-227.
- ◆ **OPIEKA** nad osobami starszymi, serdeczna, profesjonalna. 0507-723-078.
- ◆ **PIASTÓW**, 50 m², do remontu. 127 000, sprzedamy. (012)423-06-05, 0501-077-460.
- ◆ **REMONTY** kompleksowe, aranżacja wnętrz. (012)645-99-59, 0601-447-181.
- ◆ **SAMODZIELNEGO** stolarza. (012)644-32-06.
- ◆ **SPRZEDAM** DVD Samsung z gwarancją, 400 zł. (012)645-65-03.
- ◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.

- ◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
- ◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
- ◆ **WYNAJMĘ** dwupokojowe w Nowej Hucie. (012)647-39-36 po 19.00. 0888-554-517.
- ◆ **WYNAJMĘ** mieszkanie 38 m², umeblowane, na os. Zgody. 0505-900-609, (012)648-34-13.

- ◆ **WYNAJMĘ** powierzchnię w pawilonie handlowym. 0509-190-400.
- ◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. 0608-187-971.
- ◆ **ZAGĘSZCZARKI**. (012)425-83-65.
- ◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon! (012)645-47-65.
- ◆ **ŻALUZJE**, roletki. (012)685-00-68.

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń - redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym). Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”

TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA



Organizuje: • przyjęcia weselne

- bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
- Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

LOKAL NA WARSZTAT, USŁUGI, HURTOWNIĘ
powierzchnia 70 m²
DO WYNAJĘCIA
przy ul. Bulwarowej
643-17-09

Skutecznych handlowców
przyjmę. Branża meblowa.
648-50-23, 648-56-98

KOREPETYCJE - NIEMIECKI
OD PODSTAWÓWKI DO STUDIÓW
0509-294-854, 647-08-41

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”
SKUP • SPRZEDAŻ • ZAMIANA

Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

„STAL-HANDEL” nie tylko handluje

STALOWE CENTRUM SERWISOWE

HTS Stal-Handel, spółka handlowa ze stuprocentowym udziałem Ispat Polska Stal, ukierunkowuje się przede wszystkim na klientów małych i średnich. Klientami stalowej spółki są przede wszystkim odbiorcy krajowi skupieni w promieniu do 300 kilometrów od Krakowa. Jednakże dziś, rosnąca konkurencja nie pozwala skupiać się wyłącznie na handlu wyrobami stalowymi.

Nowym rodzajem działalności HTS Stal-Handel jest przetwarzanie oferowanego towaru. W roku ub. zakupiono dwie linie cięcia poprzecznego i jedną linię cięcia wzdłużnego blach i zainstalowano urządzenie do cięcia precyzyjnego wyrobów długich: rur, prętów i profili. W ten sposób powstało Stalowe Centrum

Serwisowe specjalizujące się w cięciu i konfekcjonowaniu (na konkretne zamówienie), blach walcowanych na gorąco i zimno, czarnych i ocynkowanych ognio.

Centrum obsługuje również klientów zainteresowanych tylko usługowym cięciem towaru powierzony – urządzenie do precyzyjnego cięcia

rur, kształtowników, prętów pozwala przyciąć je na dokładnie żądany wymiar.

Uruchomione w październiku ub. roku Centrum Serwisowe pracuje pełną parą.

Zapotrzebowanie klientów na usługę cięcia jest spore, spółka ma zabezpieczone środki na sfinansowanie nowej linii cięcia wzdłużnego i teraz czeka tylko na zgodę właściciela. Wtedy centrum serwisowe będzie mogło przetwarzać około 3-4 tys. ton blach miesięcznie.

Sprzedaż półhurtowa i detaliczna będzie – jak mówi obrazowo prezes Ocloń – „trzecią nogą”, którą zarząd spółki HTS Stal-Handel chce zbudować: obok sprzedaży hurtowej, ze składu i przetwórstwa w Stalowym Centrum Serwisowym.

Dla poprawienia jakości obsługi klientów został uruchomiony także sklep internetowy. Po zarejestrowaniu klienci uzyskują klucz dostępu i mogą zapoznać się z aktualną ofertą firmy, a następnie złożyć zamówienie na poszukiwane towary, bez konieczności opuszczania swojego biura. Klient ma „dostęp” do tego sklepu przez całą dobę i siedem dni w tygodniu. Dostawa jest uzgadniana na bieżąco z odbiorcami; część klientów posiada własne środki transportu, natomiast pozostałym oferowany jest transport samochodami HTS – Stal Handel.



Stalowe Centrum Serwisowe HTS – Stal-Handel w Krakowie. hutnicza spółka zajmująca się handlem wyrobami stalowymi prowadzi również

USŁUGI CIĘCIA WZDŁUŻNEGO I POPRZECZNEGO BLACH,

z towaru zakupionego w spółce, jak również z towaru powierzony. Spółka posiada dwie linie cięcia blach o różnych parametrach cięcia.

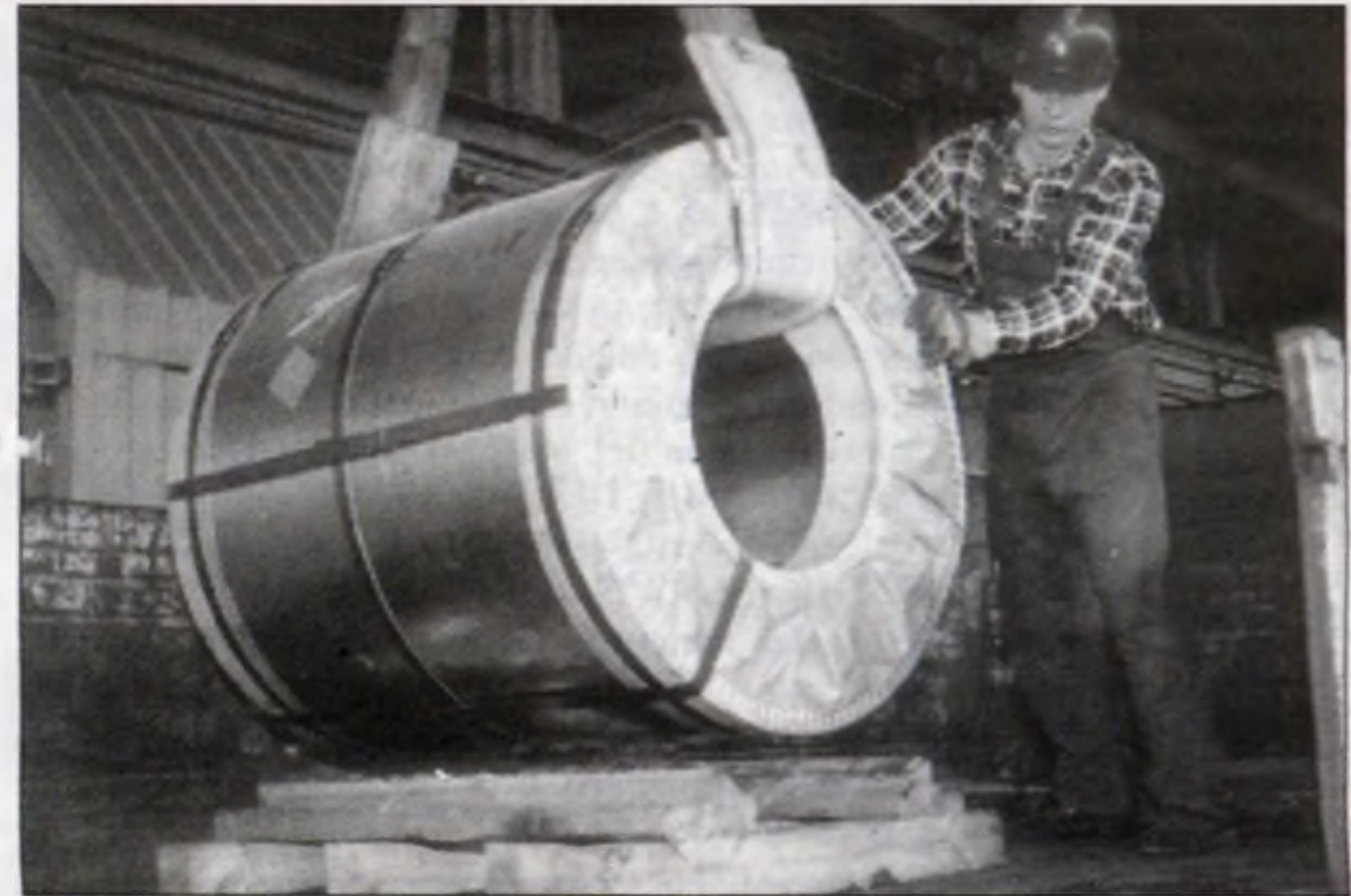
- Linię do prostowania i poprzecznego cięcia blach firmy POLSVER z automatycznym transportem i pakowaniem arkuszy.
- Linię do wzdłużnego cięcia blachy stalowej walcowanej na zimno w kręgach firmy POLSVER (blachy czarne, ocynkowane lub nierdzewne).

Więcej informacji na temat możliwych parametrów cięcia można znaleźć na stronie internetowej firmy: www.hts-stalhandel.pl

Pytania szczegółowe dotyczące dostępności towaru i aktualnej ceny można kierować do:

Dział Handlowy tel. (012) 684-13-10, 684-13-00 wew. 123...126, 644-96-02, 425-75-06 wew. 108...111.

Dział Marketingu tel. (012) 425-75-06 wew. 120.



ŁATO CZEKA NA KOLONIACH

Lato ciągle czeka na najmłodszych. Można jeszcze skorzystać z kolonijnej oferty Biura Podróży GALEON i wyjechać w polskie góry do Murzasichla i na Słowację.

MURZASICHLE - KOLONIA LETNIA I OBÓZ MŁODZIEŻOWY. Turnus od 2 do 15 sierpnia br. (14 dni). Cena - 789 zł.

Murzasichle to jedna z najbardziej malowniczych miejscowości podtatrzańskich, położona 900 m. n.p.m. blisko Zakopanego. Panorama Tatr jest z okien ośrodka, w którym zamieszkała kolonia, widoczna w całej swojej krasie. W pobliżu samego Murzasichla znajduje się inne przejście graniczne – w Lysej Polanie.

Kolonijści zamieszkają w domuczasowym ANGELIKA; pokoje 4- i 5-osobowe, część z łazienkami, duża ilość nowoczesnych WC i łazienek na kondygnacji, ładna jadalnia w stylu góralskim, świetlica, sprzęt nagłaśniający, stół do ping-ponga, boiska sportowe, zielone tereny rekreacyjne, szlas regionalny. W ośrodku znajduje się **BASEN KRYTY** z dużym, odkrytym tarasem leżakowym, siłownia, sauna. Ośrodek zyskał sobie uznanie wśród turystów ogromną gościnnością gospodarzy i bardzo dobrą kuchnią. (przewidziano 4 posiłki dziennie, a także suchy prowiant na drogę powrotną).

Zaplanowano również wycieczki autokarowe: m.in. do Zakopanego (spacer po Krupówkach, wyjazd kolejką na Gubałówkę i zjazd z Butorowego Wierchu, skocznie narciarskie i spacer Drogą pod Regłami), wycieczkę do Morskiego Oka, wycieczkę do zamku w Niedzicy, a dla osób posiadających

paszporty – przejście piesze na słowacką stronę.

OAZA NA SŁOWACJI. Biuro Podróży zaprasza również na Słowację, na oazę w Mlyncekach w terminie od 7 do 19 sierpnia br. (13 dni). Mlynceki leżą na trasie przejście graniczne Łysa Polana – Poprad (stolica regionu Wysokie Tatry). Ośrodek kolonijno-wypoczynkowy położony jest na skraju lasu (duży ogrodzony teren wśród zieleni, ośrodek posiada miejsce na ognisko, boiska do piłki nożnej, koszykówki, siatkówki). Pokoje 2-, 3-, 4-osobowe w układzie studio (na 3 pokoje prysznic, wc i umywalki), kilka sal do zajęć, świetlica, itd.)

Z ośrodka rozciąga się przepiękny widok na Tatry Bielskie, na Łomnicki Sztit i na całe Tatry. Z pobliskiego Popradu biegnie linia kolejki wąskotorowej, łącząca centra turystyczne: Poprad z Tatrzańską Łomnicą i ze Szczyrbskim Plesem. Mlynceki to doskonała baza wypadowa w tatrach, a także renesansowego Keżmarku. Lewoczy czy Słowackiego Raju. We Vrbovie k. Keżmarku znajduje się kilka basenów z wodą termalną (temperatura wody 39 st. C.), i basen pływakki, basen kryty o wymiarach olimpijskich, jest też basen odkryty w Popradzie.

W programie oazy przewidziano także wycieczki autokarowo-pieszne do Tatrzańskiej Kotliny (ze zwiedzaniem Jaskini Bielskiej: około 1,5 km korytarzy największej i najpiękniejszej z tatrzańskich jaskiń m.in. Dom Wielkich Wodospadów, Komora Zbójnicka, Gaj Kaktusowy, Zburzony Dom, Jezioro Zbójnickie) – wstęp płatny ok. 70 SK/os, wycieczka do Słowackiego Raju z krasowymi dolinami pełnymi

wodospadów i wąwozów o stromych wapiennych zboczach lub do Lewoczy – perły architektury średniowiecznej, prehistorycznej stolicy Spisza zwanej słowacką Norymbergą (wstęp płatny ok. 30 SK/os.). Zaplanowano również wycieczkę w Wysokie Tatry do Starego Smokowca i wyjazd naziemną kolejką linową na Hrebienok (1236 m n.p.m) z panoramą Tatr Wysokich i Popradu, a także przejście malowniczym szlakiem turystycznym do Wodospadów Zimnej Wody i zjazd do Smokowca (wstęp płatny ok. 70 SK/os.).

Cena wyjazdu oazowego na Słowację wynosi 725 zł. (nie zawiera kosztów biletów wstępu!)

WEEKEND - NA ORAWICACH

Dużym zainteresowaniem cieszą się jednodniowe wyjazdy na baseny termalne, na Słowację. Biuro Podróży GALEON zaprasza na wyjazd 7 sierpnia br.

Wyjazd z NOWEJ HUTY o godz. 7.00 (parking przed d. kinem „Światowid”). Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny - ZAKUPY. Kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł, a dla chętnych spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. przepiękną Doliną Juraniową. Planowany powrót do NOWEJ HUTY ok. godz. 19.00. CENA: 26 zł od osoby.

WYCIECZKA DO WILNA

Pozostało jeszcze ostatnich kilka miejsc na wycieczkę do Wilna. Biuro Podróży GALEON zaprasza do stolicy Litwy od 12 do 16.VIII.2004 r. Trasa wiedzie od MYŚLENIC przez - J. WIGRY - OGRODNIKI - WILNO

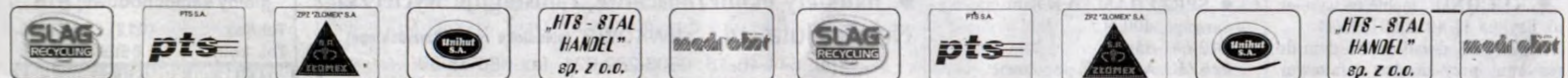
(2) - TROKI - KOWNO - J. WIGRY - MYŚLENICE.

Wyjazd z Myślenic godz. 7.00. Przejazd na Mazury nad Jezioro Wigry do Starego Folwarku. 13.VIII - po śniadaniu przejazd do Druskiennik, a następnie do Troków (historycznej stolicy Litwy) i zwiedzanie m. in. Zamku Wielkich Książąt Litewskich nad jeziorem Galve (gotyckie zamczysko na jeziornej wyspie). Przejazd do Wilna. Zakwaterowanie w hotelu. Zwiedzanie Wilna, m. in.: Stare Miasto, Ostra Brama z Cudownym Wizerunkiem Matki Bożej, Cela Konrada k/ Ostrej Bramy, Brama Bizantyjska - dawne więzienie obecnie biblioteka. Archikatedra św. Stanisława z grobami królewskimi, Kościół św. Ducha, Kościół św. Anny, Muzeum Adama Mickiewicza w domu, w którym mieszkał poeta, pomnik Adama Mickiewicza. 14.VIII - po śniadaniu dalszy ciąg zwiedzania Wilna, m. in. Uniwersytet Wileński im. Batorego, miejsc, gdzie mieszkał Adam Mickiewicz, Juliusz Słowacki, kościół św. Kazimierza, Zamek Górny i Dolny na Wzgórzu Giedymina, cmentarz na Rossie - m.in. grób matki Józefa Piłsudskiego i „Serce Syna”, Wzgórze Trzech Krzyży, Muzeum Bursztynu. Specjalny WIECZÓR WILEŃSKI (menu typowo wileńskie ze śledzikiem, cepelinami, kiszka, żmudzkimi blinami. lodami z owocami, kuflem piwa i Startką). 15.VIII - po śniadaniu wykwaterowanie z hotelu, msza św. w Ostrej Bramie w miarę możliwości w jęz. polskim. Przejazd do Kowna i zwiedzanie miasta najbardziej litewskiego z litewskich miast - zabytkowe Stare Miasto, późnogotycki Dom Perkuna, Ratusz zwany „Białym łabędziem” - symbol miasta, zamek kowieński pochodzący z XIII wieku, Santakos Parkas - panorama miasta z Niemnem i Wilią, gotycka Katedra św. Piotra i Pawła, z przepięknymi obrazami

Michała Andriollego - ilustratora dzieł Adama Mickiewicza, Muzeum Diabłów - jedyna w swoim rodzaju kolekcja figurek diabłów: ok. 2000 biesów i czartów bałtyckich, różnych kontynentów, diabelskie figurki Hitlera i Stalina. Wyjazd w kierunku Polski. Przyjazd do Starego Folwarku, zakwaterowanie. 16.VIII - po śniadaniu wykwaterowanie z hotelu, zwiedzanie dawnego Klasztoru Kamedułów nad Jeziorem Wigry (barokowy kościół, eremy, refektarz, domek furtiana, kaplica kanclerska, wieża zegarowa). Wyjazd w kierunku Krakowa. Planowany przyjazd do Myślenic ok. godz. 21.30.

CENA (przy min. 45 osobach płacących): 645 zł. Cena nie zawiera kosztu biletów wstępu do zwiedzanych obiektów i kwoty na drobne wydatki należy zabrać w dolarach (przelicznik: 1 USD = 4 Lity). Cena może ulec obniżeniu o koszt uroczystej kolacji, tj. o 40 zł. Kalkulację przeliczono po kursie 1 zł = 1,40 LIT. Orientacyjna kwota na wstępy: ok. 36 litów. Program wycieczki jest programem ramowym, kolejność zwiedzania i inne szczegóły mogą ulec zmianie i będą podawane na bieżąco przez pilota grupy. Informacje i zapisy w siedzibie Biura Podróży GALEON.

Po szczegółowe oferty zapraszamy do siedziby GALEONU od poniedziałku do piątku w godz. 10.30 - 17.00 Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”), tel./fax: (012) 642-26-20, tel. komórkowy 0606-394-103, przez centralę HTS: 644-95-00 wew. 57-60. Informacje również na stronie internetowej: www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl





Rada Dzielnicy XVI podzieliła środki na rok 2005

Zadania priorytetowe

I. Transport i łączność

– wniosek nr 1 na kwotę 140 000 zł
Remonty chodników wg wskazań Dzielnicy XVI:
1. os. Przy Arce – bl. 14 i 18
2. os. Jagiellońskie – bl. 5
3. os. Wysokie – bl. 11
4. os. Strusia – przed Gimnazjum nr 42

II. Administracja publiczna

– wniosek nr 2 na kwotę 25 000 zł
Informacja i łączność z mieszkańcami:
1. wydawanie gazetki lokalnej pn. „Kurier Bieńczycki” – 16 000 zł
2. druk informacji o pracy rady w gazecie lokalnej – 6000 zł
3. wykonanie materiałów promocyjnych – 3000 zł

III. Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa 25 000 zł

– wniosek nr 3 na kwotę 5000 zł
Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej – zakup sprzętu ratowniczo-gaśniczego
– wniosek nr 4 na kwotę 10 000 zł
Komenda Miejska Policji w Krakowie dla Komisariatu nr VII – zakup sprzętu komputerowego
– wniosek nr 5 na kwotę 10 000 zł
Straż Miejska – modernizacja pomieszczeń III Oddziału SM

IV. Oświata i wychowanie

Remonty bieżące po 5000 zł:
Szkoła Podstawowa nr 82
Szkoła Podstawowa nr 100
Szkoła Podstawowa nr 104
Szkoła Podstawowa nr 143

– wniosek nr 10 na kwotę 20 000 zł
Gimnazjum nr 41 – remont schodów
– wniosek nr 11 na kwotę 2800 zł
Szkoły Podstawowe nr: 82, 86, 92, 100, 101, 104, 143 – organizacja imprez sportowo-kulturalnych dla dzieci najbardziej potrzebujących
– wniosek nr 12 na kwotę 1200 zł
Gimnazja nr: 40, 41, 42 – organizacja imprez sportowo-kulturalnych dla dzieci najbardziej potrzebujących
– wniosek nr 13 na kwotę 2800 zł
Szkoły Podstawowe nr: 82, 86, 92, 100, 101, 104, 143 – śródroczny wypoczynek dla dzieci najbardziej potrzebujących
– wniosek nr 14 na kwotę 1200 zł
Gimnazja nr: 40, 41, 42 – śródroczny wypoczynek dla dzieci najbardziej potrzebujących
– wniosek nr 15 na kwotę 2100 zł
Szkoły Podstawowe nr: 82, 86, 92, 100, 101, 104, 143 – zakup pomocy dydaktyczno-naukowych
– wniosek nr 16 na kwotę 900 zł
Gimnazja nr: 40, 41, 42 – zakup pomocy dydaktyczno-naukowych
– wniosek nr 17 na kwotę 2800 zł
Szkoły Podstawowe nr: 82, 86, 92, 100, 101, 104, 143 – dożywianie dzieci najbardziej potrzebujących
– wniosek nr 18 na kwotę 1200 zł

Gimnazja nr: 40, 41, 42 – dożywianie dzieci najbardziej potrzebujących
– wniosek nr 19 na kwotę 30 000 zł
Modernizacja ogródków jordanowskich
– wniosek nr 20 na kwotę 15 000 zł
Organizacja zajęć w zakresie poprawy bezpieczeństwa
– w szkołach podstawowych 5000 zł
– w gimnazjach 10 000 zł

V. Ochrona zdrowia

– wniosek nr 21 na kwotę 20 000 zł
Profilaktyka zdrowotna – Program profilaktyki chorób tarczycy u dzieci i młodzieży od 10 do 18 roku życia

VI. Edukacyjna opieka wychowawcza

– wniosek nr 22 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 97 – remonty bieżące
– wniosek nr 23 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 113 – remonty bieżące
– wniosek nr 24 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 115 – remonty bieżące
– wniosek nr 25 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 117 – remonty bieżące
– wniosek nr 26 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 120 – remonty bieżące
– wniosek nr 27 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 142 – remonty bieżące
– wniosek nr 28 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 143 – remonty bieżące
– wniosek nr 29 na kwotę 5000 zł
Przedszkole Samorządowe 151 – remonty bieżące

VI. Gospodarka komunalna i ochrona środowiska

– wniosek nr 30 na kwotę 100 000 zł
Budowa boiska wielofunkcyjnego

VII. Kultura i ochrona dziedzictwa kulturowego

– wniosek nr 31 na kwotę 3000 zł
Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 7 – zakup książek
– wniosek nr 32 na kwotę 5000 zł
Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka – organizacja zajęć sportowych

VIII. Kultura fizyczna i sport

– wniosek nr 33 na kwotę 10 000 zł
Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych

Przeznacza się kwotę 35 000 zł w ramach zadań priorytetowych w roku 2005 na Dzielnicowy Konkurs Grantowy.
W rezerwie ogólnej pozostawia się kwotę 47 000 zł, w tym 10 000 zł z przeznaczeniem na remonty placówek oświatowych.

Zadania powierzone

Ustala się wstępną listę rankingową zadań powierzonych w zakresie budowy i modernizacji ulic lokalnych wraz z oświetleniem w roku 2005:

1. Budowa drogi w enklawie I ul. Fatimskiej.
2. Budowa parkingu przy ul. Ptaka w os. Przy Arce.
3. Budowa ul. Kaczeńkowej bocznej.
4. Budowa drogi w enklawie II ul. Fatimskiej.

Ustala się listę rankingową zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na rok 2005:

1. Remonty chodników:
– ul. Spytka z Melsztyna
– ul. Dunikowskiego
– ul. Braci Schindlerów
– ul. E. Łokietkówny
– ul. Lawendowa (wzdłuż ulicy oraz przed przychodnią)
2. Remont oświetlenia wg wskazań Dzielnicy.
3. Wykonanie parkingów tłuczniowych według wskazań Dzielnicy.
4. Opracowanie projektu i budowa parkingu przy Placu Włosika w os. Przy Arce.
5. Zmiana organizacji ruchu w ul. M. Dąbrowskiej (po stronie sądu) – opracowanie projektu i wykonanie.

Wnioskuje się o realizację niżej podanych zadań powierzonych w zakresie tworzenia, modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich w roku 2005:

1. Bieżące utrzymanie ogródków jordanowskich.
2. Doposażenie ogródków jordanowskich wg wskazań Dzielnicy.

Wnioskuje się o realizację niżej podanych zadań powierzonych w zakresie tworzenia, modernizacji i utrzymania zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą w roku 2005:

1. Bieżące utrzymanie zieleńców i skwerów.
2. Remont chodnika na terenie ogródka jordanowskiego w os. Kalinowym.
3. Pielęgnacja zieleni niskiej i wysokiej według wskazań Dzielnicy.
4. Zakup i montaż ławek i koszy na śmieci.

Lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych, przedszkoli i żłobków:

1. Szkoła Podstawowa nr 86
– wymiana stolarki okiennej
– przeszklenie 2 klatek schodowych
2. Szkoła Podstawowa nr 92
– wymiana PCW
3. Szkoła Podstawowa nr 101
– remont dachu
4. Gimnazjum nr 40
– wymiana stolarki okiennej
5. Gimnazjum nr 42
– wymiana stolarki okiennej
6. Przedszkole Samorządowe nr 116
– wymiana stolarki okiennej
7. Żłobek nr 27
– wymiana stolarki okiennej.

Wnioskuje się o realizację zadania w zakresie kulturalnych wydarzeń lokalnych w roku 2005:

Organizacja imprezy plenerowej pn. „Spotkania Bieńczyckie”.

Wnioskuje się o realizację zadania powierzonego w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pod nazwą „Bezpieczny Kraków” w roku 2005:

Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej – zakup sprzętu ratowniczo-gaśniczego.

Przeczytaliśmy

(Gazeta Włocławska, Renata Radłowska):

„ (...) O kamieniczkę przy ul. Kaczeńkowej 4 zabiega Polskie Towarzystwo Straussowskie. Budynek, własność gminy, jest w fatalnym stanie. – To właściwie ruderka i dobrze, że jeszcze kogoś interesuje, ponieważ my nie mamy środków na jej remont. To byłoby olbrzymie pieniądze – mówi Ireneusz Raś, przewodniczący Dzielnicy XVI, na terenie której stoi budynek.

O towarzystwie radni nie-wiedzą zbyt wiele, ale mają nadzieję, że to poważna instytucja, która wykorzysta obiekt „tylko w celach kulturalnych”. TPS istnieje od 1997 r. i zajmuje się propagowaniem muzyki straussowskiej, co oznacza, że przede wszystkim organizuje koncerty. Do tej pory miało siedzibę na Zamku Żupnym w Wieliczce.

– Chcemy się jednak usamodzielnic – tłumaczy Jerzy Sobeńko, prezes PTS. – Czy w Nowej Hucie będzie zainteresowanie naszą działalnością? Myślę, że tak, bo piękne walce Straussowskie zawsze były w modzie. Wierzę, że nowohucianie potrzebują takich koncertów.

Budynek przy Kaczeńkowej sąsiaduje z niewielkim stawem. – Wiecznie mamy z nim kłopot, bo mieszkańcy traktują go jak wysypisko śmieci – opowiada Ireneusz Raś. – Trudno utrzymać porządek w miejscu, które nie ma gospodarza.

Plany towarzystwo ma ambitne – budynek zamierza od miasta kupić, potem wyremontować, urządzić w nim salę koncertową, wiedeńską kawiarenkę, a może nawet hotel. Problem w tym, że nie prowadzi działalności gospodarczej, więc na to wszystko po prostu nie ma pieniędzy. – Mamy za to kontakty – przekonuje prezes Sobeńko. – O pomoc w zbieraniu pieniędzy poprosimy naszym przyjaciół w Wiedniu i polskich muzyków. Pierwszą dużą imprezą przy Kaczeńkowej byłby międzynarodowy festiwal straussowski (...).”

Radni Dzielnicy XVI poparli starania Polskiego Towarzystwa Straussowskiego o zakup nieruchomości przy ul. Kaczeńkowej nr 4 w Krakowie. W uzasadnieniu napisali: „Plany Polskiego Towarzystwa Straussowskiego wpisują się w strategię działania Dzielnicy XVI mających na celu rewitalizację dzielnicy. Nieruchomość, o którą stara się Polskie Towarzystwo Straussowskie wymaga obecnie dużych nakładów finansowych, których miasto oraz dzielnica nie planuje wydatkować w najbliższym czasie, z uwagi na duże potrzeby w innych sferach oraz ograniczone środki finansowe”.

Ogłoszenia

Szpital Położniczo-Ginekologiczny
„UJASTEK” sp. z o.o.

w ramach promocji zdrowia
Urzędu Miasta Krakowa
serdecznie zaprasza
PANIE OD 30 ROKU ŻYCIA

NA BEZPŁATNE BADANIA PROFILAKTYCZNE W KIERUNKU RAKA SZYJKI MACICY.

(rejestracja telefoniczna: 685-54-00 w godzinach od 8 do 18; przyjęcia: ambulatorium szpitala UJASTEK, ul. Ujastek 3, pawilon D)

ZAJĘCIA REKREACYJNO-SPORTOWE w Szkole Podstawowej nr 101, os. Jagiellońskie 8

W lipcu i sierpniu organizowane są bezpłatne zajęcia rekreacyjno-sportowe dla dzieci i młodzieży prowadzone przez instruktorów Straży Miejskiej

terminy:

- wtorki i czwartki w godzinach od 9 do 10.30 dla uczniów klas I-III
- wtorki i czwartki w godzinach od 11 do 12.30 dla uczniów klas IV-VI

Z historii Nowej Huty

REŻIMOWA TUBA PROPAGANDOWA

Choć pisane w latach 1950–56 powieści o budowie Nowej Huty trącą socrealistyczną myśką i czasem aż ociekają od nachalnej propagandy, to jednak dzięki wierności autorów w odtwarzaniu realiów budowy stanowią cenne źródło wiedzy o tamtych czasach. Uważny czytelnik znajdzie w nich mnóstwo szczegółów, jak choćby na przykład opis pomieszczeń redakcyjnych gazety „Budujemy Socjalizm”, jak wiadomo, pierwszej wychodzącej w Nowej Hucie, od której swój rodowód, choć oczywiście nie ideowy, wyprowadza nasz „Głos”.

Oto co napisał Ryszard Kłyś w powieści „Ostatnie słowo ma człowiek”: „Pokoik, w którym stali zebrani robotnicy, był urządzone skromnie. Ciasny, nieduży, nieco większy od tego, jaki Bazyli dzielił wraz z Pajakiem w hotelu robotniczym. W rogu stał również aparat telefoniczny i lampa, jakiej technicy i inżynierowie używają przy kreślarskich stołach. Przy środkowej ścianie znajdował się długi stół. Kilkaście krzeseł zatłaczało środek pokoju.

Na ścianach portrety Marksa, Engelsa, Lenina i Stalina, a nad samym biurkiem naczelnego portret Bieruta. W kącie stała szafa wypełniona segregatorami i kompletem pism.” Mamy też nakreśloną sylwetkę szefa gazety Ryszarda Dzieciółkiewicza. „Redaktor naczelny, młody mężczyzna, nie mający chyba więcej niż 25 lat siedział pochylony za biurkiem i robił pośpiesznie notatki. Nigdy by mu nie przyszło na myśl, że redaktor gazety, do którego przyszli stali korespondenci, jest mężczyzną starszym od niego zaledwie o kilka lat. Wyobrażał go sobie inaczej. Zawsze, ilekroć myślał o redaktorze naczelnym nasuwały mu się obrazy z amerykańskiego filmu, jakie oglądał kiedyś, bardo dawno temu. I był trochę rozczarowany. Naczelnym nie był ani gruby, ani nie miał szpakowatych, przyprószonych siwą włosów, ani tubalnego głosu. Wręcz przeciwnie. Tak samo ten pokój. Ani jednej kobiety. A na filmach amerykańskich zawsze ich w redakcji było pełno. I co jedna, to ładniejsza. Widać tak już musi być w socjalizmie, że wszystko wygląda inaczej – pomyślał. Gdyby nie było inaczej, nie siedziałbym teraz w pokoju naczelnego.” Dalej autor opisuje, jak Sylwester Kanapa, (nazwisko powieściowe redaktora naczelnego) „rozłożył ręce w charakterystycznym dla siebie ruchu, chwilę trwał w milczeniu w tej pozycji podobnej do kaznodziei, który ma rozpocząć kazanie i zastanawia się nad pierwszym zdaniem, efektywnym zdaniem, które ma przykuć uwagę słuchaczy i nakłonić ich rozproszone myśli do skupienia. Efekt okazał się celowy. Rozmówcy w pokoju zwolnili milkli.”

Na naradzie, w której zapewne Ryszard Kłyś uczestniczył, (był przecież członkiem zespołu), naczelnym oświadczył, że do gazety zostaną wprowadzone reportaże, felietony, wiersze. „Popelniliśmy wiele błędów. Zajmowaliśmy się tylko jedną stroną zagadnienia, tzn. koncentrowaliśmy naszą uwagę na sprawach produkcji bez uwzględniania innych ważnych stron życia, co może stać się poważnym błędem i spowodować osłabienie zainteresowania gazetą u robotników budujących miasto” – stwierdził. Autor pisze, że naczelnym wyglądał na przemęczonego pracą, miał głębokie cienie przed oczami. „Nos wydłużył się jeszcze bardziej, a oczy zapadły się i straciły swój blask.” Raził go nieco jego mentorski ton, ale z drugiej strony jak zapewnia, budził szacunek powagą i pełnią poświęcenia dla sprawy. „Partia wiedziała co robi dając go na to stanowisko” stwierdził. Zaś naczelnym rzeczywiście dzielnie i czujnie trwał na posterunku, na którym postawiła go Partia. Gdy jeden z korespondentów zaproponował, aby dla uczczenia 33 rocznicy Rewolucji Październikowej podjąć zobowiązanie przestudiowania życiorysu Stalina, dorzucił historię WKP (b), którą mieli czytać we fragmentach na zebraniach. „To was nauczy politycznego myślenia” – argumentował.

Niewiele więcej wiemy o pierwszym naczelnym nowohuckiej gazety. Pochodził z Warszawy. W 1950 roku, gdy został szefem „Budujemy Socjalizm”, drugiej gazety tego typu w kraju, obok gazety zakładowej Zakładów im. Stalina w Poznaniu, dawniej Hipolita Cegielskiego, miał 23 lata i był absolwentem Wyższej Szkoły Nauk Społecznych. Po studiach w 1948 roku został skierowany do Krakowa, jako redaktor oddziału katowickiej „Trybuny Robotniczej”. Potem został przyjęty do działu partyjnego „Gazety Krakowskiej”. W latach 1950–56 pełnił funkcję naczelnego w „Budujemy Socjalizm”. W 1951 roku na łamach „BS” zaczęła ukazywać się pod pseudonimem Jan Rachwał jego powieść pt. „Miasto nowych ludzi”.

Zaczynała się tak: „Pierwsze dni w Nowej Hucie. W mieście, z którym związane są najgorętsze pragnienia i uczucia. Dziwne to miasto. Miasto zaledwie kilku na biało wymalowanych domów, pokrytych czerwoną dachówką. Miasto, którego domy wyrastają z fundamentów lub sięgają do stropów i piętra. Miasto, ulicami którego może prowadzić tylko wyobraźnia. Lecz wyciąga ona szeroko ramiona. Kładzie je twardo na polach i chwyta dłońmi północne pagórki, które tak doskonale widać spod namiotów Piotra.” Bohaterem powieści był Piotr Boroń (nie mylić z obecnym przewodniczącym Sejmiku Małopolskiego!), który wraz z tysiącami innych junaków przyjechał do Nowej Huty i ukończył kurs elektryków, ale zamiast układania i zawieszania kabli, czy instalowania wtyczek w lokalach wyjeżdżał na wieś w ekipach werbunkowych i zachęcał chłopów do pracy w Nowej Hucie. W powieści można znaleźć opis słynnego rekordu murarskiego Piotra Ożańskiego, występującego w niej pod innym nazwiskiem, który w ciągu 8 godzin ułożył 66 tys. cegieł. Ale, jak stwierdził autor ze smutkiem, przodownik pracy „od tej pory zmienił się. Nosił nos wysoko i lekceważąco wyrażał się o konkurencyjnej brygadzie. Wtedy Zarząd Brygady ZMP zwołał masówkę, na której rozprawiono się z tendencjami rekordomanii i rekordzistów. On zaś zrozumiał swój błąd i zmienił się zasadniczo.” Jest też zdemaskowanie wrednej intrygi, w której brał udział sołtys Mogiły, wożący księdza bryczką i całujący go w rękę, mającej skompromitować junaków, jako złodziei. Ale nic z tego nie wychodzi, wróg klasowy ponosi porażkę, a Nowa Huta rośnie w oczach i „mury pną się do góry, kiedy dłonie chętnie są”. W 1952 roku Ryszard Dzieciółkiewicz wydał książkę „Marcin Kasprzak, wódz rewolucji i chorąży internacjonalizmu”, a w dwa lata potem „10 lat przemysłu w Krakowie”. To ostatnie dzieło, to typowa propaganda do robku Polski Ludowej na terenie naszego miasta.

W październiku 1956 roku Ryszard Dzieciółkiewicz wrócił do pracy w „Gazecie Krakowskiej”. W lecie 1968 roku poznałem jego córkę Dominikę. „Ojciec w „Krakowskiej” kieruje działem łączności z czytelnikami. Ale nie mam się czym chwalić, bo to zniechęcona reżimowa tuba” – oświadczyła Dominika. Czy można było być zniechę-

dzoną reżimową tubą w dziale łączności? Nurtowało mnie to pytanie i nagle przez przypadek zetknąłem się z Ryszardem Dzieciółkiewiczem w Warszawie, dokąd przeniósł się w dwa lata po mojej rozmowie z Dominiką do „Głosu Pracy”. Wyśmiał przypuszczenie, że był zniechęcony. Niby dlaczego? Tytuł znanych dziennikarzy wychwalało komunizm, więc nie widzi powodu, aby tylko jego za to potępiać. „A poza tym, to kwestia gustu, co kto lubi” – stwierdził. „Jakimi tematami zajmuje się pan obecnie” – spytałem. I nagle Dzieciółkiewicz „zapalił się”. „Opowiem panu o pewnej wizycie w redakcji „Budujemy Socjalizm”. To był rok pięćdziesiąty czwarty. Przyszła dziewczyna, ubrana w czarny jedwabny fartuch, spięty pod szyją brzydką broszką. Energicznie trzasnęła drzwiami. Zawsze cenilem dobre wychowanie i wszystkim przypominałem, że obowiązują także w Nowej Hucie. Napominałem więc dziewczynę, która wcale się tym nie przejęła. Oświadczyła, że przyszła nie na lekcję dobrych manier, lecz aby dać ogłoszenie, że zgubiła przepustkę służbową. Gdy spytałem, w jakich okolicznościach, odparła, że właściwie to nie zgubiła, ale wyprała. „Jak można wyprać” – zdziwiłem się. „Po prostu zapomniałam wyjąć ją z kieszeni bluzki i zanim się zorientowałam, wyprałam bluzkę. Odchodzę z huty. W kadrach złożyłam już wszystkie dokumenty, ale nie oddałam przepustki, więc polecieli mi przynieść zaświadczenie z biura ogłoszeń, że ją zgubiłam.” Zadałem więc kolejne pytanie: „Dlaczego odchodzi pani z huty?” „Wyjeżdżam w koszalińskie w ramach zetempowskiego zaciągu do zagospodarowania ugorów.” Chciałem zrobić jej zdjęcie. Nie zgodziła się, twierdząc, że właściwie nie jedzie do zaciągu, lecz do rodziny na wsi. Ale zatelefonowałem do Zarządu Zakładowego ZMP, aby sprawdzić, czy taka znajduje się na liście. Mieli 240 podań, ale nie było jej wśród nich. Wtedy dziewczyna sama zaprotestowała. „Niech dobrze przegłębą te podania, musi być.” Przeględnęli, rzeczywiście było. Poprosiłem wówczas o wyjaśnienie, dlaczego nie chce zdjęcia. Wtedy wyjęła z torebki woreczek z ziemią. „Pochodzę z Kazimierzy Wielkiej, gdzie rodzice mają małe gospodarstwo rolne. Żeby pan wiedział jak lubię pracę w polu. Szczególnie w czasie żniw. Wtedy świat wydaje się najpiękniejszy, jakby cały był ze srebra i złota. Brat Marian wyjechał do Nowej Huty, pra-

cuje w Elektromontażu. Ściągnąłem więc wiosną 1954 roku do Nowej Huty. Zabrałem garść rodzinnej ziemi. Pracuję w centrali telefonicznej. Robota nudna i bardzo nerwowa. Poznałem chłopca. Nie wie, że wyjeżdżam. Dopiero gdy będę na miejscu, napiszę do niego. 3 października 1954 roku odbędzie się ślub brata. Gdy dowie się, że chcę wyjechać, zatrzyma mnie siłą. Dlatego nie chcę, aby moje zdjęcie zostało opublikowane w prasie.” Zdarzenie to opisałem potem w Dzienniku Polskim. A wie pan, dlaczego ono było takie ważne? W czasie żniw moja interlokutorka, Zofia Bartosik stała się sławna na cały kraj, jako przodownica zaciągu. Teraz szukam jej śladów. Może ciągle pracuje w Pegeerze w Koszalińskim? Może wykształciła się i jest teraz dyrektorką takiego pegeeru?” Widać było, że fascynuje go ten temat.

Miałem zamiar o nim napisać do „Głosu Nowej Huty”, gdzie wtedy pracowałem. Ale Jerzy Danek odradził mi, podobnie jak Danuta Rybarczyk, która była wtedy sekretarzem redakcji. Nie zachowali o nim najlepszych wspomnień. Twierdzili, że był dzierżymordą i stalinowcem, co jednak kłóciło się z moim obrazem grzecznego, układnego człowieka. Gdy podzieliłem się moimi wątpliwościami, Jurek Danek oświadczył: „W październiku 1956 roku zetempowcy wywieźli go na taczkach z huty.” „Czyżby był rzeczywiście aż tak zniechęcony?” „Chyba przez przypadek” – roześmiał się Jurek. „Chcieli wywieźć kogoś znaczącego w hucie. Przymierzali się do dyrektora. Nie wypadło. To może pierwszego sekretarza partii? Też nie wypadło. Może szefa związków zawodowych? On nawet pasowałby, bo to kacyk i dzierżymorda, uważali. Udali się więc do rady zakładowej, ale go nie zastali. Gdy wracali zawiedzeni natknęli się na Ryszarda Dzieciółkiewicza. Pasował idealnie, jako reżimowa tuba propagandowa. Wywieźli więc jego.”

Po kilku latach, znajomy narkoman zapytany o Dominikę oznajmił: „Naszprycowali ją „prochami” w „Cracovii” turyści duńscy i zmarła z przedawkowania. Wkrótce potem doszła mnie wieść o śmierci Ryszarda Dzieciółkiewicza. Zmarł w 1974 roku w Warszawie. Podobno popełnił samobójstwo.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.
 Biuro Rady Dzielnic: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa:

www.dzielnica15.krakow.pl

INWESTYCJE I REMONTY W DZIELNICY XV MISTRZEJOWICE

W ramach spotkań dzielnic Nowohuckich z zastępcą prezydenta Tadeuszem Trzmielcem w siedzibie ZGK i ZDiK odbyła się debata na temat aktualnej realizacji zadań inwestycyjnych i remontowych w Nowej Hucie. Przedstawiciele Zarządu Gospodarki Komunalnej oraz Zarządu Dróg i Komunikacji omówili poszczególne zadania, stopień zaawansowania i ewentualne trudności. Co do tych ostatnich, to najczęściej problemów związanych jest z obowiązującymi procedurami w Wydziale Architektury. Uzyskanie wszelkiego rodzaju pozwoleń, uzgodnień oraz planów opóźnia rozpoczęcie zadań nawet o kilka miesięcy. Zwracali na to uwagę przewodniczący dzielnic. Podkreślano, że tam, gdzie jest to możliwe należy szukać rozwiązań upraszczających, tak, by nie uzależniać zadań od długich terminów uzyskania stosownych pozwoleń administracyjnych. Dysponenti środków stwierdzili, że żadne zadanie nie jest zagrożone. Wszyscy uczestnicy uznali kontynuację takich spotkań za celowe i potrzebne. Zastępca prezydenta podziękował zarządom dzielnic za wykazywanie szczególnej dbałości o dzielnicę, zarówno on, jak i ZGK oraz ZDiK wpisują się w te działania.

Poniżej przedstawiamy zadania realizowane w 2004 r. na terenie Dzielnicy Mistrzejowice. Jeśli chodzi o zadania, których dysponentem środków jest ZGK, to nie ma żadnych zagrożeń. Nieco gorzej ma się sprawa ZDiK. Nie chodzi tutaj o realizację, ponieważ dysponent zapewnia wykonanie, lecz o termin. Po to, aby wszystkie przyznane dzielnicę środki zostały wykorzystane, dzielnicę musi odpowiednio wcześniej znać ewentualne kwoty jakie pozostaną po przetargach. W przeciwnym razie rada będzie zmuszona w szybkim tempie je zagospodarowywać, a uzyskanie wszelkiego rodzaju pozwoleń jest niezwykle trudne. Zarząd Dzielnic w lutym br. zdecydował, że na każde zadanie ze środków dzielnic winien być przeprowadzony osobny przetarg. Nie zgodziliśmy się na jednego wykonawcę dla wszystkich zadań, wyłonionego przez ZDiK (nie najlepsze doświadczenia). Mieliśmy świadomość, że przetargi mogą się opóźnić około miesiąca. Stało się inaczej. Przetargi na remonty ulic i chodników, które są w zarządzie ZDiK od-

będą się dopiero pod koniec sierpnia.

I. Zadania realizowane przez ZGK na terenie Dzielnicy Mistrzejowice w 2004 r.

1. Remont chodnika przy ul. Kleberga i Obronców Warszawy – wykonano,
2. Budowa progów zwalniających przy ul. Parnickiego – opracowano projekt, budowa w trakcie zlecenia,
3. Zakup i montaż odżelaziacza dla studni głębinowej P-3 w os. Boh. Września – w trakcie zlecenia,
4. Opracowanie dokumentacji i budowa schodów przy ul. św. M. M. Kolbego os. Tysiąclecia – w trakcie realizacji opracowanie dokumentacji,
5. Budowa oświetlenia chodnika od ul. Piasta Kołodzieja do ul. Sosnkowskiego wzdłuż ogrodzenia kościoła os. Boh. Września – brak ULI (ustalenie lokalizacji inwestycji) i pozwolenia na budowę przyłącza energetycznego (wystąpiono 20.01.2004 r.),
6. Budowa połączenia drogi od ul. Sapięhy i chodnika do ul. Okulickiego wraz z oświetleniem – brak ULI (wystąpiono 14.11.2003 r.),
7. Remont chodnika przy ul. Pińczowskiej oraz wykonanie nakładki bitumicznej na ul. Pińczowskiej – wykonano chodnik, nakładka w trakcie zlecenia,
8. Remont chodnika na terenie ogródka jordanowskiego os. Piastów 16 – w trakcie realizacji (termin 30.08.2004 r.),
9. Wykonanie dokumentacji wraz z pozwoleniem na budowę alejek z oświetleniem oraz ścieżek rowerowych na Polanie Nagłowickiej od strony ul. Parnickiego – w trakcie realizacji,

10. Zakup i montaż ławek i pojemników na śmieci – w trakcie realizacji,

11. Zakup i montaż urządzeń zabawowych dla ogródków – przetarg na urządzenia 28.07.2004 r.

II. Zadania realizowane przez ZDiK na terenie Dzielnicy Mistrzejowice w 2004 r.

1. Remont ul. Dobrego Pasterza na odcinku do Multikina I etap – termin zakończenia 30.11.2004 r., o ile pozwolą warunki pogodowe na jesieni rozpocznie się remont do ul. Gen. Bora-Komorowskiego wraz z budową sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu z ul. Bohomolca,
2. Budowa połączenia ul. ks. K. Jancarza z ul. Bohomolca – I etap (od ul. ks. K. Jancarza do ul. ks. J. Kurzei) wykonano, natomiast dla II etapu brak prawa do 9 prywatnych działek niezbędnych pod pas drogowy (do pozyskania przez Wydział Skarbu Miasta). Środki na II etap są zabezpieczone w budżecie miasta,
3. Remont ul. Wiślickiej II etap – procedura przetargowa w toku (termin otwarcia ofert 25.08.2004 r.),
4. Remont ul. Książna do ul. Bohomolca, wymiana nawierzchni na odcinku od ul. Dobrego Pasterza do budynku Telekomunikacji os. Oświecenia – procedura przetargowa w toku (termin otwarcia ofert 25.08.2004 r.),
5. Dokończenie remontu chodnika na odcinku od ul. ks. K. Jancarza do ul. Wawelskiej – procedura przetargowa w toku (termin otwarcia ofert 25.08.2004 r.),
6. Remont chodnika wzdłuż ul. Piasta Kołodzieja od strony os. Boh. Września – procedura przetargowa w toku (termin otwarcia ofert 25.08.2004 r.).

(W.Z.)

ZESPÓŁ PARKOWY MISTRZEJOWICE

We wrześniu odbędzie się przetarg na zagospodarowanie terenów wokół Fortu w os. Piastów. Zgodnie z wykonanym studium jest to kolejna enklawa parkowa wchodząca w skład Zespołu Parkowego Mistrzejowice. Jeszcze w tym roku zakres prac na kwotę ponad 600 tys. zł powinien być zrealizowany. Ze środków tych wybudowane zostaną alejki i schody. Zamontowane zostaną ławki oraz inne urządzenia. Uporządkowany zostanie drzewostan. Co dotyczy samej budowli Fortu, to niestety, czeka na osobną decyzję inwestorską.

LATO W MIEŚCIE Z OŚRODKIEM KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

Na początku tegorocznych wakacji drukowaliśmy ofertę programową klubów należących do Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, a przeznaczoną dla dzieci i młodzieży spędzających lato w mieście. Dziś przedstawiamy propozycje czterech klubów, które wakacyjną działalność rozpoczynają w sierpniu:

KLUB ANEKS, OS. ŁUCZANOWICE, UL. MYCIELSKIEGO 11

Zajęcia prowadzone będą od 30 lipca do 31 sierpnia w poniedziałki godz. 8-13, wtorki godz. 9-14, środy godz. 9-15, czwartki godz. 9-13 oraz piątki godz. 8-13. Szczegółowy program przedstawia się następująco: ♦ poniedziałki – wyjazdy na basen do hotelu „Orient”; ♦ wtorki – zajęcia w klubie (prowadzone przez instruktorkę z Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego), przyjazdy dzieci z innych klubów (ogniska, podchody) lub wyjazdy do innych klubów (do Krzesławic, do Klubu Dukac na strzelnicę); ♦ środy – wyjazdy do Multikina, do Teatru Groteska, do Bzikolandu; ♦ czwartki – zajęcia w plenerze (mecze sportowe, ogniska, gry i zabawy edukacyjne) oraz 5.08 – wycieczka do Babiogórskiego Parku Narodowego z Klubem Dukac; ♦ piątki – wyjazdy na basen do hotelu „Orient”.

KLUB KARINO, OS. CHAŁUPKI UL. TRUSKAWKOWA 4

Zajęcia odbywać się będą od 2 do 31 sierpnia od poniedziałku do piątku w godz. 10-16 według harmonogramu: ♦ poniedziałki – 2.08 – rozpoczęcie wakacji w klubie (konkursy, zabawy sportowe), 9.08, 16.08, 30.08 – wyjścia na basen, 23.08 – wyjazd do kina IMAX; ♦ wtorki – zajęcia w klubie – zabawy sportowe, mecze, konkursy plastyczne oraz 3.08 – wyjazd na basen; ♦ środy – wyjazdy do innych klubów (Branice, Krzesławice) oraz 25.08 – wycieczka do Zakopanego; ♦ czwartki – wyjazdy: do Łuczanowic, do Przylasku Rusieckiego i innych pobliskich miejscowości oraz 5.08 – wycieczka do Babiogórskiego Parku Narodowego; ♦ piątki – zajęcia w klubie (sportowo-rekreacyjne lub świetlicowe) lub wyjazdy: 13.08 – do studia telewizyjnego TVN, 20.08 – wyjazd na basen, 27.08 – na Kopiec Kościuszki.

KLUB KRZESŁAWICE,

OS. KRZESŁAWICE, UL. WAŃKOWICZA 17

Zajęcia wakacyjne zaplanowano od 2 do 31 sierpnia od poniedziałku do piątku w godz. 9-14: ♦ poniedziałki – zajęcia w klubie i zabawy na wolnym powietrzu oraz 9.08 – zwiedzanie Krakowa, 30.08 – wyjazd do ZOO; ♦ wtorki – wyjazdy: do kina, do Łuczanowic, a 31.08 – ognisko i dyskoteka na zakończenie wakacji; ♦ środy – wyjścia na basen, a 18.08 – ognisko i zabawy sportowe dla dzieci z Krzesławic i z Klubów Aneks i Mirage; ♦ czwartki – 5.08 – wycieczka do Babiogórskiego Parku Narodowego, 12.08 – zajęcia sportowo-rekreacyjne w klubie, 19.08 – wyjście na basen; ♦ piątki – wyjścia na basen, do Ogrodu Botanicznego, do parku przy AWF.

KLUB WERSALIK, OS. OGRODOWE 15

Klub prowadził będzie zajęcia od 2 sierpnia do 27 sierpnia, od poniedziałku do piątku w godz. 10-14 według harmonogramu: ♦ poniedziałki – zajęcia świetlicowe: plastyczne, robótki ręczne na drutach i szydełku prowadzone przez instruktorkę, gry planszowe, warsztaty origami, zajęcia taneczne (tańce towarzyskie i latynoamerykańskie); ♦ wtorki – zajęcia poza klubem: wyjścia do Ogrodu Botanicznego, do stadniny koni, wycieczka statkiem do Tyńca, na Kopiec Kościuszki; ♦ środy – zajęcia świetlicowe – nauka gry na gitarze, warsztaty origami, spacer po okolicy i wyjścia do Nowohuckiego Centrum Kultury; ♦ czwartki – zajęcia klubowe-taneczne (tańce towarzyskie i latynoamerykańskie) oraz 5.08 – zabawy sportowo-rekreacyjne w Parku Żeromskiego, 12.08 – wyjście do Multikina, 19.08 – prelekcja z przeżościami „Legenda Krakowska”; ♦ piątki – zwiedzanie Krakowa oraz wyjazdy do innych klubów Ośrodka Kultury. (f)

CUD NATURY



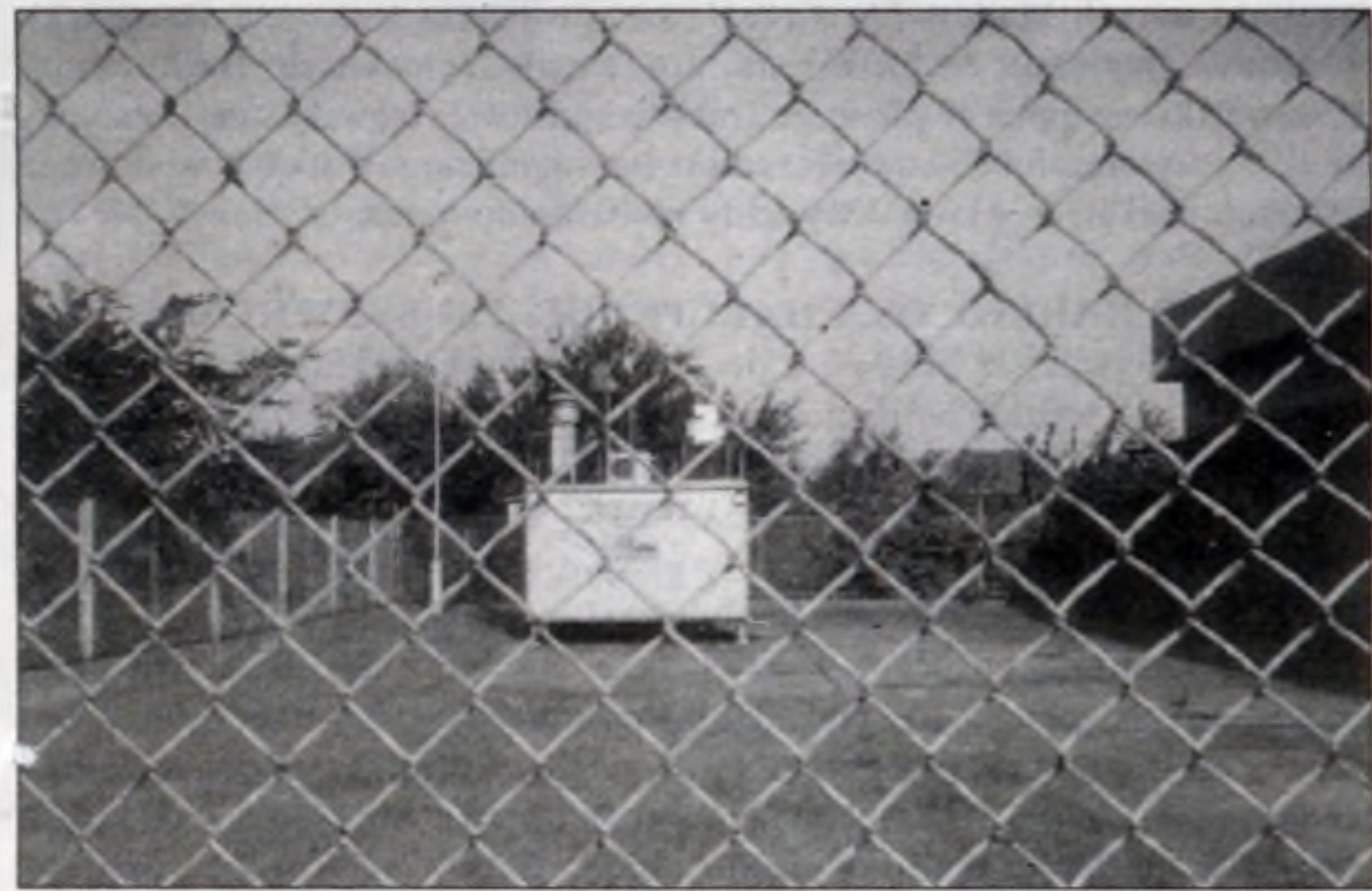
Te topole przed wielu laty posadzono zapewne zbyt blisko betonowej bariery. Jak widać, natura poradziła sobie inaczej i topole wrosły w betonową konstrukcję. Widok jest do obejrzenia na własne oczy w sąsiedztwie tunelu kolejowego pomiędzy Wadowem a Ruszcą. (kl)

JEDEN SMRÓD

– Pamiętam to z czasów PRL-u, gdy w ogóle nie można było otworzyć okna, bo tak na zewnątrz śmierdziało – skarży się nasz Czytelnik mieszkający w os. Handlowym. – Podobna rzecz przydarzyła się nam ostatnio w nocy z soboty na niedzielę, z 18 na 19 lipca br. Było gorąco więc żona otwarła okno, a wtedy do mieszkania wtargnął smród. Śmierdziało siarką, a na zewnątrz było szarawo od pyłu! Pamiętam podobne zapylenie z aglomerowni huty, kiedy to na oknach osiadał pył, w którym błyszczały opilki metalu, a teraz to czuć koksownię!

– Nie wszystko co złe to koksownia... To nie kwestia zwiększenia produkcji czy wyłączenia przez nas odpylania. Produujemy dzisiaj za ledwie o 3 proc. więcej koksu niż w latach ubiegłych! Ostatnio również nie mieliśmy większych awarii. Należy jednak pamiętać, że ubocznym

Takie sytuacje nie zdarzają się jednak zbyt często. Czy to zasługa sprzyjającej Krakowowi róży wiatrów? Około 80 proc. wiatrów wiejących w ciągu roku nad Krakowem, to wiatry południowo-zachodnie, unoszące zanieczyszczenia z huty w stronę Puszczy Niepołomic-



W tym kontenerze znajduje się stacja monitoringu powietrza.

„produktem” technologii koksowniczej są lotne związki, które przy określonych warunkach atmosferycznych mogą docierać nad osiedla nowohuckie. Zapach smoły natomiast może być ubocznym efektem ładowania smoły na wagony. Ten zapach staje się szczególnie uciążliwy w gorące dni – tłumaczy **Zbigniew Figiel**, kierownik Zakładu Koksownia krakowskiego oddziału ISPAT Polska Stal.

Dodajmy, że dzisiaj, w krakowskiej hucie pracuje jedna bateria z suchym gaszeniem koksu i dwie baterie koksownicze starego typu.

Być może zapach siarki docierający do osiedli mieszkaniowych to efekt ulatywania gazu, jaki zdarza się przy wypychaniu koksu ze starych baterii, ale to kwestia starej technologii, a nie świadomej działalności.

Dwa lata temu Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska umieścił jedną ze swoich automatycznych stacji monitorowania zanieczyszczeń powietrza przy ul. Bułwarowej. Ma ona za zadanie badanie zanieczyszczeń m.in. z huty: pyłu, tlenków azotu i tlenku węgla.

– Rzeczywiście, od kilku dni odnotowujemy nietypową sytuację. W nocy z wtorku na środę (20 na 21 lipca) zaobserwowaliśmy wyraźne przekroczenie zanieczyszczeń pyłowych, aż o 250 proc, w porównaniu do obowiązującej normy – powiedział nam **Tomasz Frączkowski**, specjalista z pracowni badań ochrony powietrza WIOŚ.

kiej. Ostatnio kierunek wiatrów uległ zmianie na wschodni i to przyniosło, a raczej przywiał pył nad miasto. – To zdarza się sporadycznie, pył daje się we znaki zimą gdy zwiększa się spalanie węgla, także w kotłowniach – podkreśla T. Frączkowski.

Niestety, gdy chodzi o nieprzyjemne zapachy, to nasi specjaliści od zanieczyszczenia środowiska nie mają w tej kwestii wiele do powiedzenia. Jeszcze – ponieważ dzisiaj szkoleni są w tej dziedzinie w krajach Beneluxu, a „odory” to dopiero rozdział do napisania w polskim prawodawstwie odnośnie ochrony środowiska...

Problemem w upalne dni dającym się szczególnie we znaki w wielkim mieście jest ozon. To zanieczyszczenie typowo „letnie” związane z rozkładaniem przez promienie słoneczne tlenków azotu emitowanych w spalinach samochodowych. Pocięszające jest, że tego lata jeszcze takich przekroczeń stężenia ozonu nie odnotowano. Ozon jest szkodliwy dla alergików, podrażnia spojówki oczu i gdyby jego normy zostały przekroczone, mogłoby to być zagrożeniem dla alergików i małych dzieci.

Obok stacji pomiaru zanieczyszczeń przy ul. Bułwarowej, w Krakowie podobne stacje zainstalowano jeszcze w Rynku Głównym, w Krowdrzy, w Szpitalu im. J. Pawła II (ta stacja jest chwilowo wyłączona), a kolejną prowadzi automatyczne pomiary w al. Krasieńskiego.

(krys)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (83)

PARAFIA MATKI BOŻEJ KRÓLOWEJ POLSKI

Ulica Obrońców Krzyża 1, zał. w 1952 r., od 1954 r. kaplica w dworcu w Bieńczykach, planowana bud. kościoła ul. Karola Marksa i Włodzimierza Majakowskiego, (obecnie Obrońców Krzyża i Ludźmierska). Po wydarzeniach 27 kwietnia 1960 r. bud. kościoła w l. 1967-77, na innej działce ul. Obrońców Krzyża. Pierwszy proboszcz ks. Stanisław Kościelny, potem ks. Mieczysław Satora, ks. Józef Gorzelany, od 1995 r. ks. Edward Baniak. Teren parafii:

kaplice MB Bolesnej w Szpitalu im. Ludwika Rydygiera i w Hospicjum św. Łazarza, os. Bieńczyce, Jagiellońskie, Niepodległości, Przy Arce, Złotej Jesieni, ul. Cienista, Fatimska, Kaczeńcowa, Kocmyrzowska (numery parzyste), Kornela Makuszyńskiego, Mistrzejowicka, Nad Dłubnią, 25 tys. mieszkańców. Odpusty: MB Królowej Polski 3 maja, MB Fatimskiej 13 września. Grupy parafialne: Róża Różańcowa, Arcybractwo Straży Honorowej NSPJ, Koło Przyjaciół Radia Maryja, Adopcja Duchowa, Akcja Katolicka, Duszpasterstwo Dzieci z Upośledzeniem

Umysłowym. Grupa Charytatywna, Ruch Światło Życie, Duszpasterstwo Akademickie, Rada Duszpasterska, Dzieci Maryi, Zespół Studyjny, Grupa Lektorów Starszych, Grupa A, Grupa Apostolstwa Modlitwy, Dziecięce Koło Misyjne, Duszpasterstwo Służby Zdrowia, Opieka nad Domem Pomocy Społecznej, red. gazety parafialnej, chór parafialny, schola, ministranci, lektorzy, Dom Sióstr Służebniczek Dębickich z kaplicą w os. Bieńczyce. 4 rej. duszpasterskie, zamienione w latach późniejszych na samodzielne parafie.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA

Kilku Czytelników zwróciło uwagę na brak hasła „Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida”. Czyżbyśmy przeoczyli najstarszy nowohucki dom kultury? I tak, i nie. Otóż o opracowanie hasła zwróciliśmy się bezpośrednio do pracowników tego Ośrodka, uznając, że oni najlepiej i najdokładniej scharakteryzują swoją placówkę. Opracowane hasło przekazaliśmy osobom zajmującym się składem książki, ale zapomnieliśmy umieścić go w gazetowej wersji encyklopedii. Przepraszamy za to niedopatrzanie i publikujemy jego książkową wersję:

„Historia placówki założonej przez Związki Zawodowe Hutników sięga 1950 r., o czym świadczy pierwszy wpis w księdze inwentarzowej Biblioteki (XII 1950 r.), a także inne działania, jak np. występy hutniczej Orkiestry Dętej już w 1952 r. i praca oświatowa w hotelach robotniczych. Jednakże za oficjalną datę powstania placówki przyjęto rok 1955, a jej siedzibą główną został w 1957 r. zaadaptowany z pomieszczeń hotelowych budynek w os. Górali 5. W latach 1955–1994 Ośrodek Kultury funkcjonował jako zakładowa placówka w całości finansowana przez Kombinat Metalurgiczny. W tym okresie, w jej strukturze organizacyjnej prowadziły działalność kluby środowiskowe: „Młodych” – os. Młodości 1, „Śródpole” – os. Na Wzgórzach 17a, Ognisko Dziecięce i Klub Seniora – os. Na Skarpie 64, „Dom Młodego Robotnika” – os. Stalowe 16a, „Kombatanta” – os. Górali 23, Zespół Pracowni Plastycznych – os. Willowe 16 i 17 oraz najmłodszy klub „Kuźnia” – os. Złotego Wieku 14. W roku 1995 Ośrodek przekształcony został w miejską instytucję kultury, która finansowana była przez Gminę Miasta Krakowa i Hutę im. T. Sendzimira S.A., a od 1998 r. tylko z dotacji gminy i dochodów własnych. W roku 1983 istotną część dorobku artystycznego Ośrodka Kultury, w tym: Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, Zespół Góralski „Hamernik”, zespoły wokalne i taneczne, Klub Filmowy „Nowa Huta”, Amatorski Klub Fotograficzny wraz z doświadczonej kadrą została przekazana do nowo powstałego, otwieranego 8 października, Nowohuckiego Centrum Kultury.

Aktualnie Ośrodek Kultury posiada: ■ Bibliotekę – os. Górali 5 z czterema działami: Wypożyczalnią Naukową, Beletrystyczną, Dziecięcą i Czytelnia, z księgozbiorem liczącym ponad 70 tys. vol. i 46 tytułami czasopism. ogólnodostępnym stanowiskiem komputerowym w Czytelnicy z bazami bi-

bliotecznymi od 1990 r. w programie ISIS, encyklopediami i bazami Biblioteki Narodowej na CD. W Wypożyczalni Naukowej działa Punkt Informacji Europejskiej. Witryna internetowa PIE gromadzi kilkadziesiąt linków dotyczących integracji europejskiej.

■ Kino Studyjne „Sfinks” – kameratele, na 130 miejsc, z codziennymi (oprócz poniedziałków) projekcjami filmów wartościowych, ambitnych i dobrą komercją, z Dyskusyjnym Klubem Filmowym „Kropka”, Akademią Filmową Młodego Widza, spotkaniami edukacyjnymi dla dzieci i młodzieży z filmem ekologicznym, historycznym i psychologicznym. Jednym z ważniejszych dokonań placówki był przegląd „Etap – Nowa Huta” – pokazy filmów fabularnych i dokumentalnych. Pełny katalog tych filmów można znaleźć na stronie internetowej kina www.okn.edu.pl

■ Pracownię Animacji Ekologicznej, która od 1992 roku realizuje program edukacji ekologicznej i środowiskowej, m. in. projekt działalności dla zieleni w Krakowie „Miasto-Ogród”. Opracowany przez Pracownię i złożony w 2001 r. w Radzie Miasta Krakowa wniosek o objęcie ochroną prawną Łąk Nowohuckich jako użytku ekologicznego uzyskał jej akceptację w postaci uchwały podjętej 7 maja 2003 r.

■ Salę Tańca na os. Górali 4, w której organizowane są niedzielne wieczorki taneczne i bale, kursy tańca oraz edukacja dzieci związana z polskimi zyczajami i obrzędami oraz tradycyjne imprezy rodzinne.

■ Klub Internetowy „Małpa”, prowadzony wspólnie z firmą „Petroinform”, w którym funkcjonuje osiedlowa sieć internetowa skupiająca ponad trzydziestu mieszkańców okolicznych osiedli, prowadzone są również ekspozycje zmienne Galerii Grafiki Komputerowej.

■ Klub „Kuźnia” – os. Złotego Wieku 12, placówka wielofunkcyjna, osiedlowa, z działalnością głównie dla dzieci i młodzieży, z profesjonalną Galerią „m” i Biblioteką z ponad 24 tys. vol., w której prowadzi działalność Punkt Informacji Europejskiej.

Główne kierunki działalności Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida to animacja ekologiczna i środowiskowa, upowszechnianie czytelnictwa i literatury, edukacja przez film, prowadzenie zespołów zainteresowań i opieka nad grupami twórczymi, edukacja medialna, regionalna i historyczna. Ośrodek gromadzi też informacje o Nowej Hucie – w zbiorach biblioteki i na stronie internetowej.

Do wiodących imprez o zasięgu ogólnokrakowskim należą m.in.:

◆ Nowohucka Wiosna Muzyczna – trwający dwa tygodnie festiwal muzyki i poezji organizowany od 1995 r. wspólnie z Zespołem Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza.

◆ Dni Norwidowskie w Krakowie (w 2004 r. odbyły się po raz dziesiąty) – w programie konkursy literackie, recytatorskie, poezji śpiewanej, wykłady, sesje naukowe. W dorobku m. in. cztery spektakle teatralne wg Norwida: „Wanda”, „Rzecz o wolności słowa”, „List do świata”, „Śpiewają wcięż wybrani” w wykonaniu młodzieży XII LO im. C.K. Norwida (współorganizatora Dni Norwidowskich).

◆ Dni Ziemi – organizowane od 1992 r. przez Pracownię Animacji Ekologicznej, od 1994 r. z Turniejem Wiedzy o Środowisku i Spotkaniem Młodych Ekologów w kruzgankach klasztoru oo. Franciszkanów, dla uczniów krakowskich szkół wszystkich szczebli.

◆ Od Wandy do Sendzimira – konkurs historyczny dla młodzieży gimnazjalnej i szkół średnich.

◆ Aukcja Literatury Europejskiej – prezentacje konkursowe dla młodzieży gimnazjalnej.

◆ Brzechwalki – Przeglądy Przedstawień Przeszkolnych i Teatryków Rodzinnych

◆ Dziecięce Turnieje Tańca Towarzystwa – „O pantofelek Kopciuszka”.

◆ Przeglądy Grup Kolędniczych – „O Gwiazdę Betlejemską”.

Najbardziej znanymi zespołami są: kapela Krakusy oraz Orkiestra Dęta, której pierwszy występ odbył się w roku 1952. Od roku 2004 realizowany jest program integracyjny „Zatańcz ze mną”.

Z oferty programowej Ośrodka Kultury korzysta rocznie ponad 200 tys. osób uczestniczących w ponad 1300 imprezach, pokazach filmowych oraz w 180 grupach twórczych, zespołach, warsztatach i pracowniach. O bieżących imprezach i kursach można dowiedzieć się z comiesięcznego „Kalendarza”, bogatej witryny internetowej www.okn.edu.pl

Dyrektorem Ośrodka Kultury im. Cypriana Kamila Norwida jest Danuta Szymońska. Adres Ośrodka: 31-959 Kraków, os. Górali 5, tel/fax 644-27-65, mail: sekretariat@okn.edu.pl

(opr. Wiesława Wykurz)

Ryszard Dzieszynski
Jan L. Franczyk

PAPAK - O P A K O W A N I A
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A
W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment.

**NA WESELA I
KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garmeryjne. Serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

Tel. 6-433-433

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART. HIGIENICZNE

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383

fax 686-43-10

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

NEKROLOGI

I KONDOLENCJE

przyjmuje

Biuro Ogłoszeń

„**Głosu – Tygodnika Nowohuckiego**”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK)

tel. 643-44-33

oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

PAMIĘĆ O BLISKICH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także,

by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieszczimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

Panu

inż. STANISŁAWOWI MACHNIE

wyrazi szczerego współczucia z powodu śmierci

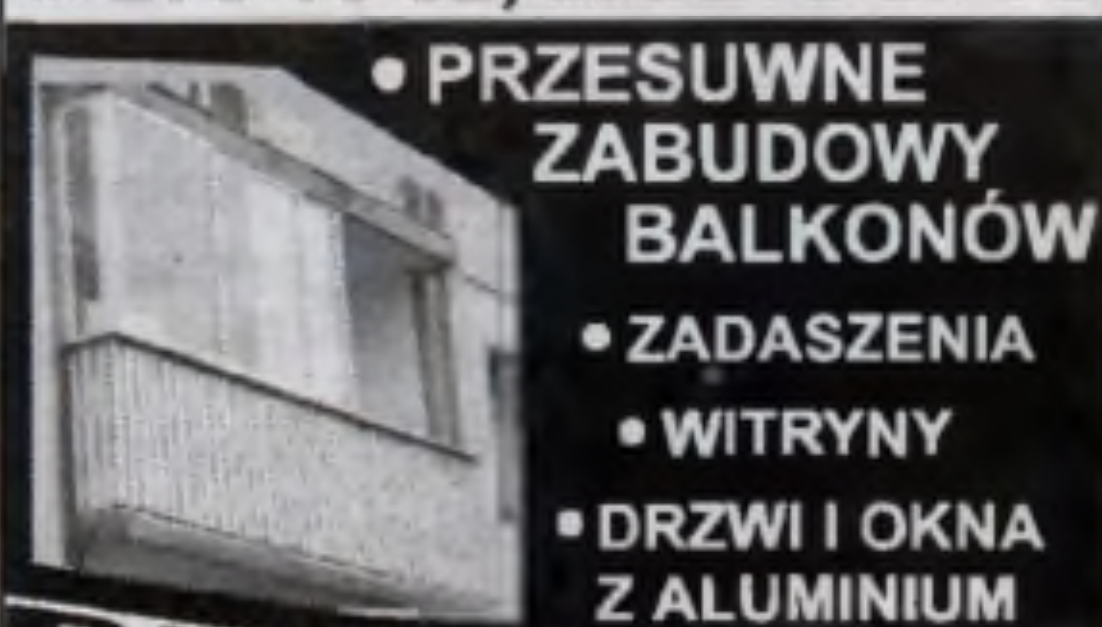
MATKI

składają

Zarząd, koleżanki i koledzy

z Biura Projektów „ZD-PROJEKT” HTS Spółka z o.o.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73



• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

• EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

**PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe**
do 120 osób.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgra Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

RJM
Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel 648 40 92
- ul. Okólna 4 tel 655 01 42
e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

SKLEP Z ARTYKUŁAMI METALOWYMI

wyroby śrubowe

os. Na Skarpie 39, tel. 0509-070-143
os. Teatralne 33 (obok teatru), tel. 0509-070-142

„EURO ★ GAZ”
MONTAŻ I SERWIS
SAMOCHODOWYCH
INSTALACJI GAZOWYCH
atrakcyjne ceny
ul. Bieńczycka 7, tel. 649-66-35

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do **250 tysięcy**
mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE – TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych

Nabór na semestr I i wyższe dla absolwentów:

- szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum.

Informacje pod tel.: 657-87-44,
654-89-11, 0609-677-461.

Miejsca zajęć:

- ◆ os. Kalinowe 17 (SP 82, N. Huta)
- ◆ ul. Jerzmanowskiego 6 (SP 41, Prokocim Nowy)

NISKIE CZESNE I WPISOWE

PIĘKNA SALA (DO 200 OSÓB)

→ wesela → przyjęcia
okolicznościowe → sylwester
ul. Wąwozowa 34 B
Tel. 684-35-15, 641-90-37 (wieczorem),
0502-391-013

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

- * **GARAŻ** do wynajęcia, ul. Mistrzejowicka. Tel. 649-96-86.
- * **POKÓJ** do wynajęcia, umeblowany, dla pana/pani. Tel. 648-78-87.
- * **SPRZEDAM** 4-pokojowe, Dąbrowa Białostocka, 60 m², parter, niski czynsz, cena 48 000, do uzgodnienia. Tel. (085)71-21-427.
- * **POSZUKUJĘ** pracy przy koszeniu trawy. Posiadam własny sprzęt. Tel. 685-51-38, 0603-286-978.
- * **SPRZEDAM** różne akcesoria „Syrena”. Tel. 645-12-05.
- * **ZAMIENIĘ** 64 m², własnościowe, 3-pokojowe, superkomfortowe,

SZKOŁA JĘZYKOWA „INTELLECT”

ANGIELSKI * NIEMIECKI * INNE

- kurs podstawowy
- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów państwowych
- specjalistyczne oraz język biznesu

ZAPEWNIAMY

- grupy do 8 osób
- lektorów akademickich
- wszystkie poziomy nauczania
- atrakcyjne metody nauczania
- komfortową bazę dydaktyczną
- konkurencyjne ceny
- możliwość płatności ratalnych
- bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe

NFORMACJA : PON.- PT. 9.00 – 16.00. POK. 120
KRAKÓW, OS. ZŁOTA JESIEŃ 2
Tel. (012) 641-65-62 Tel./Fax 641-65-14

Mistrzejowice na dwa mieszkania
mniejsze, oddzielne, własnościowe.
Tel. 645-71-72.

* **ZATRUDNIĘ** sprzedawcę-krawcową, 1/2 etatu. Sklep „Nina”, Bosa-ków 11, Olsza II.

* **OKAZYJNIE** sprzedam fiata Panda, 2003 r., 3000 km, czerwony, w rozliczeniu wezmę starszy samochód. Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **SPRZEDAM**: małe rusztowanie, wózek działkowy oraz różne pozostałości z budowy. Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **OSIEDLE** Kazimierzowskie, 2 pokoje z jasną kuchnią, 38 m², Ip., kwaterunkowe zamienię na mniejsze. Tel. 647-83-81.

* **OKAZYJNIE** sprzedam dom parterowy z zabudową poddasza na działce 10,3 a, nadający się na działal-

ność gospodarczą, w okolicy pl. Imbramowskiego. Cena do uzgodnienia. Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **SPRZEDAM**: szafę II. regał, segment, komplet wypoczynkowy, stół TV, TV Junost, dywan 3 x 3,50, wykładzinę PCV, pralkę wirmikową, łóżeczko dziecka, rowerek, materac, namiot, sekretarzyk. Tel. 648-44-01 po 21.00.

* **GARAŻ** blaszak do wynajęcia. Tel. 642-15-94.

* **DO** wynajęcia samodzielne, Huta. Tel. 645-33-82.

* **SPRZEDAM** betoniarę 150 litrów, piłę tarczową. Tel. 649-22-04.

* **ZAMIENIĘ** trzypokojowe, własnościowe na dwupokojowe, własnościowe. Tel. 643-72-27.

* **SPRZEDAM** biurko czarne. Tel. 648-95-43.

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ◆ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ◆ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ◆ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

◆ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

◆ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ◆ EKG – spoczynkowe ◆ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ◆ REHABILITACJA LEZNIARSKA – MASAŻE ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

Tel. 648-99-13

■ jama brzuszna ■ narząd rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ i inne

OS. JABIELLOŃSKIE 19

NOWO OTWARTY FITNESS KLUB

Ener

SOLARIUM AEROBIC telefon

SIŁOWNIA 649-71-02

OS. NA LOTNISKU 11

VIDENT

◆ protezy zębowe, korony, mosty

◆ ekspresowe naprawy protez

◆ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

LEKI POPIJAMY WODĄ

Leki są związkami chemicznymi, roślinnymi lub zwierzęcymi. Pobudzają lub hamują czynności fizjologiczne naszego organizmu, tkanek i narządów i są stosowane w leczeniu i rozpoznawaniu chorób. Działają w różny sposób. Jeśli oddziałują na skórę i błony śluzowe, są to leki do stosowania zewnętrznego. Gdy działają ogólnie, na cały organizm, określa się, że są przeznaczone do stosowania wewnętrznego. Działanie leków zależy od dawki i poziomu, który lek osiąga, czyli ile znajdzie się go w organizmie. Od tego w jaki sposób lek zostanie podany zależy czas, w którym zostanie złagodzony ból lub inny objaw choroby. Szybciej zadziała w postaci zastrzyku, niż podany doustnie.

Leki znajdujące się w sprzedaży są w różnych postaciach, jak roztwory, mieszanki płynne, emulsje, krople, różne proszki, kapsułki, tabletki, drażetki, czopki, maści, kremy, zastrzyki. Każdy lek oprócz działania leczniczego ma również działania uboczne. Oznacza to, że jeżeli

działa „uzdrawiająco” na jedną część organizmu, na inne wywiera działanie niepożądane. Lek stosowany niewłaściwie lub nadużywany może być niebezpieczny. Ogromnie ważną sprawą jest odpowiedni dobór specyfików, jeśli stosuje się jednocześnie kilka. Dlatego należy każ-

dorazowo informować jakie zażywamy medykamenty, gdy leczymy się u kilku lekarzy, by zestaw leków był właściwy i nie zakłócał toku terapii, a nawet szkodził choremu.

Istotną rzeczą jest także sposób zażywania leku. Zwykle wszelkie leki doustne, do stosowania wewnętrznego, pijamy sporą ilością płynów. Najlepiej żeby to była przegotowana i ostudzona woda. Lekarze zwracają uwagę, że soki, mleko, kawa, herbata nie są odpowiednimi napojami do popijania leków. Czasami osłabiają skuteczność leku, blokują jego terapeutyczne właściwości. Tymi smakowitymi napojami wymienionymi wcześniej można raczej podniebienie, ale nie bezpo-

średnio w czasie stosowania leku. Czysta woda, po przegotowaniu i wystudzeniu jej najlepszym, neutralnym płynem. Warto o tym pamiętać, choćby w trosce o stan wątroby, narządu szczególnie wrażliwego, w którym dokonuje się biotransformacja substancji leczniczych. To centralne laboratorium ustroju trzeba chronić, wspomagać i nie utrudniać jego funkcjonowania w trakcie leczenia. Lek popity, na przykład kawą, bo i to się zdarza, może wprowadzić w tym doskonałym laboratorium, sporo zamieszania. Warto więc pamiętać o zleconych dawkach, terminach przyjmowania leków, ale też, jeśli należy popijać lek, to tylko wodą. (R)

SALMONELLOZA

Tydzień temu w Szpitalu im. Żeromskiego hospitalizowano 4-osobową rodzinę spod Bochni z objawami zatrucia pokarmowego. Na szczęście nie był to groźny przypadek, zarówno rodzice jak i dwójka dzieci mogły po niedługim pobycie na oddziale zakaźnym wrócić do domu. Nie odnotowano też ostatnio, jak informuje rzeczniczka prasowa szpitala Leszek Gora zatrucia zbiorowego. Okres letni sprzyja jednak tego rodzaju przypadłościom i trzeba zwracać szczególnie uwagę na jakość produktów, sposób ich przygotowania do spożycia, na nawet przesadną higienę kuchni i otoczenia. Bowiern zatruc-

cie to poważna choroba, wywołana pałeczkami salmonelli, które wraz z pozywieniem dostały się do organizmu.

Salmonelloza jest niebezpieczna zwłaszcza dla małych dzieci i starszych, schorowanych ludzi. Drób i jaja są najczęściej zanieczyszczone salmonellą. Dlatego w zasadzie nie powinno się dodawać do potraw świeżych jaj. Smakowity tatar, czy majonez, mogą po spożyciu okazać się zabójcze. W obróbce termicznej, przy smażeniu, gotowaniu, drobno-ustroje salmonelli giną. Bezpieczniej więc zrezygnować z kogla-mogła, sernika na zimno z utartymi świeży-

mi jajkami i innych smakołyków, w których składnikami bywają surowe jaja. Także dotykając skorupki jaj, czy drobiu, bakterie salmonelli możemy przenieść na ręce i następnie, nawet po kilku godzinach, zainfekować organizm. Nie trzeba chyba przypominać jak ważne jest częste mycie rąk przy przyrządzaniu potraw, zmiana ścierek i ściereczek, myjek. Salmonelloza zwykle objawia się skurczami, bólami brzucha, biegunką, wysoką temperaturą. Może, jak to się mówi, zwalić z nóg każdego, a szczególnie osoby słabsze. Rozważa, unikanie „smakołyków”, co do których składu i sposobu odpowiedniego przyrządzenia mamy wątpliwości, może nas ustrzec przed przykrymi dolegliwościami. (R)

MELON OBNIŻA CIŚNIENIE

Wartościowy jest owoc melona. Duża zawartość witaminy C i beta-karotenu sprawia, że melon ma właściwości przeciwrakowe i zapobiega chorobie wieńcowej oraz innym dolegliwościom związanym z wiekiem (np. kataraktę), a dostarczany przez ten owoc potas, obniża ciśnienie. Melon należy spożywać bezpośrednio po pokrojeniu, gdyż zawarta w nim witamina C traci wartość pod wpływem powietrza. A jak wybrać dobry melon? Przede wszystkim należy go powąchać. Dojrzały owoc wydziela charakterystyczny słodki, piżmowy aromat. Powinien być ciężki, jak na swoją wielkość i lekko ugiąć się pod naciskiem. Nie należy kupować owocu, który ma mocno umocowaną łodygę – będzie niedojrzały. (f)

SZCZEPIENIE PRZECIWKO GRYPIE

– badanie kliniczne szczepionki na sezon 2004/2005

Jeżeli skończyli Państwo 18 lat i w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie byli szczepieni przeciwko grypie ani na nią nie chorowali, a są zainteresowani wzięciem udziału w badaniu klinicznym – prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji. Do udziału zapraszamy szczególnie osoby, które ukończyły 60 rok życia.

W ramach udziału w badaniu klinicznym oferujemy:

- bezpłatne badania lekarskie,
- darmową szczepionkę na sezon 2004/2005,
- ryczałtowy zwrot kosztów podróży.

Oczekujemy: ◆ przybycia na 3 wizyty (1 szczepienie, 2 pobrania krwi) ◆ wypełnienia dzienniczka obserwacji pacjenta.

Prosimy o kontakt pod adresem: monipol Contract Research and Medical Consultants, ul. Ujastek 3, Kraków; tel. 683-83-44, poniedziałek–piątek od 9.00 do 16.00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT[®] os. Niepodległości 3A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH

ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

GABINET REHABILITACJI „SO-RY”

Kraków os. Centrum A, bl. 3

Tel.: (012)644-42-65, kom. 0600-336-383 i 0502-942-944

Czynny od poniedziałku do piątku 9.00–19.00

× Chiropraktyka – ustawianie kręgów

× Leczenie bóli kręgosłupa

× Masaże lecznicze × Rehabilitacja

– NISKIE CENY –

Bezpłatnych porad oraz konsultacji w każdą ostatnią sobotę miesiąca udziela specjalista chiropraktyki-rehabilitant w godz. 9.00–13.00.

LECZYMY ALERGIE I BÓLE

– Moje pięcioletnie dziecko często zapadało na choroby górnych dróg oddechowych. Spowodowane to było słabą odpornością organizmu, której przyczyną była m.in. alergia pokarmowa. O gabinecie biorezonansu dowiedziałam się od znajomej, która przez wiele lat cierpiała na nerwicę lękowo-depresyjną. Dopiero wizyta w tym gabinecie przyniosła jej poprawę zdrowia. Postanowiłam udać się tam z moim dzieckiem. Po wykonaniu bezbolesnego, komputerowego testu moje podejrzenia co do alergii pokarmowej córki potwierdziły się. Po odczuciu kolejnych alergenów zdecydowałam się na podjęcie terapii wzmacniającej mającej na celu uodpornienie dziecka na choroby. Efekt jest pozytywny – od tamtej pory dziecko nie choruje. Ponadto zaczęłam córce podawać produkty, na które była odczulana i których musiała unikać. Oznaki uczulenia ustąpiły całkowicie.

– Mnie też pomogło – stwierdza Pani Genowefa Z., oczekująca w poczekalni na kolejną terapię. – Cierpiałam na bóle kręgosłupa. Leczenie tradycyjne nie przynosiło spodziewanych skutków. Po 4. terapii stan mojego zdrowia uległ poprawie. Bóle kręgosłupa znacznie się zmniejszyły. Wierzę, że po kolejnych terapiach ustąpią całkowicie.

Leczmy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość
- astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle

TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

OGRÓDEK PANI PTAK



– Lata całe mieliśmy w tym miejscu chwasty i pożółkłą trawę. Teraz, dzięki ogromnemu nakładowi pracy i zamilowaniu do kwiatów naszej sąsiadki, Bogusławy Ptak – mamy i ogródek i wielką radość! Ogródek ten nie tylko cieszy różnorodnością gatunków, kolejno zakwitających kwiatów, ale jest łącznikiem pomiędzy ludźmi, którzy znali się tylko z widzenia, a dziś przystają, dyskutują i wymieniają opinie i doświadczenia na temat gatunków roślin, nazw ... Teraz znacznie częściej słyszymy

„dzień dobry” od osób dawniej nieznanomych, mijanych bezosobowo – tak zarekomendowali nam ogródek przed blokiem numer 11 w os. Ogrodowym sąsiedzi pani Bogusławy Ptak.

Byliśmy, zobaczyliśmy... Ogródek, w którym jest masa kwiatów powstał pomiędzy dwoma pierwszymi klatkami bloku. Cieszy oko i urozmaica szarość muru. Rzeczywiście wymagał sporo pracy. Mają z niego radość nie tylko ci, którzy mieszkają na parterze. (I)

Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa

poleca

w 3 godziny

pożyczkę bez poręczycieli

bez
provizji
i innych
opłat

do 3000 zł
dla nowych członków

na okres
3 - 36
miesięcy

do 5000 zł
dla osób z półrocznym
stażem członkowskim



Całkowity koszt pożyczki przy rocznej spłacie
wynosi jedynie **9,5 %** jej wartości

(oproc. rzeczywiste w rozumieniu Ustawy o kredytach konsumenckich 18,44%)

Oddziały Krakowskiej SKOK:

Kraków

- ul. Ujastek 3; tel. 643-73-99, 644-49-54
- ul. por. Halszki 1 g, tel. 659-43-20
- ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
- os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
- pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
- al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
- ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11
- Rynek Dębnicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
- ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 418-82-60
- ul. Orzechowa 5, tel. 269-59-70, 269-59-71



Niepołomice • ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88

www.krakskok.pl

SKOK



Przyrost naturalnie ponadprzeciętny! Indywidualne Plany Lokacyjne

Z myślą o Twoich potrzebach stworzyliśmy nowy produkt – Indywidualne Plany Lokacyjne. Wystarczy 2000 zł i korzystasz z wyjątkowego połączenia lokaty i funduszu inwestycyjnego, czyli bezpieczeństwa z możliwością wysokiego zysku. Nasi Doradcy dopasują do Twoich indywidualnych potrzeb jeden z Planów Lokacyjnych. Ciesz się swobodą oszczędzania – wpłacaj i wypłacaj bez opłat, zmieniaj Plan, kiedy chcesz.

- Kraków, os. Centrum 8 bl. 1, tel. 618 65 21
- Kraków, os. Boh. Września 39, tel. 618 65 40
- Kraków, os. Jagiellońskie 19, tel. 618 65 54
- Kraków, os. Kolorowe 10, tel. 618 65 65
- Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 618 65 81
- Kraków, os. Wandy 18, tel. 618 65 83
- Kraków, os. Tysiąclecia 42, tel. 618 65 58
- Kraków, os. Na Wzgórzach 32, tel. 618 65 57
- Kraków, os. Teatralne 19, tel. 644 13 00
- Kraków, al. Pokoju 80, tel. 618 69 89

Bank indywidualnych rozwiązań

Bank BPH

Infolinia: 801 321 321
Rozum jej za połączenie lokalne!

Za każdy regularny Plan Lokacyjny otrzymasz w regulaminie Planów Lokacyjnych dostępny w Banku. Wymagane prawem informacje o funduszach inwestycyjnych, dostępnych w ramach Planów Lokacyjnych, w tym opis czynników ryzyka, zawierają prospekt informacyjny tych funduszy dostępne w Banku. Na 12 miesięcy od rozpoczęcia wypłaty zwracane są z opłat.



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta” sp. z o.o.
30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 68-33-800
www.cm.krakow.pl, sekretariat@cm.krakow.pl

UWAGA!

zmiana numerów telefonicznych

Szanowni Pacjenci
Centrum Medyczne informuje,
o zmianie numerów telefonicznych z dniem 1 sierpnia br.:

- Konsultacje specjalistyczne: 68-33-868,
- Medycyna Rodzinna: 68-33-844,
- Medycyna Pracy: 68-33-838,
- RTG, USG, Mammografia: 68-33-892,
- Laboratorium: 68-33-930,
- Rehabilitacja: 68-33-885,
- Stomatologia: 68-33-890,
- Zakład Opiekuńczo - Leczniczy: 68-33-914,
- Oddział Chorób Wewnętrznych: 68-33-922,
- Rezonans Magnetyczny: 68-33-910

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL/FAX. 049-85-75 e-mail: autogama@poczta.onet.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIEŻAROWYCH

PROJEKTOR KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
KLASY PIĘTY AKTYWNY AKCESORIUM

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW - HURT/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

HUMOR

Do pracy przyjmują nowego pracownika. Kadrowa zwraca się do niego z pytaniem:
- A jak długo był pan w poprzednim zakładzie?
- Pięć lat.
- Czy opuścił go pan wskutek wypowiedzenia?
- Nie! Dzięki amnestii!

- Dlaczego blondynka czasami śpi na drzwiach?
- Bo chce się pochwalić koleżankom, że spała na zamku.

W szkole na lekcji historii pani zadała dzieciom pytanie:
- Dzieci, kto wie coś o Napoleonie?
Zgłosiło się kilka dzieci, wśród nich Jasio. Pani nie chciało się uwierzyć w to, co zobaczyła, bo Jasio zawsze był spokojny i nigdy nie zgłaszał się do odpowiedzi. Wreszcie zdecydowała się:
- No dobrze Jasiu, powiedz, co wiesz o Napoleonie?
Na to Jasio jednym tchem:
- Najtańszy napoleon, proszę pani, jest w Czechach.

Policjant zatrzymał człowieka, który przejechał skrzyżowanie na czerwonym świetle.
- Panie, przejechał pan na czerwonym świetle!
- Przepraszam Panie władzo, ja jestem daltonistą.
Policjant puścił kierowcę, a wieczorem opowiada kolegom:
- Wiecie co mi się przydarzyło? Spotkałem daltonistę i świetnie mówił po polsku.

WESELNE PRZYJĘCIA
0506-027-803

SMREK SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIJKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Marzysz o wspaniałej wakacyjnej wycieczce i letniej przygodzie. Na razie jednak wojażujesz tylko w marzeniach, bo masz sporo pilnych obowiązków. Na przyjemności trzeba jeszcze poczekać.

BYK (20 IV - 20 V). Piękny tydzień, pełny luz, zupełna swoboda. Masz poczucie, że świat stoi przed Tobą otworem. Masz również paczkę starych dobrych znajomych, z którymi nie ma powodów, by się nudzić.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Jesteś na dobrej drodze, by stać się obiektem niewybrednych ploteczek. Jeśli zależy Ci na zachowaniu do-

brej opinii, nie możesz tak beztrosko realizować tego, co Ci wpadnie do głowy.

RAK (22 VI - 22 VII). Dość trudny okres. Tłucze Cię chandra, choć tak naprawdę nie ma po' temu poważnych powodów. Powinieneś zmienić otoczenie, wyjechać, nie odkładać urlopu do czasu poprawy finansowej.

LEW (23 VII - 22 VIII). Sprzyja Ci dobra passa. Mimo okresu urlopowego chętnie chłonisz nowinki polityczne i techniczne. Nadal łatwo przyswajasz sobie wiedzę i przynajmniej wirtualnie odbywasz dalekie, egzotyczne podróże.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Opatrzność Ci sprzyja i dlatego skutecznie rozwiązujesz swoje życiowe problemy. Mimo to, nie kieruj się zasadą, jakoś to będzie, lecz poświęć trochę uwagi własnemu zdrowiu. Potrzebujesz relaksu.

WAGA (23 IX - 22 X). Jesteś indywidualistą i nie lubisz dzielić się swoimi przemyśleniami, opiniami. Na dłuższą metę jest to niemożliwe. Doceń otwartość i życzliwość przyjaciół, z którymi warto przegadać trudniejsze sprawy.

SKORPION (23 X - 21 XI). Nie jesteś w najlepszej kondycji, ale to zapewne skutki upalnej pogody, której zmiana przyniesie ukojenie. Nie myśl wyłącznie o pracy, nie możesz przecież stać się typowym pracoholikiem.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Zasużyłeś na przyzwoity wypoczynek. Nie planuj nowych zajęć lecz powoli zaczynaj pakować wa-

lizki. Jeśli myślisz o jakiejś eskapadzie zabierz interesujące, wesołe towarzystwo.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Niedomaganie i niedyspozycje zdrowotne nie muszą spędzać Ci snu z powiek. Szybko zapomnisz o drobnych kłopotach, a udane wczasy znakomicie wpłyną na poprawę Twojego samopoczucia.

WODNIK (20 I - 18 II). Nie jesteś zadowolony z osiągniętych wyników w pracy zawodowej. Z pewnością dużo od siebie wymagasz i dużo oczekujesz od innych. Musisz nauczyć się cieszyć sympatycznymi drobiazgami.

RYBY (19 II - 20 III). Jeszcze nie możesz wyrwać się z firmy, a ponadto wydaje Ci się, że bez Ciebie zawała się interesy. Zaufaj więcej współpracownikom i rozdziel obowiązki, nie wyręczaj wszystkich we wszystkim.

SAMANTA

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROEN

KRAKÓW, OS. PIASTÓW 61
TEL/FAX: 645-92-20
CZYNNY PON-PT OD 8.00 - 17.00
SOBOTA OD 8.00 - 14.00

LAKIERY PPG - SAMOCHODY ZASTĘPCZE - SERWIS MECHANICZNY
KOMORA LAKIERNICZA BEZPYŁOWA - KOMPUTEROWE DOBIERANIE LAKIERU
POMOC DROGOWA

AUTO Gaz
DARIUSZ SAJKA
os. Grębałów ul. Geodetów 18 B 31-764 Kraków

autoryzowany montaż instalacji gazowych do samochodów:
✓ gaźnikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS - REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

CHŁODNIK MALINOWY Z PIANKAMI

Składniki (na 4 porcje): 50 dag dojrzałych malin, 750 ml mleka, 15 dag cukru, 4 jajka, łyżka cukru waniliowego, łyżeczka skórki otartej z cytryny, mąka pszena, listki melisy do dekoracji.

Białka i 5 dag cukru ubić na sztywną pianę. Mleko zagotować w płaskim garnku, łyżką nakładać porcje piany i kłaść na wrzące mleko. Gotować pół minuty i odwrócić pianki. Wyjąć łyżką cedzakową. Utrzeć żółtka z resztą cukru, cukrem waniliowym, skórką z cytryny. Dodać łyżkę mąki, wymieszać i wlać do mleka. Zagotować i schłodzić. Maliny zmiksować i połączyć z mlekiem. Chłodnik podawać z piankami, posypany melisą.

DANIE ala KMITA

**§ Akta sprawy...
Zamiast remontu przeszukanie**

Mieszkaniec Nowej Huty zaskoczony zauważył, że stojąca przed nim w kolejce kobieta ma bardzo charakterystyczną przywiezioną z Włoch torbę, jaką miesiąc wcześniej skradziono jego żonie. Jego dociekliwość doprowadziła policję do sprawców włamania, którzy dokonali kilkunastu takich czynów tylko w tym roku. Wchodząc po rynnach i balkonach pod pozorem wykonywania prac budowlanych do niezabezpieczonych mieszkań na piętrze.

Skórzany bagaż z nietypowymi wzorami i ozdobami z kamieni kupiony został na Sycylii. Nic dziwnego, gdy mieszkaniec os. Jagiellońskiego zobaczył, iż ma go jakaś młoda kobieta, zaczął coś podejrzawać. Dyskretnie obserwował torebkę, zauważając nawet charakterystyczną plamkę przy zapięciu. Ponieważ nie za bardzo mógł powiadomić o tym policję, więc zainteresował się, gdzie idzie młoda blondynka. Gdy ta spotkała się z dwójką nieciekawych typków przy ul. Grzegorzewskiej, przy jednym ze stoisk, sięgnął po telefon komórkowy.

Tą drogą poinformował oficera dyżurnego, że miesiąc temu jego mieszkanie obrabowali nieznanymi dotychczas sprawcy, zabierając nie tylko tysiąc dolarów, biżuterię i sprzęt radio-

-telewizyjny, ale także mnóstwo cennych przedmiotów. Wtedy poszkodowany swe straty oszacował na około 40 tys. zł. Ponieważ funkcjonariusz sprawdził szybko, że wszystko wygląda wiarygodnie, natychmiast skierował tam patrol oraz poinformował policjantów prowadzących sprawę włamania do nowohuckiego mieszkania.

Zatrzymana 26-latką i dwaj trzydziestolatkowie okazali się znani już policji z szeregu kradzieży. Kobieta nie potrafiła specjalnie wyjaśnić pochodzenia torebki, co może być zrozumiałe, gorzej dla niej bo były także problemy z tym, co robią w jej mieszkaniu trzy komputery, mnóstwo płyt kompaktowych i zegar należący do innego mieszkańca Krakowa.

Dopiero po kilku dniach przetrzymywani w areszcie śledczym zdecydowali się zeznawać wkopując dwóch pozostających na wolności współników. W tym właśnie pięciosobowym składzie dokonywali kradzieży, włamań, a także rozprowadzania tak pozyskanych towarów czy urządzeń.

Jak się okazało, wszystkich mieszkaniowych przestępstw dopuszczali się w biały dzień. Pojawiali się w upatrzonym rejonie samochodem dostawczym na podmienionych tablicach, oklejonym przyklepanymi na magnes reklamami nieistniejącej firmy zajmującej się wysokościowymi remontami. Dwaj z nich mający wysokogórskie doświadczenie, montowali specjalny alpinistyczny sprzęt, pokątnym gapiom tłumacząc np. że mierzą twardość betonu czy żelbetu z jakiego powstał dom. Wtedy też dostawali się do mieszkań, w których były niedomknięte okna, a które wcześniej sprawdzili ich współnicy pod kątem obecności w nich lokatorów. Ten dość skomplikowany sposób przynosił efekty, tym bardziej, że sprawcy sprawdzali wcześniej majątność oraz tryb życia ofiar i dopiero wtedy przystępowali do działania. A wpadli przez kobiecą próżność do ładnych przedmiotów.

(mar)

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA i DRZWI

typowe i na wymiar

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT

• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka naprawy mechanicznej i elektrycznej • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakierskie (komora lakiernicza, pyła) • Kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginały i zamienniki) • Sprzedaż komputerowo dobieranych lakierów • Riprap samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

Sentencja tygodnia
Miłosierdzie zaczynamy od nas samych, sprawiedliwość - od innych.
Karol Dickens